Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiếu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (scan từ microfilm của Đại Học Cornell)

Vì mọi chi tiết đã được Mỹ và Cộng Sản sắp xếp suốt 7 tháng qua...

CÔNG THỨC MỚI: MỸ KÍN ĐÁO, CỘNG CÔNG KHAI BÁC BỎ

Năm Thứ 5 ★ Số 1.417 ● 8 Trang 8 Đồng ● Chủ Nhật 10, Thứ Hai 11-11-1968 (Ngày 20,21 Tháng 9 Năm Mậu Thân)
Số báo này phát hành sáng Chủ Nhật 10, Thứ Hai 11-11-68 cũng đề ngày Chủ Nhật 10, Thứ Hai 11-11-68, chớ không đề sau một ngày

Chính Luận

CHỦ NHIỆM KIÊM CHỦ BÚT ✶ ĐẶNG-VĂN-SUNG ● 15 VÕ TÁNH — SAIGON ✶ Đ.T.: 25.977 ● THƯ KÝ TÒA SOẠN ✠ TỪ-CHUNG

Trong khi chặn đứng chiến dịch địch vận của CS lấy hòa bình làm đề tài

Quân Đồng Minh chuẩn bị tấn công lớn đập tan trận quyết định mà CS muốn mở

✱ Đồng Minh cũng có thể chơi trò vừa đánh vừa đàm bằng hay hơn Cộng Sản
✫ Binh sĩ Mỹ hiện không xuống tinh thần, nhưng sẽ có chiến dịch học tập quy mô

SAIGON 8-11 (AP).— Một nguồn tin quân sự cao cấp của Mỹ hôm nay tỏ ý lo ngại về việc tinh thần chiến đấu của binh sĩ Việt Mỹ có thể sụt xuống nhiều, một khi cuộc hòa đàm đầy đủ diễn tiến tại Ba Lê.

Mối lo ngại này phát xuất từ một câu nói cổ xưa của quân nhân là «không binh sĩ nào muốn là người chót bị chết trong chiến cuộc».

Nguồn tin trên nói việc Nam VN lấy chạy cuộc hòa đàm mở rộng có thể giúp ngăn cản việc sa sút trầm trọng về tinh thần.

Những khó khăn trong việc làm hội nghị tiến diễn đã đưa tới chỗ «nghi ngờ lành mạnh» về phía binh sĩ Mỹ.

Cộng sản tuyên truyền mạnh vào điểm chiến cuộc VN hầu như kết thúc và nhắm vào binh sĩ VN. Tổng thống Thiệu trong bài diễn văn đọc trên vô tuyến truyền thanh và truyền hình đã cảnh cáo rằng «đừng tin vào tuyên truyền của CS nói rằng chiến cuộc VN sẽ kết thúc nay mai để hạ khí giới».

Mặt khác Cộng quân đã mở một chiến dịch tuyên truyền lớn trong binh sĩ của họ rằng họ có thể thắng trận nhờ chiến thuật đánh và đàm. Chiến thuật này có nghĩa là những hoạt động quân sự lớn lao sẽ tăng cường cho uy thế của các nhà thương thuyết của họ tại Ba Lê.

Bộ tư lệnh Mỹ cho rằng trong trường hợp này công cuộc tuyên truyền của Cộng sản có thể phản ảnh đúng ý định của Cộng quân.

Bộ tham mưu của tướng Abrams đang chuẩn bị 1 cuộc tấn công lớn để vừa chống lại các kế hoạch của Hanoi, vừa tăng cường phe đồng minh tại bàn hội nghị. Một nguồn tin nói «chúng ta có thể chơi trò đánh và đàm cũng hay bằng hoặc hay hơn chúng».

Rất có thể là số tổn thất về nhân mạng cao nhất hàng tháng trong chiến cuộc không phải ở quá khứ mà ở tương lai.

Các nguồn tin quân sự Mỹ thường nêu rõ rằng số binh sĩ Mỹ tử trận sau khi khai diễn cuộc hòa đàm ở Triều Tiên nhiều hơn số tử trận trong thời kỳ trước khi hòa đàm.

Bộ tư lệnh Mỹ đang cẩn thận nghe ngóng thái độ của binh sĩ Mỹ trên toàn quốc để xem có dấu hiệu nào xuống tinh thần hay không. Hiện chưa có dấu hiệu nào, nhưng nếu có sau này, một chương trình học tập quy mô sẽ được phát động.

HÀNỘI LOAN BÁO bắn rơi 1 máy bay Mỹ

HÀNỘI 8/11. AFP.— Thông tin viên AFP ở Hà nội cho hay hôm nay thủ đô BV lại rú còi báo động. Đây là lần báo động thứ tư kể từ ngày ngưng oanh tạc.

Trước khi có còi, các máy phóng thanh đã loan báo phi cơ Mỹ hiện diện cách Hànội 80 cây số. Như những lần trước, cuộc báo động chỉ kéo dài vài phút.

Đài phát thanh BV loan báo hôm thứ sáu một phi cơ không người lái của Mỹ đã bị bắn hạ trong không phận BV.

✱ Lập luận của Mỹ rất gần Bắc Việt:

Việc lập Phái đoàn của phe nào thì do phe ấy quyết định!

✱ Mỹ nói «chưa hề tiếp xúc với MTGP»

HOA THỊNH ĐỐN, 9-11.— Đề nghị tham gia hội đàm Ba Lê của Tổng Thống VNCH Nguyễn văn Thiệu «sẽ được cứu xét». Tòa Bạch Ốc tuyên bố như thế.

Tham vụ báo chí George Christian, ngày hôm qua trả lời những câu hỏi được nêu lên do buổi họp báo của Tổng Thống Thiệu ở Saigon, cho biết «lẽ dĩ nhiên, đề nghị này sẽ được cứu xét. Tôi không có lời bình luận nào nữa».

Tại Bộ Ngoại Giao, phát ngôn viên McCloskey từ chối bình luận về bản chất đề nghị của TT Thiệu. «Lẽ dĩ nhiên, HoaKỳ sẽ cứu xét đề nghị này,» ông McCloskey cho các ký giả biết.

Ông nói với các người phỏng vấn ông không có tin tức về việc có phải đề nghị của TT. Thiệu được chuyển tới Chính phủ Hoa kỳ trước khi được công bố tại Saigon hay không.

Liên quan tới thành phần của các phái đoàn tại bàn hội nghị Balê, và không đề cập tới đề nghị mới đây của Tổng thống Thiệu, ông McCloskey nhắc lại với các ký giả rằng: «Chúng ta đã thông báo với BV rằng phía chúng ta tại bàn hội nghị sẽ gồm các đại diện của chính phủ VNCH và của chính phủ Hoa kỳ, và Hanoi chấp thuận điều đó.

«Chúng tôi đã đề nghị với Hanoi là họ có thể có những đại diện khác hiện diện trong phái đoàn của họ nếu họ muốn. Họ đã cho chúng tôi biết là phái đoàn của họ sẽ gồm các đại diện của cái gọi là MTGP».

Các viên chức Hoa kỳ khác nhấn mạnh rằng Hoa Thịnh Đốn không

2 XEM TIẾP TRANG 6

Hai ông Nixon — Harriman chẳng ưa nhau

HỘI ĐÀM BA LÊ SẼ TRỤC TRẶC vì Mỹ sẽ đổi phái đoàn

LUÂN ĐÔN (9.11).— Phái viên đài BBC từ Hoa Thịnh Đốn bàn về những kế hoạch của ông Nixon trong giai đoạn từ nay đến ngày ông ra nhận chức như sau:

Sự đắc thắng của ông Nixon có vẻ như thêm phanh để kìm hãm những cuộc hội đàm ở Ba lê. Trước hết là hầu như chắc chắn sẽ có sự thay đổi trong phái đoàn Hoakỳ.

Ông A. Harriman trưởng phái đoàn Hoa kỳ hậu thuẫn cho đảng Dân Chủ hình như không ưa ông Nixon và có lẽ sẽ không muốn cộng tác với ông này, và chắc là ông Nixon đã nghĩ sẵn người thay thế ông Harriman.

Ngoài ra, chắc lại còn những sự khó khăn cho cả hai bên trong những cuộc thương thuyết trong thời gian giữa hai nhiệm kỳ của hai vị tổng thống Hoa kỳ. Một sự khó khăn về việc ông Nixon đi thăm Saigon có thể là nó sẽ làm phí thì giờ quí báu, tuy người ta cho rằng vị tổng thống đắc cử này đã chuẩn bị sẵn sàng để đảm nhiệm chức vụ tổng thống. Ông ta cũng còn rất nhiều công việc phải làm trước khi thực sự ra gánh vác chức tổng thống vào tháng giêng tới. Chỉ nội trong 10 tuần ông phải tìm ra những người cộng sự, trù liệu guồng máy chính trị, chuẩn bị những ý kiến đủ để đảm bảo một sự thay đổi chính phủ một cách trơn tru nhẹ nhàng, và lập một chính phủ thành công sau đó. Đây là một giai đoạn thiết yếu, ông đã vạch ra như vậy hôm nọ. Ông nói là những quyết định đạt được từ khoảng giữa 5-11 tới ngày lên cầm quyền chính sẽ là những quyết định quan trọng nhất mà một vị tân tổng thống đã có thể đem lại sự thành công của chính phủ mình. Bởi vì ông nói rằng nếu tân tổng thống không khéo chọn những người trong nội các và đặc biệt quan tâm tới ngân sách và về những vấn đề mình phải đương đầu, thì sau này sẽ khó mà sửa lại được.

Cho tới nay ông Nixon và các nhân viên của ông Nixon đều từ chối không chịu nói về hình thức của Chính phủ mới, trùng với những lời xếp đặt kia. Nhưng những lời đồn đại thì đã có bắt đầu từ bao nhiêu tuần trước ngày tuyển cử. Người ta đặc biệt chú trọng tới việc đề cử 1 ngoại

8 XEM TIẾP TRANG 6

Dù chủ trương VNCH chỉ giữ vai trò chính vào đợt sau

Mỹ dễ dàng nhận công thức mới vì không muốn va chạm lúc này

HOA THỊNH ĐỐN, 9-11 AP: Hai ông Nixon và ông Johnson có thể sẽ gặp nhau nay mai và vài viên chức Mỹ tin rằng cuộc thảo luận này có thể dẫn đến chỗ Nam VN tẩy chay hội đàm Ba Lê hiện nay.

Các viên chức Mỹ cho rằng có thể thỏa hiệp theo đường lối sau:

Có hai loại vấn đề chính được nêu ra tại cuộc hòa đàm: những vấn đề liên quan tới hoạt động của quân lực ngoại quốc, và những vấn đề liên quan tới tương lai của Nam VN.

Hoakỳ đã đồng ý Nam VN sẽ giữ vai trò chính trong mọi cuộc thương thuyết có liên hệ trực tiếp tới tương lai VN và tổ chức chính trị tương lai của VN.

Đồng thời những vấn đề liên hệ phần lớn tới cuộc ngưng oanh tạc, sự hiện diện của binh sĩ Mỹ và BV tại Nam VN cũng những vấn đề liên hệ tới việc triệt thoái quân đội

3 XEM TIẾP TRANG 6

CS Ấn thân Nga phát giác sự giao thiệp giữa TC và Mỹ về chiến tranh VN

Điện thoại đỏ Hoa Thịnh Đốn-Bắc Kinh thông báo từng bậc leo thang chiến cuộc

● Lần đầu tiên BV, TC và Bắc Cao bình luận việc Nixon đắc cử: TC: DC hay CH cũng vậy; BV: Nixon gặp khó; BC: Nixon tiến xa hơn.

TÂN ĐỀ LY, AP 8-11.— Một nhật báo thân Xô viết ở Tân Đề Ly hôm thứ Sáu tiết lộ rằng một «đường giây điện thoại đỏ» giữa Hoa thịnh Đốn và Bắc Kinh đã bắt đầu hoạt động từ tháng 7 năm 1967.

Tờ báo «The Patriot» — không cho biết xuất xứ của tin trên — nói rằng đường giây này đã được sử dụng qua lại để bổ túc cho các cuộc tiếp xúc ngoại giao giữa hai quốc gia (Mỹ-Trung Cộng) tiến hành tại Varsovie từ nhiều năm nay.

Tờ báo viết: «Tin tức chính xác về việc đường giây đã được sử dụng bao nhiêu lần và dùng cho những mục đích nào, không được đưa ra». Tuy nhiên, người ta được biết chắc một điều là Hoa thịnh Đốn đã thông báo cho Bắc kinh biết, mỗi lần chiến tranh ở VN leo thêm một nấc thang».

Tờ báo viết: một hợp đồng đã được ký với công ty Điện Thoại Thái Bình Dương của Hoa kỳ, để thiết lập một đường giây trực tiếp giữa Cựu Kim Sơn và Thượng Hải. Sau đó, đã có những sự thu xếp đặc biệt để nối thêm đường giây xuyên Thái Bình Dương đến Bắc Kinh và Hoa Thịnh Đốn»

Tờ báo «The Patriot» cùng với nhiều ấn phẩm thân Mạc Tư Khoa khác ở Tân Đề Li, lâu lâu lại đưa ra 1 luận điệu rằng Hoa kỳ đang tìm cách bao vây Nga Xô bằng cách cộng tác với TC, cũng như TC tố cáo Nga cấu kết với Mỹ để bao vây TC.

TC: CH hay DC cũng thế

ĐÔNG KINH 9-11 (AP).— Tân Hoa Xã, cơ quan thông tin chính thức của Bắc kinh hôm thứ bảy tuyên bố: «Bất luận kẻ nào được nhóm tư bản độc quyền Mỹ đưa vào tòa Bạch Ốc, đế quốc Mỹ không có cách nào tự cứu thoát khỏi những cơn khủng hoảng trầm trọng và khỏi cái số phận thất bại hoàn toàn».

Trên đây là lời bình luận chính thức đầu tiên của Bắc Kinh về sự thắng cử của ông Richard Nixon, trong cuộc bầu cử TT thứ ba vừa qua mà Tân hoa xã đã mô tả là «1 trò hề».

Tân Hoa Xã viết:

«Lịch sử độc tài tư bản của đế quốc Mỹ chứng tỏ rằng cả hai đảng Dân chủ và Cộng Hòa cùng một ruộc và cái bản chất phản Cộng Sản, phản Nhân Dân và phản cách mạng của hung hoàn toàn như nhau».

Nixon tiến bước xa hơn

ĐÔNGKINH 8-4-11 UPI.— Hôm thứ Sáu, Bắc Hàn đã gọi tổng thống đắc cử Richard Nixon là một tên «vô lại» sẽ tiến «một bước xa hơn» là tổng thống Johnson trong việc «thực hiện chính sách xâm lăng».

Một bài bình luận đăng trên nhật báo Rodong, cơ quan ngôn luận chính thức của Bắc Hàn, nói rằng sự thắng cử của ông Nixon trong cuộc bầu cử Tổng Thống vừa qua sẽ không đưa đến 1 thay đổi quan trọng nào trong các chính sách đối nội và đối ngoại «phản động của đế quốc Mỹ».

Nixon gặp khó khăn

HANOI 8-11 (AFP).— «Ông Nixon đã thắng cử giữa lúc mà Hoa

0 XEM TIẾP TRANG 8

Chủ Tịch Ủy Ban Quân Lực Hạ Viện Mỹ quả quyết:

Hạn chế và ngưng trọn oanh tạc BV đều là lỗi lầm lớn lao của TT Johnson

● Cộng Sản đã bị đòn nặng, Johnson đã giúp chúng ngóc đầu dậy
● Tổng thống Phác: BV rút quân, VC buông súng, Đại Hàn mới rút lui

PHILADELPHIA, (UPI).— Nghị sĩ Mendel Rivers, Dân chủ Tiểu bang Nam-Caroline, Chủ Tịch Ủy Ban Quân Lực Hạ viện, tối thứ Năm tuyên bố rằng TT Johnson đã phạm một «lỗi lầm lớn lao» khi ra lệnh ngưng oanh tạc BV.

Nghị sĩ Rivers tuyên bố trong 1 bữa tiệc do Phòng Thương Mại tổ chức tại quận Delaware thuộc ngoại ô Springfield.

«Chúng ta đã đánh cho CS những đòn nặng. Điều mà chúng ta phải làm là tung hỏa lực của chúng ta ra».

Ông Rivers nói «BV bây giờ thong thả quá và họ đã dễ chịu một thời gian khá lâu kể từ khi có cuộc oanh tạc hạn chế mà theo tôi cũng là một lỗi lầm nữa.

Chúng ta chỉ giúp cho họ cơ hội tái thiết. Ngay lúc này, vẫn có 1 làn sóng tiếp tế không ngừng từ Bắc vào Nam».

Nghị sĩ Rivers nói «chiến tranh đã làm tốn phí cho Hoa kỳ khoảng 2 tỷ rưởi mỹ kim mỗi tháng, có thể chấm dứt nếu chúng ta sử dụng mạnh không lực của chúng ta. Chúng ta có thể kiểm soát được Cộngquân ở dưới đất».

Điều kiện để quân Đại Hàn rút lui

HÁN THÀNH 8-11 (AFP).— Tổng thống Đại Hàn Phác Chính Hy hôm nay tuyên bố rằng 50.000 binh sĩ Đại Hàn ở VN sẽ chỉ hồi hương theo những điều kiện đã được nêu rõ trong hội nghị thượng đỉnh Manille 1966.

Ông nhắc lại rằng binh sĩ Đại Hàn chỉ rút lui với điều kiện quân BV rút khỏi NamVN và ngưng hết bạo động.

Mặt khác ngoại trưởng Đại Hàn loan báo rằng Đại Hàn đang đóng vai hòa giải giữa Hoa thịnh Đốn và Saigon để san bằng những khó khăn về cuộc hòa đàm Balê, nhưng ông không nói rõ chủng phương thế dùng trong cuộc hòa giải này.

96 CS bị hạ trong nhiều trận giao tranh

Cộng quân pháo kích Cần Thơ Sơn Trà (P.Long), Trà Câu (Q.Ngãi)

SAIGON, (VTX) 9/11.— Nhiều trận giao tranh diễn ra sôi động ở vùng ba và bốn chiến thuật trong suốt ngày hôm qua giữa quân lực Mỹ và Cộng quân. 96 Cộng quân đã phơi xác qua những trận này.

Tại Bình Long, vào khoảng 14 giờ 35 chiều qua, binh sĩ Trung đoàn 11 Thiết kỵ Mỹ đụng độ với một lực lượng Cộng quân không rõ quân số ở 6 cây số Tây Nam An Lộc. Cộng quân sử dụng các loại vũ khí tự động, phóng lựu RPG để tấn công binh sĩ Mỹ. Lực lượng bạn sử dụng các loại đại liên trên chiến xa dồn dập quạt lại địch. Đến 16g, địch tẩu thoát nhưng bị thiết kỵ Mỹ truy kích bén gót khiến địch phải quay lại giao chiến vào lúc 17 giờ. Một tiếng đồng hồ sau địch thoát mất dạng bỏ lại 17 xác đồng bọn. Lực lượng bạn chỉ có bốn binh sĩ bị thương.

Tại Tây Ninh vào khoảng 15g. lực lượng ĐPQ phối hợp với Sư đoàn 29 BB Hoakỳ phát giác và tấn công 1 số Cộng quân ở 27 cây số đông nam châu thành Tây Ninh. họ được 15 tên địch, trong một trận đánh kéo dài đến 3 tiếng đồng hồ. Lực lượng bạn được sự yểm trợ của trọng pháo và chiến xa có bốn binh sĩ tử thương.

Tại Bến Tre, trong nhiều cuộc đụng độ lẻ tẻ ở một địa điểm cách tỉnh lỵ 11 cây số Đông Nam, lực lượng giang thuyền sư đoàn 9 Bộ binh Hoa kỳ đã hạ được tất cả 51 tên địch.

Mặt khác tại QuảngTín, một đơn vị tuần thám thuộc lữ đoàn khinh binh Mỹ 198, Sư đoàn Americal đã hạ tại trận 13 Cộng quân vào xế chiều qua tại một nơi cách Tam kỳ 10 cây số về phía Tây Nam. Lực lượng bạn vô sự.

Đêm qua VC đã bắn 4 quả 75 ly vào thị xã CầnThơ làm 3 thường dân và 1 cảnh sát bị thương.

Lúc 21 giờ 50, Cộng quân đã 50 quả 82 ly vào ấp Sơn Trà. Phước Long làm 1 em bé bị thương.

Cũng đêm qua, Cộng quân đã bắn 100 quả 60 ly vào đồn Trà câu quận Đức phổ. Quảng ngãi nhưng không gây thiệt hại nhân mạng.

Cho rằng sự xuống thang của Mỹ nguy hơn CS tấn công

Tướng Thi họp báo ở Mỹ chê Mỹ hấp tấp trong thương thuyết

— Tướng Thi đòi được về nước để chiến đấu chống kẻ thù

HOA THỊNH ĐỐN UPI 9-11: Trung tướng Nguyễn chánh Thi, cựu tư lệnh vùng 1 chiến thuật hiện đang lưu vong ở Hoakỳ đã kêu gọi chính phủ cho phép ông trở về nước để: «chiến đấu chống kẻ thù bằng mọi cách trong khả năng của tôi».

Tướng Thi, bị đày ra khỏi miền NamVN hai năm trước đây vì bất đồng chánh kiến với phó tổng thống Nguyễn cao Kỳ, cho biết ông muốn trở về Nam VN và «sẽ nhận bất cứ mệnh lệnh nào để chiến đấu chống kẻ thù mà chính phủ giao phó cho ông».

Tướng Thi cũng đã tìm cách làm «sáng tỏ» sự «hiểu lầm» về việc chính phủ VNCH khước từ tham dự hòa hội Balê.

Trong 1 cuộc họp báo, ông tuyên bố: «Nhân dân Nam VN không chống Mỹ, trái lại họ rất biết ơn người Mỹ đã hy sinh để giúp Nam VN bảo vệ tự do chống cộng sản.

«Nhận định tình hình Nam VN trong lúc này, tôi phải nói rằng cuộc khủng hoảng chính trị mà Chính phủ VNCH phải đối phó hiện nay là kết quả của cuộc ngưng oanh tạc và hòa hội Balê còn nghiêm trọng hơn bất cứ cuộc tấn công nào của Việt Cộng.

«Mối nguy cơ lớn hơn này sinh từ việc lực lượng đồng minh bắp tấp chấp nhận những đề nghị hòa bình của cộng sản mà thực ra đấy chỉ là những thủ đoạn chính trị của họ để đánh lừa những dân tộc yêu chuộng hòa bình hầu chấp nhận những nhượng bộ có lợi cho CS».

Lo ngại tình hình bất ổn do việc Mỹ có thể xoay chiều

Thái vận động họp hội nghị CÁC NGOẠI TRƯỞNG ĐÔNG NAM Á

VỌNG CÁC (Reuter) 9-11.— Các nguồn tin thông thạo hôm nay cho biết, Thái Lan lo ngại vì tình hình Đông Nam Á, đang tìm cách triệu tập một hội nghị các ngoại trưởng địa phương.

Nguồn tin nói: «Tương lai bất định» của Tổ chức Liên Phòng Đông Nam Á (SEATO), «Sự mâu thuẫn về quyền lợi» của hội đồng các quốc gia Á Châu và Thái Bình Dương (ASPAC) «sự xung đột nội bộ» trong Hiệp Hội các quốc gia Á Châu (ASEAN) đã khiến cho Thái lan phải vội vã đi đến quyết định trên.

Nguồn tin nói: «Thái Lan đang huy động mọi cố gắng để tổ chức Hội nghị và thêm rằng:

«Vì tình hình trầm trọng ở Đông Nam Á hiện nay, nếu còn nấn ná quá ba tháng nữa thì thật là thiếu khôn ngoan»

Nguồn tin nói: «chúng tôi luôn luôn tiếp xúc với bộ ngoại giao các nước».

Được biết các cuộc tiếp xúc đã do ngoại trưởng Thái Lan khởi xướng và được thủ tướng Thanom Kittikachorn hoàn toàn tán thành.

Nguồn tin không giải thích thêm về những vấn đề mà ba tổ chức quan trọng ở Đông NamÁ phải đối phó, nhưng có thể là các nhà lãnh đạo nhìn thấy cuộc ngưng oanh tạc BV của Hoa kỳ, qua nội dung các cuộc thảo luận ở Balê, như là một sự lung lay hơn nữa cho tương lai của tổ chức Liên Phòng Đông Nam Á.

Nguồn tin nói thêm: «Việc đường lối đối ngoại của Hoakỳ có thể thay đổi, không tạo 1 bầu không khí lạc quan cho ĐNÁ».

Không còn dè dặt vì ảnh hưởng TC đã suy giảm

Nga công khai hướng dẫn CSVN tranh đấu tại bàn hội nghị

BA LÊ 9-11 (UPI): Nga hiện âm thầm gia tăng việc can thiệp kín đáo về ngoại giao với Hànội phù hợp với cuộc chuẩn bị hiện nay cho công cuộc thương thuyết mở rộng tại Ba Lê nhằm tìm 1 giải pháp cho chiến cuộc VN.

Các cuộc tiếp xúc của Nga với BV và MTGP đã tăng lên nhiều trong mấy ngày qua tại Hanoi, Mạc Tư Khoa và Ba Lê.

Điện Cẩm Linh từ lâu đã ngần ngại chính thức can thiệp với Hanoi, nay tỏ ra ít dè dặt hơn vì viễn ảnh hòa bình cải thiện hơn và ảnh hưởng của Bắc Kinh đối với BV lu mờ đi.

Trong 48 giờ qua, các nhà lãnh đạo then chốt của Nga đã mở những cuộc tham khảo ở Mạc tư khoa với cả BV và MTGP. Thủ tướng Kosygin đã hội đàm với đại sứ BV Nguyễn thọ Tiến và tin chính thức nói cuộc hội đàm này «nồng nhiệt và thân hữu».

Đệ nhất Bí thư đảng là Leonid Brezhnev đã hội đàm với trưởng phái đoàn M T G P ở Mạc Tư Khoa là Đặng quang Minh Tin chính thức nói Nga chấp nhận các mục tiêu của MTGP rất quan trọng cho cuộc tranh đấu dành độc lập, trung lập và thống nhất VN.

Nixon sẽ mời Humphrey làm Đại sứ tại LHQ

Nixon hội đàm với Humphrey ở nơi Nixon từng gặp Kennedy

MIAMI, 9-11 (VOA).— Một cuộc hội đàm đang diễn ra gần Miami giữa 2 ông Nixon và Humphrey. Hai ông đã hội đàm tại 1 phi trường trước đây của Hải quân Mỹ. Đây là cuộc gặp mặt đầu tiên giữa 2 ông kể từ sau cuộc bầu cử Tổng Thống hôm thứ Ba cho tới nay. Ông Nixon đã gọi điện thoại đến ông Humphrey lúc sáng thứ sáu để mời ông tới hội đàm tại Florida nhưng sau khi được biết là ông Humphrey lúc đó sắp lên đường đi nghỉ ngơi tại vùng biển Caraibe thì ông Nixon mời ông ghé lại phi trường E-to-li-ca để mở cuộc hội đàm này. Như người ta còn nhớ cách đây 8 năm, Tổng thống đắc cử John F. Kennedy đã từ Kentucky gọi điện thoại để đến gặp ông Nixon người thất cử cũng tại nơi đây.

Trước đó, 1 phát ngôn viên của Ô. Nixon có cho biết là hiện ông Nixon vẫn chưa có những chương trình chắc chắn nào để gặp TT. Johnson hoặc các lãnh tụ quốc hội thuộc đảng DC. Và khi đề cập tới các tin đồn về 1 cuộc gặp mặt loại này vào tuần tới, phát ngôn viên của ông Nixon có nói là ông không thể xác nhận những chương trình loại đó. Tổng Thống đắc cử Nixon đang nghỉ ngơi tại tiểu bang Florida.

Humphrey sẽ làm Đại Sứ

INDIANAPOLIS. Mỹ 8-11 (AP) Hôm thứ năm thượng nghị sĩ Vance Hartke tuyên bố ông mong tổng thống đắc cử Mỹ Richard Nixon sẽ dành cho ông Hubert Humphrey một chức vụ cao trong Chính Phủ. Ông Hartke bảo «Tôi mong chờ đó sẽ là đại sứ Mỹ tại Liên Hiệp Quốc» nhưng ông không nói rõ ông Humphrey có nhận không.

Chủ tịch Nga chúc mừng Nixon

MẠC TƯ KHOA, 8-11 (Reuter): Podgorny, Chủ tịch Hội đồng Xô viết tối cao Nga đã đi gửi cho Tổng thống đắc cử Hoakỳ Nixon điện văn chúc mừng.

Theo hãng Tass, điện văn viết: «Chúng tôi hy vọng Ngài sẽ thành công lớn lao trong nhiệm vụ và mong rằng những năm tới bang giao Nga Mỹ sẽ phát triển hòa trong quyền lợi Nga—Mỹ và hòa bình thế giới».

Để phản đối cuộc xâm lăng của Nga ở Tiệp

Lính Nga đào ngũ qua Thụy Điển chỉ sợ bị bắt trả lại Nga

STOCKHOLM 8-11 (UPI).— Nguồn tin cảnh sát cho hay 5 binh sĩ Nga, gồm 1 hạ sĩ và bốn binh nhì, tất cả đều 21 tuổi, đã đào ngũ sang Thụy Điển vì phản đối khối minh ước Varsovie xâm lăng Tiệp hồi tháng 8 vừa qua.

5 binh sĩ này đang ẩn náu tại 1 căn phòng ở Stockholm và Ủy Ban Ngoại kiều trông coi những vụ tỵ nạn đã không tiếp xúc được với họ. Vì họ không ra trình diện, nên cảnh sát Thụy điển đang đi tìm họ. Họ sợ ra trình diện sẽ bị chuyển giao cho chính phủ Nga.

Cảnh sát nói rằng họ không có gì phải sợ, cảnh sát sẽ điều tra trường hợp của họ, họ có thể xin tỵ nạn chính trị và không bị trục xuất.

Theo báo Expressen, 5 binh sĩ trên đã tham gia cuộc xâm lăng Tiệp và sau đấy đóng tại Prague.

Họ đã đào ngũ ở Tiệp trốn sang Áo, thay quân phục và mặc thường phục. Rồi họ tiếp tục đi Thụy Sĩ, sau được khuyên đi Thụy Điển.

Họ tới Thụy Điển qua ngả Đan Mạch. Họ vào Thụy Điển 1 cách bất hợp pháp, không có giấy thông hành hoặc 1 giấy tờ căn cước nào.

5 binh sĩ trên không phải là những người đào ngũ duy nhất ở Thụy Điển. Đã có hơn 180 binh sĩ Mỹ đào ngũ sang Thụy điển trong 10 tháng qua để phản đối chiến tranh VN.

Người Miên gốc Thái bỏ Miên mà đi

VỌNG CÁC 8-11 (AFP).— Tờ Vọng Các bưu báo loan tin hôm nay rằng 24 người Miên gốc Thái, trong số có 5 đàn bà và 13 trẻ em đã phải bỏ đất Miên chạy qua tỵ nạn ở Thái.

Các người tỵ nạn nói trên đã cho nhà cầm quyền địa phương biết những thủ đoạn áp bức, bóc lột của nhà chức trách Miên đối với người Miên gốc Thái.

Ý KIẾN

Muốn thật sự kiến tạo Hòa Bình Hoa Kỳ cần kiên nhẫn thêm chút nữa

TT Nguyễn văn Thiệu vừa đưa ra một «kế hoạch hòa bình» mới để giải quyết chiến tranh VN.

Nội dung đề nghị của TT Thiệu có thể thu gọn như sau: Tại bàn thương thuyết Balê sẽ chỉ có hai phái đoàn. Một bên là phái đoàn Đồng Minh do VNCH lãnh đạo, trong đó có sự tham gia của Hoakỳ và có thể là có thêm sự tham gia của các quốc gia tham chiến khác. Bên kia là phái đoàn CS do BV lãnh đạo, trong đó Hà nội toàn quyền kéo thêm vào ngồi cùng với họ đại diện của «các tổ chức, các lực lượng phụ thuộc» nào họ muốn. Và cuộc thương thuyết sẽ chỉ có tính cách là một cuộc nói chuyện thăm dò các «khả năng tiến tới hòa bình» ở VN mà thôi.

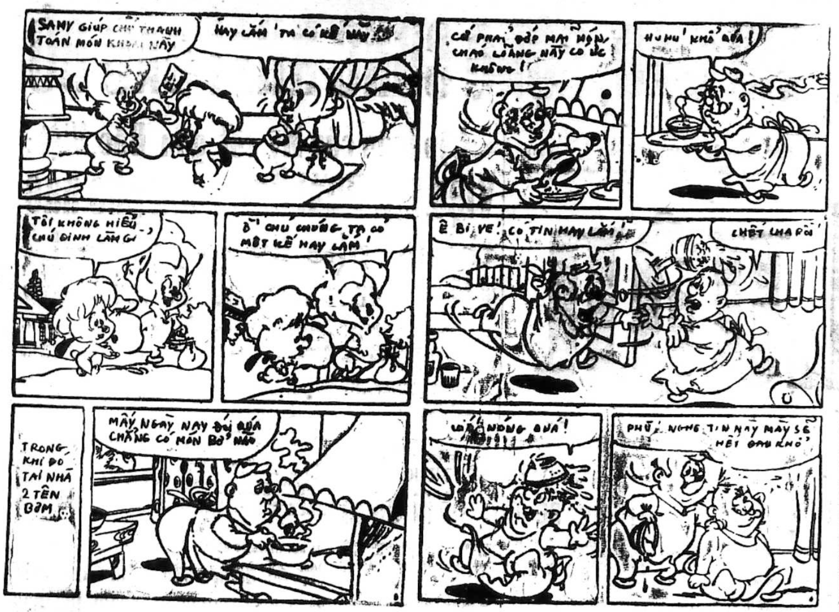
°o°

Nói về lý, thì lập trường của TT Nguyễn văn Thiệu hoàn toàn hợp lý. Nói về tình, thì nhắc lại lập trường như vậy, TT Nguyễn văn Thiệu đã một phần nào chứng tỏ với thế giới rằng VNCH không «tiêu cực, phá hoại các nỗ lực hòa bình», và sẵn sàng cử phái đoàn qua Balê tham gia vào cuộc hòa đàm, miễn rằng có một cương vị hợp lý.

Nhưng trên thực tế chúng tôi e rằng «kế hoạch hòa bình» mà TT Nguyễn văn Thiệu đưa ra cũng khó lòng khai thông được tình trạng bế tắc hiện tại ở Hội nghị Balê.

(XEM TIẾP TRANG 8)

Mưu · Gia Cát



— Kỳ 369 —

theo « Batman and The Scorpion Gang » của S.E. Morgan

Khi cả bốn tên lặn vào trong lòng tàu rồi, một tên bơi gần tới phía Người Dơi. Người Dơi hoảng sợ. Chàng tự hỏi : Phải chăng chúng đã thấy chàng ? Nhưng không có lý nào, vì nếu chúng phát giác ra chàng thì chúng sẽ nhăm nhăm ... khẩu súng bắn dưới nước tới chứ... Tên này tay không bơi tới, khi còn cách Người Dơi lối bốn thước thì hắn bỗng sờ vào vách tường như dò tìm... Bỗng Người Dơi thấy hắn nhận khẽ một cái, tự nhiên nắp đậy phía dưới từ từ đóng lại... Lúc này Người Dơi mới quan sát kỹ và thấy chỗ đó có hai cái nút điện, một nút màu trắng và một nút màu đỏ. Tên thợ lặn vừa rồi đã nhận nút màu trắng, vậy thì nút màu đỏ kia chắc là nút điều khiển mở nắm thông xuống biển. Tìm hiểu được điều đó, Người Dơi thích thú vô cùng. Việc kiến trúc tàu ngầm này có đôi chút khác biệt với các tàu khác, nghĩa là công việc mở cửa bơm nước có thể là được làm ở ngay dưới hầm tàu này... Mà quả thực như thế, sau khi cửa đóng, tên thợ lặn nọ lại lặn về phía đối diện, có hai nút khác, một nút vàng một nút xanh., Hắn ta nhận nút xanh, nước bỗng từ từ rút đi... Như vậy chắc chắn nút màu vàng là nút bơm nước vô...

Sau khi nước rút hết, Người Dơi lại thấy tên nọ tiến thẳng tới phía giữa của căn hầm đứng dang hai chân theo một bộ vị đặc biệt. Chừng hai giây đồng hồ từ trên đầu tên đó bỗng có ánh sáng. Một cửa tròn lớn mở ra, và đồng thời có một chiếc thang đưa xuống. Người Dơi tinh mắt, chàng hiểu ngay lối đứng dang chân của tên nọ là đã nhận hai cái nút điện dưới sàn tàu. Hai nút này sẽ khiến cho cửa tròn ở phía trên mở ra. Đó là cách bảo đảm cho tàu khỏi bị nước tràn vô bất ngờ do sự đụng chạm. Phải có hai nút nhận như thế mới an toàn.

Việc khám phá này khiến Người Dơi mừng thầm là vì bọn thợ lặn này hoàn toàn làm lấy các công việc mở cửa, bơm nước, chứ không nhờ tới 1 người khác. Như vậy Người Dơi có thể yên chí khỏi lo lắng có người bên ngoài kiểm soát. Chàng nhớ nằm lòng các cử chỉ của bọn thợ lặn này và sẽ dùng đến khi cần.

Bọn thợ lặn leo lên trên hết rồi thì liền đóng chặt cửa lại. Người Dơi nghĩ thầm cũng chẳng cần phải cầu kỳ đến độ lên trên các phòng phía trên làm gì. Chàng chỉ cần chiếc tàu này về căn cứ của bọn Bọ Cạp là được. Chàng đã có chủ ý từ trước nên lúc nào cũng ung dung tự toại, không hề lo lắng gì hết.

(CÒN TIẾP)

TRANG 2 — TỜ BÁO GIÁO DỤC NHI ĐỒNG — Số 1261 —

BÁO CHÍNH LUẬN 10-11-1968

Mai Bê Bi

Phụ trách : Kiều Diễm Hồng, Tô Ngọc

VĂN NGHỆ TRẺ

MƯA MÙA HẠ

● NGỌC-MINH-CHÂU

Loan, chỉ còn một giờ này thôi là tụi mình được dông về nhà rồi. Tha hồ mà nghỉ với ngơi ? Cứ nghĩ đến đó là tao đã thấy nhẹ hẳn người Hôm nay là thứ Bảy mà há Loan. Ừ, không hiểu sao cứ đến ngày ấy là tụi lớp mình đâm lười đi, lại nghịch ngợm thêm lên. Giá thử suốt năm chỉ toàn những ngày thứ Bảy thì sướng biết bao ! Trên kia, cô Đoan đang viết bài Grammaire. Tụi mình cũng cắm đầu viết cho xong...

Khi tao ngửng đầu lên thì, ô kìa Loan ! Mưa hồi nào vậy ? Mưa hồi nào mà tao đâu có hay. À phải rồi mưa đầu mùa thường bất thần ghê lắm. Năm nay mưa sớm ghê há Loan, mà lại to nữa. Tao để ý đến điều đó khi chưa thấy cái gánh bán xoài tượng xanh chua đứng lại trước cửa trường ! Cơn mưa mỗi lúc một nhanh. Tụi lớp mình cứ la lên oai oái. Tiếng kêu thật «thảm thiết» ! Gần giờ về rồi, thế là hết cả bát phố nhé ! Ừ mà xui thiệt há Loan, trời đang đẹp thế kia.., ! Tự nhiên đứa nào đứa nấy cũng xếp sách vở lại...ngồi chơi. Nhìn lên bàn trên, tao thấy con nhỏ Nam đang dở trò cột áo nhỏ Mai. Nhưng tao thèm báo cho nó biết đâu. Chốc nữa thế nào cũng có đứa làm hề ! Con nhỏ Tuyết thì đang liệt đầu xuống bàn, đôi mắt lim dim như muốn ngủ... Còn tụi mình nữa Loan ! Lạ ghê, hai con nhỏ chuyên phá nhất lớp mà sao giờ lại hiền khô như tượng đá ? Tại trời mưa mà, buồn ghê há Loan, Không hẹn mà trùng, cả 2 đứa cùng thả hồn qua khung cửa lớp... Trời ơi, sao mà đẹp ghê vậy đó. Loan nhỉ. Chưa bao giờ tao lại thích ngắm mưa như lần này.Coi kìa Loan! Từng hạt từng hạt nước chơi vơi giữa khoảng không, nối tiếp nhau, trông như những sợi tơ dài dài, sân trường lặng lẽ ghê... Bờ tường sậm lại một màu vàng nghệ. Mưa xuống đem hơi mát lại cho vạn vật. Hàng cây diệp xum xuê, vài chiếc lá lìa cành, thật nhanh. Còn cây bàng ở trước cửa lớp mình nữa, lá của nó cũng sạch trơn. Bây giờ tao mới để ý, dạo này cây đó lớn ghê, hơn cả lớp mình rồi. Hồi tụi mình học đệ thất, nó chỉ cao hơn đầu người thôi, thế mà cũng lâm quả vàng khè. Trông đến thèm ! Nhìn lên cột cờ trắng cao ngất, tao thấy nó đứng trơ trụi một mình buồn hiu. Chắc là chị Nụ đã mang đi người bạn áo vàng của nó từ lâu rồi... Dẫy bên kia, dẫy của mấy lớp đệ II đó Loan. Mấy «bà» ấy vẫn ngoan ngoãn ngồi nghe bài. Tao bỗng thấy buồn cười cho cái lớp mình ! Nghịch ghê há. Chả phải thi cử gì cả nên hễ có dịp là,.. lợi dụng ngay !... Con Hồng ngồi kế tao nó «rỉ» tai tao thế này: «Mưa mặc áo dài coi ẩm ghê..». Ừ há, thế mà tao không biết đó Loan. Tao chợt nhận thấy, mưa làm cho ngôi trường thêm gần mình hơn.

Nước trên trời vẫn rơi ! Thỉnh thoảng ngưng lại một tí rồi «ào» xuống ngay. Tao không ngờ buổi sáng mà mưa lại tầm tã đến thế. Mưa giăng mờ y như 1 tấm voile rủ xuống. Màu vàng của tường, màu xanh của lá cây lẫn với màu áo trắng trông dễ yêu làm sao !... Hồi lâu, tao quay lại. Tao bắt gặp đôi mắt mộng mơ của mày ! Tự nhiên cả 2 đứa cùng cười.

Loan. Độ này Saigon nhiều ghê, những cơn mưa kéo dài thật là dài. Chiều nay cũng vậy, mưa lại đến, dai dẳng suốt 2 giờ rồi. Thế là tao không đi học được, lại mất 1 giờ Pháp văn ở V.H.P. Tao chạy lại cửa sổ mà đứng nhìn nữa Chết cha rồi Loan ơi ! Quần áo tao phơi ngoài sân quên đem vào, nước rơi lỏng tỏng từ tấm áo xuống. Chốc nữa thế nào cũng được «bà bô» tặng cho một màn «xài xể». Tao chợt nhớ tới trận mưa hôm nào ở trường mình nhớ ghê nơi. Trời ơi Loan ! Sao bây giờ tao lại thấy tao «thi sĩ» là là «Thi sĩ» ở cái chỗ thích mùa thu này, yêu những cơn mưa hằng giờ này và thích đi bộ che dù dưới mưa nữa ! Thôi, tao trở lại bàn viết đây. Tao sẽ viết những gì mà mày «dặn» tao bữa đó... đó Loan!...

★★

THƠ TRẺ

Đến Trường

(Thương về Đan Phương)

Buổi sáng em đến trường
Khung trời xanh vương nhạc
Sương trắng đã bay đi
Thay làn mây cao ngất
Lơ lửng, lửng lờ trôi
Buổi trưa trường tan học
Nắng lên tận đỉnh đầu
Bao vành nón nghiêng nghiêng
Ngập ngừng trong gió thoảng
Rồi lối cũ, đường quen
Lại đếm bước em về
Con đường vương kỷ niệm
Tuổi học trò không quên.

PÍC VÌ (L.V.D)

Cười

Thật thà

Quan tòa : Sao anh dùng dao đâm người ta vậy ?

Tội nhân : Vì con không đủ tiền mua súng lục, ạ !

THANH VÂN

Khó nói

Hai cha con đi dạo trong vườn cây, chỉ một trái măng cụt, con hỏi :
— Trái gì đây, ba ?
— Măng cụt tím đó, con ạ !
— Nhưng sao nó màu hồng ?
— Nó hồng .. vì vì nó còn xanh.

THANH VÂN

Viết cho Mai Bê Bi xin nhớ

— Ghi rõ « MAI BÊ BI » ngoài bì thư.
— Bài viết trên một mặt giấy, rõ ràng. Đánh máy thì tốt nhất.
— Mỗi bài viết trên một tờ giấy riêng rẽ.
— Hình vẽ ô chữ tranh đố vui v.v... xin vẽ bằng mực đen đậm (mực Tàu) mới có thể làm bản kẽm.
— Ghi rõ địa chỉ và tên thật nơi đầu bài hoặc trong thư gửi để tiện liên lạc khi cần.
— Bài đã gửi cho MBB xin đừng gửi cho báo khác.
— Bài và hình vẽ đăng trên MBB không có nhuận bút.

Tranh đố vui

1 tên cao bồi định bắn lén chàng Hiệp sĩ này. Chàng cao-bồi đâu ?

GIẢI ĐÁP : (xoay) hình về bên phải, hắn ở trên cành cây.

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT (2)

Giá tiền đăng RAO VẶT 2 dòng đầu 60đ, mỗi dòng sau tính thêm 20đ.

Nhắn Tin Tài xế Lê hồng Đức 49 tuổi ... nh quán Phát Diệm bằng lái xe số 120.255 lấy trộm tiền chủ rồi bỏ trốn. Ai biết tên này ở đâu xin báo cho ông Đảm số 77 Nguyễn văn Thoại Phú Thọ Gia Định biết sẽ hậu tạ.

Mất thẻ Thông hành số 56732 mang tên FRANCISCO ABANO khi đi Taxi từ Saigon về nhà tại ấp Tây Ba đường Trương minh Ký.Ai lượm được xin đem lại số 2105 ấp Tây Ba đường Trương minh Ký Tân Bình. Xin hậu tạ.

Tìm trẻ lạc Thưởng 10.000đ. Con trai tên LƯƠNG Y, 6 tuổi, tóc hớt cao, gầy, da trắng, mắt to, áo cụt xanh lợt, quần cụt tro. Báo tin ông Trí, cảnh sát Bịnh viện Nhi Đồng, hậu tạ 10.000đ.

THÀNH Về đến Saigon bình yên.

Giới thiệu Một số người Ngoại quốc muốn quen biết phụ nữ Việt Nam để trao đổi ngôn ngữ hoặc làm bạn. Hỏi 295 Công Lý (Nhờ Mai Lan chuyển) Đ.T. : 20683

Nhắn tin Mời ông và 2 bà trả 1.300.000đ đến thương lượng số 351/1B Trương minh Giảng Saigon.

Mất bóp Tôi tên Phan ngọc Lân đánh mất 1 cái bóp trong có : 1 Thẻ căn cước mang số 671465 và các giấy tờ cần thiết. Nếu ai nhặt được xin đem lại số nhà 212/137 Ng hữu Cảnh Tân Định. Xin hậu tạ 1.000đ. và hứa không làm khó dễ.

Mất bóp Hậu tạ 5.000đ cho ai mang lại số 1025-1029 Trần hưng Đạo. Chợ Lớn. Giấy tờ đựng trong bóp. Bỏ quên trong xe taxi đi từ đường Petrus Ký đến đg. Trần Hưng Đạo sáng 8-10. Tất cả đề tên WILLIAM L. HOLLINSHED. Cam đoan không làm khó dễ.

NHÀ BÁN

Nhà bán Tân Định. 38/16A hoặc 38/10/22A Trần khắc Chân, đẹp mát đủ tiện nghi có sân để xe hơi.

Biên Hòa bán 3 căn phố lầu đúc nóc bằng số 189 -187 quốc lộ 1 hỏi tại 34. Tôn thất Thiệp Saigon.

Phố lầu bán Bán 1 căn Phố lầu đúc rộng 4mx25 luôn đất lầu đúc kiến trúc đẹp. Tiện mở phòng mạch nhà thuốc, lò bánh mì hay máy kemv.v.. Hiện đang có hoa lợi. Tại số 56C. Thoại ngọc Hầu Gia Định (gần chợ Ông Tạ) Đ.T. số 92.973.

Đã có nhà Để quí vị ở tạm trong khi muốn xây cất lại có nhà bán tại đầu xa lộ gần Dakao. Do nhà thầu Trần văn Hanh 250/1 Hai bà Trưng Saigon.

Bán nhà ngói lót gạch bông 4mx14m có gác, khu yên tịnh đủ tiện nghi, luôn bàn ghế 637D Trần hưng Đạo Saigon.

Nhà bán khu cư xá Kiến Thiết Thủ Đức. Nhà số 341, 4mx25 giá đặc biệt 570.000 xin hỏi 343 kế bên sau bệnh viện Ngô Quyền «có chỗ để xe»

Nhà Bán gấp 350.000đ 6mx13 mét. Đủ tiện nghi 64/3 Huỳnh Quang Tiên Phú Nhuận (Trương minh Giảng nối dài) gần nhà thờ Ba Chuông.

Building bán rẻ hoặc cho mướn 1 Building (cao ốc) kiến trúc tối tân trung tâm Saigon. Hỏi 268/47/3 Trương tấn Bửu Phú Nhuận ĐT 91.194, cần môi giới.

Nhà bán rẻ, đẹp, gạch bông cửa sắt quạt trần, tiện nghi, khu an ninh, đường nhựa giá 490.000đ. Hỏi 234/7 lò U Cư xá Trương minh Giảng Saigon (gần nhà thờ ba chuông. Dãy nhà thứ 2)

Nhà tường, gạch bông, trước và sau đều có gác xe hơi vào tận nhà và có đồng hồ điện nước riêng, khu an ninh, hẻm lớn Nguyễn cư Trinh Saigon, gần nhà thờ, chợ, trường học. Hỏi nơi 387 Phan Đình Phùng chỉ dẫn.

Bán gấp160.000đ 1 căn nhà xây tường có gác, điện nước, khu an ninh 3m20x7m50 số 252/29A đầu đường Yên Đỗ công trường Dân Chủ vô lối đường xe lửa 20m.

Thủ đức đất bán 1.000m2 sau quân Anh Đào và tu viện Phanxicô Giá 490đ./1m2. Hỏi 21 Trần cao Vân buổi chiều.

Nhà trệt đúc, mới cất ở Xóm Chiếu Khánh Hội căn bìa 4m5x20m, 3 phòng, gạch bông suốt đồng hồ nước điện, sân rộng để xe «đất 7mx25m mướn vĩnh viễn 80đ. tháng» bán 600.000đ. Hỏi 3/26 Nguyễn Huệ Phú Nhuận.

Bán nhà cả đất luôn 100m2 đường Nguyễn văn Nhàn Thị Nghè (168/4). Hỏi địa chỉ 169/2 Nguyễn văn Nhàn Thị Nghè.

Nhà lầu đúc 3mx22m đủ tiện nghi 444 Minh Mạng CL.

227.700 nhà lầu cây suốt, đầy đủ mọi tiện nghi, cạnh lộ chính, 50/4 Đỗ Thành Nhân Saigon.

Nhà 4m2x8m5 đủ tiện nghi. Giá 205.000đ. Hỏi 27/126/2A Võ di Nguy Phú Nhuận

Vùng Gia Định Bán 1 căn phố đúc, điện nước, giá 800.000đ. Hỏi 142 Bùi hữu Nghĩa Gia Định.

Bán nhà ngói lót gạch bông 4x14m có gác, khu yên tịnh đủ tiện nghi, luôn bàn ghế. 637D Trần hưng Đạo Saigon.

Bán tầng trệt một cao ốc 8mx22m,5 luôn đất, có 5 phòng 2 cầu tiêu, 2 buồng tắm 5 quạt trần. Mời Bà ở CL đã trả triệu bảy đến thương lượng. Hỏi bà Tá 37/74 Phát Diệm Saigon.

Bán lấy trống hoặc thu huê lợi 1 villa 3 tầng lầu 300m2 kiến trúc mới và 1 phố lầu 3 từng mới cất xong 1968 khu Vườn Bờ Rô. Hỏi 143 Phan đ. Phùng SG

Bán nhà gạch mái ngói luôn cả đất 20mx4, đủ tiện nghi. Điện nước, công tơ riêng, có sân để xe. Địa chỉ : 233/10 Nguyễn Huệ Phú Nhuận. Hỏi : 254 Trương minh Giảng Saigon.

Nhà lầu bán đầy đủ đèn, nước sân xe, số 351/1B Trương minh Giảng.

Nhà bán vách tường gác suốt, điện, nước hẻm Ngô tùng Châu Saigon giá 660.000đ. Hỏi 51 Võ Tánh Saigon.

Bán hoặc Sang Phố 2 lầu đúc nóc bằng kiểu mới rất đẹp, đủ tiện nghi luôn đất 440x39thv mới cất xong đường Võ di Nguy (Chợ Cũ) Saigon. Hỏi 191 Gia Long Saigon.

Mỹ Tho bán nhà gạch,gạch bông có gác suốt bếp đúc, 3x11m có điện cầu tiêu, buồng tắm, khu thương mãi, số nhà 61 đại lộ Ng-Trãi, 700.000đ. trước Ty Nông Nghiệp Mỹ Tho.

Bán nhà trệt, gạch, mặt lộ, điện nước đầy đủ, đường Phát Diệm 100m2 giá 1.800.000đ. Xin hỏi 30-32 Pasteur (ô. Thu) trong giờ làm việc.

Vũng Tàu Nhà và đất rộng làm trại nuôi gà rất tốt bán.
THỦ ĐỨC : Đất và trại nuôi gà bán, Hỏi 96 Hiền Vương Saigon.

Bán Villa kiểu song lập, mới, khu an toàn, 6 phòng ngủ tiện nghi 3 tầng, kiến trúc đẹp, luôn đất (4.500.000đ). Hỏi tại 169 hãng gạch Fatima đường Nguyễn văn Thoại (trước kho hàng PX Mỹ)..

Nhà bán lầu đúc kiến trúc mới đủ tiện nghi 4mx20m. Hỏi 68/7E Trần quang Khải Tân Định.

Hiệp Hưng ĐỊA ỐC 282 Cống Quỳnh Sg. Đ.T. 90.167
VILLA — PHỐ — ĐẤT BÁN
— Villa Cách Mạng 1341m2 tốt, giao trống, thật tốt — Villa Tú Xương 980m2 (trống) — Villa Phùng khắc Hoan 426m2 (trống) — Villa Kỳ Đồng Trương minh Giảng, 4 từng thật đẹp (trống) — Villa Yên Đỗ 1.300m2 (trống) — Villa Hai bà Trưng 550m2 (trống) — Villa Trịnh minh Thế và 2 kho lớn 2.300m2 (trống) — Villa Công Lý 1.200m2, thật đẹp — Villa Phùng khắc Hoan 1503m2 — Villa Phan đình Phùng 600m2 gần Mạc đình Chi (trống) — Villa Phan kế Bính 600m2 — Villa Nguyễn Huệ Gia Định (trống) 270m2 — Villa Trương minh Giảng 500m2 mặt tiền — Villa 8x16 đường Lam Sơn Chi Lăng 1 triệu rưỡi.

Phố buôn bán, luôn đất, 561 Lê văn Duyệt Saigon, gần chợ, mặt tiền, có compteurs nước, điện riêng. Tiện mở tiệm thuốc tây. Hỏi nơi 10 Tạ Thu Thâu Saigon.

Muốn Cầm, Thế Building, Villa, phố lầu mặt tiền đường Saigon Chợlớn. Xin mời đến Bà Năm Tường 123A Ngô tùng Châu Saigon từ 8 đến 12 giờ 14 đến 16 giờ.

Pharmacie bán một nhà thuốc tây, vùng Khánh Hội khu đông dân cư. Hỏi 189 Tôn Đản từ 17 giờ đến 19 giờ trừ Chúa Nhật.

Bán Đất xa lộ mặt tiền đường ngang làng Đại Học 6500m2 có vườn cây ăn trái, giá phải chăng. Xin hỏi 86 Trần quý Cáp Saigon.

Dịp may Đi xa, bán thật rẻ, phố lầu đúc luôn đất 4x18, kiến trúc tân kỳ, trang trí sang trọng, compteur điện, nước, garage, sân thượng. Hỏi 79/1B Bạch Đằng Gia Định hoặc số 53/1 nhà may Thanh.

Cần bán Villa tại Đàlạt, có 390m2 đất trên dưới 6 phòng, đầy đủ tiện nghi, nơi yên tịnh với giá 1.600.000đ. do nơi 85B Phan kế Bính ngoài giờ làm việc.

Nhà bán lợp tôle tường gạch có lầu cây 3m8x7m bếp cầu tiêu riêng, có cửa lưới, điện nước tiện nghi, giá 400.000đ số 518/15/75đường Trương minh Giảng (gần đường). Xin hỏi số 518/15/26 cạnh bên nhà.

Nhà bán Cư xá Kiến thiết Thủ Đức khu tứ lập, căn bìa, đất rộng. Hỏi tại 457 Cư xá Kiến Thiết Thủ Đức (gần chùa Thuận Thiên dài)

Phố lầu bán luôn đất 4mx17 có điện nước. Hỏi 73/44/2 đg Võ Tánh Phú Nhuận. Gia Định (sau trường Trung học Hoài Ân).

Nhà bán có gác điện nước khu an ninh gần chợ và trường học số 506 hẻm 6 Trương minh Ký Phú Nhuận gần cổng xe lửa số 6.

Nhà bán bán 2 căn nhà số 360B (mặt tiền) và 475/3C Lê văn Duyệt Saigon. Hỏi 361 Lê văn Duyệt.

Thật rẻ bán hay cho Ngoại kiều thuê nhà có đất 4 phòng ngủ, 3 W.C. phòng khách, phòng ăn riêng. Có quạt trần tủ lạnh. Khu yên tĩnh, lịch sự. Hỏi 32/9 Ngô tùng Châu Gia Định hay điện thoại 40008 hay 25577.

Biệt thự kiểu Pháp sang trọng, luôn 1412m2 đất, điện 3 giây tiện ở hoặc mở laboratoire, công kỹ nghệ. Tiếp tại 139 Huỳnh mẫn Đạt (Thị Nghè).

Cần Building lớn Hơn 50 phòng đủ tiện nghi trung tâm Saigon để làm bệnh viện và Hộ Sinh BS. Phạm Bá Viên 70B Lê Lợi Đ.T. 20.381

Bán nhà Vĩnh Long Hai căn nhà gạch có lầu 8x16 luôn đất 435m2 rất đẹp, có điện nước, chỗ để xe và chăn nuôi. Chủ ở số 77/28 đường Nguyễn Huệ ngang lò bánh mì Lộc Hưng.

Bán gấp một Bar tọa lạc tại 81 Nguyễn văn Thoại Gia Định luôn đất và Restaurant Bar có giấy phép dụng cụ đầy đủ, khu đông lính Mỹ, buôn bán thuận lợi, Chúng tôi sẽ giao dịch với 1 giá đứng đắn, Xin liên lạc gấp với 1 trong các địa chỉ sau : 108/5 Lê Lợi Saigon, 219 Lê thánh Tôn Sg, 537 Phan thanh Giản Saigon

Bán gấp căn nhà đúc 2 từng đủ tiện nghi điện nước gần đường 5mx10m tại số 6/4 đường Trần hoàng Quân C.L

Nhà bán 3m,20x15m (khu Đại Thế Giới).565/18 Nguyễn Trãi Cholon.

Bán căn phố lầu đúc mặt tiền số 412 Sư vạn Hạnh. Có đủ Compteur điện nước. Xin hỏi tiệm chụp hình bên cạnh, hoặc 809/1 Trần hưng Đạo Cholon

Bán lầu đúc 1 từng luôn đất 155m2 đủ tiện nghi. Hỏi 199 Minh Mạng Phú Nhuận

250.000đ Nhà đá bông 4mx10m đủ tiện nghi. 141/62 đường Trương tấn Bửu Phú Nhuận hỏi 153 cùng đường

Phố lầu 4 từng Hiền Vương 200m2 mặt tiền phố lầu Sương nguyệt Ánh 136m2 5 triệu. Hai căn phố sang Đinh tiên Hoàng luôn đồ đạc 5 triệu. Hỏi 282 Cống Quỳnh Saigon ĐT 90.167.

Muốn mua 1 villa có 3, 4 phòng ngủ, điện 110 và 220 volts đường Nhất Linh Gia Định. Hỏi 26/5A Nhất Linh Gia Định ĐT 40.845.

Bán 2.400.000đ nhà lầu mặt tiền công tơ điện nước, có sẵn cửa hàng hớt tóc 3m7x29m giao nhà trống. Xem nhà tại 598 Trương minh Giảng Saigon, thương lượng giá cả xin viết thơ cho bà Hà 17 Trần hưng Đạo Vũng Tàu

270.000đ Nhà cư xá công chức, lát gạch bông 4mx14m, có gác, compteur điện riêng, đủ tiện nghi, gần trường, gần chợ, tiện đường xe lam. Số 587 cư xá Kiến Thiết đường Phan văn Trị G.Đ.

Bán 1 căn phố lầu rộng béton, thương mãi, luôn đất, 2 compteurs điện lớn. 2 và 3 dây. nước, Đ.T. tự động, luôn cửa hàng trạm xăng và dầu gas oil điện, ngay chợ thạnh hành giữa Saigon, rất thuận mở xưởng máy, hãng phụ tùng xe, đồ điện kim khí (quincaillerie), lò điện bánh mì, chi nhánh ngân hàng v.v... 2A/116 Đoàn công Bửu Tân Định.

Bán Nhà Hàng Tân Cảng không người trông nom bán 3 can đang khai thác nhà hàng ăn với đầy đủ dụng cụ. Hoặc bán nhà trống. Hỏi tại Tân Cảng 124/3 Hùng Vương Xa Lộ 180A Lê quang Định Gia Định.

Nhà Bán Đổi đi xa, bán 1 căn lầu đúc 4x16m có cửa hậu đủ tiện nghi xe hơi vô tận nhà, đường Lê văn Duyệt Hòa Hưng Saigon, vô hẻm cây xăng Hòa Hưng 50m nhà số 444C.

Bán một xưởng khu kỹ nghệ 3800m. giá 1m (500đ.) ngay quốc lộ số 1 Q.T. gần các hãng lớn, rất an ninh sẵn giấy tờ mở Công kỹ nghệ hoặc chăn nuôi, nuôi ngựa càng tốt. Hoặc đổi xe hơi loại vận tải hạng nhẹ loại xe mới. Xin hỏi 325 Võ di Nguy Phú Nhuận ĐT 40662.

Nha Trang bán rẻ nhà đúc 2 tầng-9 phòng, lối đi riêng, đủ điện nước khu Kim Sơn. Hỏi 58 Huỳnh thúc Kháng Nha Trang.

Nhà bán giá phải chăng, tường, lầu, gạch bông, đầy đủ tiện nghi, điện, nước, WC. Hỏi (bà Hương chủ nhà) 57/6 Bùi Viện Saigon.

Nhà bán Đường Lê quang Định Gia Định-Đất 228m2 luôn 2 căn nhà lầu. Ở và tiện làm Tiểu Công Nghệ. Bán giá phải chăng. Hỏi số 2/8 Hàm Nghi Saigon Điện Thoại 92.956

Nhà bán 3m50x30m, 205 Lê đại Hành đủ tiện nghi hỏi tại đây.

Nhà bán rẻ, đúc bê tông, trong có lầu, khu thương mại. Bên hông nhà thờ ba chuông. Hỏi tiệm phở Ngọc Châu 196 Trương minh Ký. Hoa lợi mỗi tháng trên 40.000đ. Giá 1 400.000đ.

Bán một căn nhà số 132 Lê Lai Saigon. Sang một căn phố số 17A Đ.L. Nguyễn thái Học Sg. Hỏi 42/8E Tôn thất Thiệp Sg.

Bán phố thương mại lầu đúc 4 tầng suốt 4mx25, tiện mở nhà Thuốc Tây, Siêu thị, nhà Bảo sanh, trường học. Số 196 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

Nhà bán lô 7/22 chợ vườn chuối Phan đình Phùng ngay mặt chợ, có hẻm bên hông Hỏi nơi 414/1B bis Phan thanh Giản Saigon.

260.000đ Bán nhà vách ván, lợp fibro ciment, dài 8mx10m, tọa lạc trong công thổ dài 60mx35m thuế rẻ, xe vào tận nhà, trước nhà máy xay lúa gần chợ, gần nhà thờ, tiện việc chăn nuôi, cách xa lộ 2km trên đường đi Cát lái, (trước mặt trại di cư Công Thành), Cho địa chỉ tại 20 Ngô tùng Châu Saigon sẽ có người đến tiếp xúc.

Dịp may Bán nhà lầu 3 từng rưỡi giao trống, đủ tiện nghi, luôn đất mặt tiền số 224 Nguyễn văn Thoại. Hỏi 188 Phùng Hưng Cholon.

Nhà bán 82/12 Yên Đỗ Saigon. Địa điểm tốt, gần trường, chợ. Sạch sẽ, ngăn nắp, Giá 360.000đ.

Nhà bán nơi thị tứ rất đẹp cho mọi nghành buôn bán. Hỏi 113 Bùi thị Xuân Saigon.

Bán nhà có lầu tiện nghi,trung tâm thành phố, Hỏi 16/18/58 Nguyễn thiện Thuật, SG. (Sáng và tối).

300.000 nhà lầu, điện nước, khu an ninh, gần trường học, nhà thờ, chợ. Hỏi bà Kim Thủy số 116/10/6 Tô H.Thành Sg,từ 4g chiều đến 8g tối

Nhà Bán lầu đúc 4mx12 đủ tiện nghi, vùng yên tịnh Hỏi nhà may Trung 21/15 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Bán gấp nhà xây có gác suốt, lót gạch bông đủ tiện nghi, căn bìa. Hỏi 360/111 Hồng thập Tự Saigon.

Bán gấp, giá hạ nhà hai lầu luôn đất 158m2 đường Cao Thắng số 195/3 gần chợ Phú Nhuận có compteur điện nước. Hỏi 238 đường Võ di Nguy, Phú Nhuận vào lúc 18g chiều.

450.000đ hoặc đổi xe Pick-up từng căn phố đẹp 4x19. đồng hồ điện nước gần Lữ Gia. Hỏi bà Tâm 210D Võ Tánh nối dài P.N.

400.000đ dịp may cho người ít vốn muốn kinh doanh kiếm lời nhiều, vì đi xa bán nhà mặt tiền đường 2 chiều khu đông dân nhất Sg. Tại tiệm may Đông Hải 360 Lê văn Duyệt SG.

Bán nhà mặt tiền 3 từng lầu đúc tiện buôn bán, có điện nước riêng, đang thu lợi 35.000đ. 1 tháng. Hỏi 101 Trần quang Diệu tức Tr. tấn Bửu cũ SG.

Bán nhà 5mx20m đủ tiện nghi trước mặt chợ Bàu Sen tiện buôn bán giá 1.300.000đ. Hỏi 138/2 Nguyễn Trãi Saigon.

Nhà bán và cho thuê hỏi 70 Ngô Tùng Châu Saigon chỉ dẫn.

Nhà bán 492/18 Hồng thập Tự Saigon. Ngang 3, dài 14, đủ tiện nghi, giao nhà trống liên lạc 150/1A Nguyễn huỳnh Đức Cholon.

Nhà bán gấp 4mx25m lầu đúc, đủ tiện nghi, có sân để xe Hỏi 6A Cư xá 351 Lê đại Hành Chợ Lớn.

Bán gấp giá rẻ 1 Apt lầu 2 rộng rãi 4x12m mát mẻ mặt tiền đường, đủ tiện nghi điện nước, quạt trần, nhà tắm douche, lavabo, cầu tiêu gần chợ, gần trường (Trưng Vương, Võ trường Toản) tiện đường xe giá 650,000đ. Hỏi ông Trần văn Của 15 đại lộ Thống Nhất Saigon trong giờ làm việc hoặc 4C lầu 2 đường Hùng Vương Thị Nghè chiều từ 4 giờ — 7 giờ.

NHÀ - CHO THUÊ

Phòng cho ngoại kiều và chiều dài thuê có tiện nghi và cho mướn phía trước làm văn phòng. Hỏi 144 — 142 Lê Lai Saigon.

Nhà cho thuê, thích hợp mở phòng mạch hoặc mở tiệm thuốc tây. Tại 70 Bùi Viện Saigon.

Công ty ngoại kiều cần thuê gấp Villa từ 3 đến 6 phòng. Giá cao, giao kèo 6 tháng đến 1 năm. 218 Lê Lai Đ.T. 22.845.

Cho ngoại kiều dân sự mướn : 1 villa 4 phòng có điện thoại, 1 Appartements 3 phòng và nhiều phòng nhỏ đủ tiện nghi. Xem tại 361/10 Phan đình Phùng Saigon Đ.T 21.996.

Công ty ngoại quốc cần villa 3—4 phòng ngủ, có sân rộng để xe, ở trung tâm Sg. Từ 100 đến 180.000đ. Trả 1 năm. Ô. Ly, 8 Tự Do Đ.T. 25837.

Phòng trên lầu, đẹp, tiện nghi, đi riêng, gần chợ Bà Chiểu 7, 8 ngàn, điều kiện thông cảm. Hỏi 92/17 Lê quang Định (Gia Định).

Apartements Nhiều ngoại kiều tư nhân cần Apts, 1-2 phòng, ngủ, phòng khách, bếp, & Saigon Đa Kao Cách Mạng (TSN). ô. Ly 8 Tự Do ĐT 25837.

Phòng lầu đúc tiện nghi nơi an ninh cho phụ nữ, vợ chồng son mướn 220/107 Trương minh Giảng.

Phố cho thuê bán Phố luôn đất 1 tầng trệt 2 tầng lầu, sân thượng suốt, điện nước đủ tiện nghi. Giao nhà liền. Hỏi 3/5 Tự Đức Dakao Saigon.

Cho thuê 1 phòng từng trệt, để mở phòng mạch chỗ thị tứ đông dân cư. Hỏi ông Xuân 35B Bến Chương Dương Saigon.

Phòng đẹp cho mướn đủ tiện nghi meublé cho hai người. Hỏi 80 Hoàng Diệu Khánh Hội.

Phòng mạch cho thuê 6000đ một tháng xin Hỏi 261 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

House for Rent Cho thuê nhà lầu đúc meublé đường xe đến nhà 339/28D Trương minh Giảng Saigon.

Phòng cho ngoại kiều mướn có máy lạnh, tủ lạnh, điện thoại đủ tiện nghi lối đi riêng. Hỏi 459 Trần quý Cáp Saigon.

Cho vay Cầm Building Villa. Hỏi 34/i Trần khánh Dư Saigon, Tiếp khách từ 18g đến 20g.

Khách sạn AN HÒA 18 Trương công Định Saigon.Phòng tiện nghi. Giá rẻ. Chỉ nhận khách Việt Nam.

Nhà cho ngoại kiều thuê 35.000đ., có meublé 3 phòng, tiện nghi. 248 Phan đình Phùng Saigon.

Cho Ngoại kiều thuê nhiều phòng đủ tiện nghi giá rẻ. 1... Cư Trinh.

Phải chăng chính phủ bắt đầu chuyển mình qua giai đoạn đấu trang chánh trị ?

NỘI CÁC ĐANG LO VIỆC LẬP «NHÀ VIỆT-NAM» TẠI CÁC NƯỚC BẠN

SAIGON 8-11 (VTX).— Hội Đồng Nội Các đã nhóm họp ngày 7-11-68 dưới quyền chủ tọa của Thủ Tướng Chánh phủ và đã thảo luận những vấn đề sau đây :

1) Cung cấp thêm phương tiện cho Ngân hàng Phát triển Nông nghiệp để thực hiện ba dự án phát triển nông nghiệp (cơ giới hóa nông ngư nghiệp, tăng gia sản xuất ngư sản, nông tín hướng dẫn).

2) Nghiên cứu việc thành lập tại một số các quốc gia bạn những «Nhà Việt Nam» (bán sản phẩm Việt Nam cơm Việt Nam, liên lạc, trao đổi văn hóa) :

3) Thực hiện dự án địa chấn học ngoài khơi Việt Nam:

4) Cứu xét quy ước quốc tế Lao động. Phiên họp khai mạc lúc 15giờ đã chấm dứt hồi 18 giờ.

TRANG 3 ★ Số 1417 ★ CHỦ NHẬT 10 THỨ HAI 11-11-68

Chính Luận

In tại nhà in riêng CHÍNH LUẬN, 15 Võ Tánh — SAIGON
Giám Đốc Trị Sự : LÊ-TÂM-VIỆT — Quản Lý : ĐỖ-VĂN-NGUYỆN
Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

14 NGHỊ SĨ VNCH TIN TƯỞNG RẰNG

Ô. NIXON SẼ ĐEM LẠI CHO VIỆT-NAM *một giải pháp danh dự* TRONG « I THỜI GIAN VỪA PHẢI »

SAIGON 8-11 (VTX).— Mười bốn Nghị sĩ Thượng Nghị Viện sáng nay đã gửi điện văn chúc mừng Tổng Thống đắc cử Hoa Kỳ Richard M. Nixon.

Qua bức điện văn trên, các Nghị sĩ đã bày tỏ lời chúc mừng về sự đắc cử của ông Nixon và sự khôn ngoan sáng suốt của dân tộc Hoa Kỳ khi chọn ông Nixon làm Tổng Thống thứ 37 của họ. Điện văn cũng nhấn mạnh đến lòng quyết tâm của ông nhằm đem lại một nền hòa bình cho thế giới trong công bằng và lý trí.

Điện văn viết tiếp : «Sự hiểu biết đứng đắn của ông cho rằng một cuộc chiến tranh phòng thủ giới hạn không đủ để chấm dứt một cuộc chiến tranh xâm lăng rộng lớn với muôn ngàn sắc thái, quân sự, tâm lý chính trị và kinh tế sẽ giúp VNCH bảo vệ chánh nghĩa tại chiến trường cũng như tại những cuộc hòa đàm ».

• Nhân dân và quân đội miền Nam VN lấy làm phấn khởi về sự thành công của ông vì được biết rằng sự suy đoán khôn ngoan và lòng cương quyết của ông sẽ đem lại một giải pháp danh dự cho chiến cuộc này trong một thời gian vừa phải ».

Cuối cùng điện văn nhấn mạnh rằng chính phủ và nhân dân VNCH đang siết chặt hàng ngũ để chiến đấu hầu được sống trong thanh bình và tự do, các nghị sĩ nói trên còn cho biết là khi nền hòa bình được tái lập Việt Nam sẽ xây dựng một nền kinh tế tự do với sự hỗ trợ của Hoa Kỳ và các quốc gia bạn trong thế giới tự do.

Bức điện văn mang chữ ký của các nghị sĩ : Hoàng Kim Quy, Phạm văn Triều, Nguyễn mạnh Bảo, Nguyễn gia Hiến, Nguyễn hữu Tiến, Trần văn Quá, Trương tiến Đạt, Vũ Ngọc Anh, Trần Ngọc Nhuận, Hoàng Thế Phiệt, Wong A Saug, Lê Tấn Bửu, Hồng Sơn Đông và Phạm Văn Bá.

Khán giả Nhật hoan nghênh phim VN

SAIGON 8-11 (VTX).— Hai cuốn phim « Việt Nam » và « Nghệ thuật Sơn mài » vừa được đem ra chiếu tại Trung tâm Văn hóa Trung Bộ Nhật Bản ở Nagoya và được 1 số đông khán giả địa phương thuộc đủ các giới hoan nghênh nhiệt liệt.

Trước đó, ông Kay Mizuno, Chủ tịch Hội Á Châu Thân Hữu, và chủ nhiệm tờ tuần báo «Journal» đã đứng lên giới thiệu hai cuốn phim. Ông đã tường thuật lại cảm tưởng của ông về chuyến viếng thăm Việt Nam từ 22 đến 28 tháng 9 nhân dịp chuyến bay khánh thành đường Tokyo — Saigon do Hãng Không Việt Nam tổ chức.

Ông Mizuno đã đề cao ý chí chiến đấu chống Cộng của dân tộc Việt Nam, và khen ngợi các nhà lãnh đạo cũng như quần chúng về những thành quả đã thực hiện được mặc dầu gặp phải hoàn cảnh khó khăn và phải đương đầu với nhiều trở ngại.

Ông cũng kêu gọi dân chúng Nagoya ủng hộ dân tộc Việt Nam và hợp tác mật thiết hơn với Chính Phủ Việt Nam Cộng Hòa.

TIN VẮN

— Mười Thượng cộng, bốn nam và sáu nữ cuối tuần qua đã hồi chánh tập thể tại trung tâm Chiêu hồi Tỉnh Kontum trong khuôn khổ chiến dịch Nguyễn Trãi được phát động mạnh mẽ trong toàn tỉnh.

Số hồi chánh viên này gồm 1 đoàn trưởng văn công, 6 cán bộ văn công 1 tổ trưởng du kích và 2 đoàn viên du kích kiêm tình báo. Tất cả đều thuộc huyện 67 của Cộng quân.

MỘT HIỆN TƯỢNG LẠ :

NHIỀU LÃO BÀ VIỆT NAM bỏm bẻm nhai trầu đến Hội Việt - Mỹ

SAIGON 9-11 (VTX).— Lần đầu tiên nhiều lão bà Việt Nam tóc bối, mặc áo dài vừa nhai trầu, vừa dắt cháu vào Hội Việt Mỹ dự cuộc diễn thuyết và chiếu hình màu cùng với nhiều quan khách Mỹ được tổ chức tối qua tại Thính Đường của Hội này.

Đề tài cuộc diễn thuyết đã lôi kéo được các bà cụ đến Hội Việt Mỹ chính là «Văn hóa Phật qua nghệ thuật và kiến trúc do Bác Sĩ Nguyễn Thăng Thái thuyết trình bằng tiếng Việt và được phiên dịch ra tiếng Anh.

Các bà cụ đã không ngớt suýt soa khen ngợi và tỏ vẻ cảm động khi Bác sĩ Thái cho chiếu lên màn ảnh hơn 100 phim màu giá trị về các địa điểm lịch sử gồm từ nơi Đức Phật ra đời đến những nơi Đức Phật từng hành đạo, cùng các chùa Phật giáo trên khắp thế giới.

Diễn giả cũng đã từng hợp tác với tổ chức xuất bản Niên lịch Phật Giáo Thế Giới và hiện là Giám Đốc Văn phòng Phó Chủ tịch Phật Giáo Sangha Thế Giới.

Diễn giả ngót 20 năm qua đã đi khắp vùng Đông Nam Á và Âu Châu, và đã sưu tập được nhiều tài liệu về Phật Giáo Kiến Trúc.

Bác sĩ trực

Tối Chủ Nhật 10-11-68 từ 14g30 đến 6g sáng Thứ Hai. Trưa Thứ Hai 11-11-68 từ 13g đến 14g30

B.S.	Nguyễn Tuấn Phát3	60, Lý Thái Tổ Ngã Bảy	Saigon
—	Nguyễn Tuấn Anh	78, Tản Đà	Cholon
—	Đặng Minh Tâm	193 Trương Tấn Bửu P.Nhuận Giađịnh	

tin cần biết

Ghi danh nhập học Đại Học Văn Khoa SG niên khóa 68-69

— Trường Đại Học Văn Khoa Saigon trân trọng thông cáo : Kỳ ghi danh nhập học các năm Dự bị và Chứng chỉ niên khóa 1968-69 sẽ bắt đầu từ ngày 11-11-68 đến hết 30-11-68 là hạn chót. Các chi tiết cần thiết khác có thể xem tại Phòng Học Vụ.

Giám Sát Viện vẫn đặt tại địa chỉ cũ

— Văn Phòng Quốc Vụ Khanh vừa ra thông cáo yêu cầu đồng bào mỗi khi có việc cần giao dịch với Giám Sát Viện nên gởi đơn từ đến ông Nguyễn văn Sĩ Chủ Tịch Giám Sát Viện, ở địa chỉ cũ, 27 đường Nguyễn Trung Trực. Nếu đồng bào cần tiếp xúc với Quốc Vụ Khanh Mai thọ Truyền, thì xin liên lạc với Văn Phòng Quốc Vụ Khanh 140 đường Hai Bà Trưng Saigon. Được biết, ngày 4 tháng 11 năm 1968, ông Quốc vụ Khanh, Mai thọ Truyền đã bàn giao Viện Giám Sát cho ông Nguyễn văn Sĩ, Niên Trưởng Giám Sát Viện mới được bổ nhiệm.

Xe Lô Sg — Tân An sẽ có bến tại đường Trương Tấn Bửu

— Tòa Đô Chánh sẽ chỉ định khoảng bến đậu dành cho 30 xe lô Saigon — Long An tại bến xe Trương Tấn Bửu trong vài ngày tới đây.

Để có tài liệu xúc tiến việc này, Tòa Đô Chánh đã yêu cầu tòa tỉnh trưởng Long An gởi bản danh sách 30 chủ xe cùng với số xe liên hệ và phóng ảnh thẻ chủ quyền những xe lô mà tỉnh này đã tuyển lựa.

Ty Cảnh sát Quốc gia Công lộ sẽ cứu xét và giới thiệu đến sở kiểm soát xe tự động Bộ Công Chánh và Giao Thông vận tải xin cấp chứng chỉ tạm lưu thông hoặc sổ lưu thông trước khi ty sở quan cấp giấy phép đậu bến

Ngoài ra, trong văn thư gởi Tòa Tỉnh Trưởng Long An Tòa Đô Chính đã nhắc lại vụ Dân biểu Lê Tài Hòa trước đây có xin cho ra 19 xe lô Saigon Long An và yêu cầu tòa Tỉnh Trưởng Long An minh xác xem 19 xe trên có nằm trong số 30 xe lô của nghiệp đoàn xe lô Tân An không để tiện việc sắp xếp bến.

SÁNG 11-11-68

Thảo luận về dự luật báo chí TẠI THƯỢNG VIỆN

SAIGON 8-11 (VTX).— Ủy Ban Tư Pháp Định Chế Thượng Viện vừa gửi giấy mời các Chủ tịch đoàn thể báo chí, chủ bút, chủ nhiệm và quản lý các nhật báo, tuần báo Thủ Đô dự buổi thảo luận về dự luật báo chí do Ủy ban tổ chức tại phòng đọc sách, hội trường Diên Hồng hồi 9 giờ 30 sáng 11-11-68.

Giấy mời trên do Nghị sĩ Phạm Nam Sách, Chủ tịch Ủy Ban Tư Pháp Định Chế Thượng Nghị Viện ký, còn nói thêm là buổi thảo luận này đã bị hoãn đến nay vì những biến chuyển thời cuộc.

Thêm 3 Nhật báo *bị đóng cửa*

SAIGON 8-11 (VTX).— Bộ Thông Tin vừa quyết định thu hồi giấy phép của nhật báo «Thần Dân» kể từ chiều nay 8-11-68.

Theo nghị định số 445/BTT/BC/-NĐ đề ngày 8-11-68, nhật báo «Thần Dân» bị đóng cửa vì trong số phát hành ngày 7-11-68, bài «Quan Điểm» đã xuyên tạc «Việt Nam Cộng Hòa làm ngưng trệ Hội nghị Ba Lê» khiến dư luận có thể hiểu lầm Việt Nam Cộng Hòa là hiếu chiến trong khi đó Cộng Sản mới thực sự là kẻ phá hoại hòa bình.

Vẫn theo quyết định này thì «bài báo của Thần Dân đã làm lợi cho Cộng Sản, và đã vi phạm điều 8 Sắc luật 2/64 ngày 19-2-1964».

Nhật báo «Thần Dân» do ông Nguyễn thế Truyền làm Chủ nhiệm kiêm Chủ bút. Số 21 của tờ báo này đã phát hành ngày 8-11-68, trước khi nhận được nghị định rút giấy phép xuất bản nói trên.

Mặt khác, Bộ Thông Tin cho biết báo Tin Sáng bị đóng cửa 30 ngày vì đã đăng tải một lúc 3 bản tin về các hoạt động của Nguyễn thị Bình tại Ba Lê tức gián tiếp đề cao Cộng Sản và những bài đề cao Hồ Chí Minh.

Báo Tiến cũng bị đóng cửa 15 ngày vì đặt tít lớn vô hình chung đề cao vấn đề liên hiệp với C.S.

2 Tổng Trưởng Ngoại Giao, Thông Tin sắp ra trước Hạ Viện

SAIGON.— Một số dân biểu đã ký kiến nghị yêu cầu các Tổng trưởng Ngoại giao và Thông tin ra điều trần trước Hạ nghị viện. Bản kiến nghị do ô. Trần q. Phong đứng đầu đòi các Ông Tổng Trưởng giải thích về chính sách ngoại giao và đường lối thông tin của Chính Phủ ở quốc tế cũng như quốc nội.

Ngoài ra, Văn phòng Hạ Viện sáng nay cũng phổ biến lời yêu cầu của 49 dân biểu ký tên trong một kiến nghị khác đề nghị Hạ Viện thành lập một phái đoàn Dân biểu đi khắp các nơi trên toàn quốc để giải thích về tình hình hiện tại cho đồng bào cư trú khỏi hoang mang về những tin đồn thất thiệt.

TỪ NAY ĐƯỢC PHÉP SANG NHƯỢNG NHÀ GIA CƯ LIÊM GIÁ CUỘC

SAIGON 8-11 (VTX).— Hội đồng Quản trị và Ủy Ban phân phát nhà Gia cư Liêm Giá Cuộc hôm 15-10 vừa qua đã quyết định thâu hồi thông cáo số 110/GCLGC ngày 2-3-66 về việc tuyệt đối cấm sang nhượng nhà gia cư liêm giá cuộc.

Tuy nhiên trong vấn đề sang nhượng hoặc điều chỉnh tình trạng nhà, những thể thức sau đây sẽ được Gia Cư Liêm Giá Cuộc áp dụng :

— Chỉ cứu xét đơn xin sang nhượng những căn nhà mua góp đã trả tất cả tiền mua nhà.

— Chỉ cứu xét đơn xin sang nhượng những căn nhà mua góp từ một năm trở lên, những căn nhà mới cấp phát dưới một năm không thể chấp thuận cho phép sang nhượng mặc dầu tiền mua nhà được trả xong trước thời hạn ấn định trong giao kèo mua góp nhà.

— Sau khi căn nhà được phép sang nhượng hoặc được phép điều chỉnh tình trạng sang nhượng bất hợp pháp thời hạn áp dụng để cứu xét đơn xin sang nhượng lần kế tiếp là một năm sau.

— Trường hợp những căn nhà cũ đã trả tất tiền mua quá năm năm kiểm soát, thủ tục sang nhượng được giản dị hóa không bắt buộc phải chờ đợi một năm rồi mới cho phép sang tên lần kế tiếp và người mua lại nhà cũ chỉ cần làm đơn kèm theo 1 bản sang nhượng hợp pháp để Gia cư liêm giá cuộc cho qua tên trong danh bộ đất Đô thành hay đất riêng của Gia Cư liêm Giá cuộc.

— Trong dịch vụ lập hồ sơ sang nhượng nhà và qua tên trong bộ đất Đô thành hay đất của Gia Cư Liêm Giá Cuộc, Gia Cư Liêm Giá Cuộc được hưởng một khoảng bút phí là 500 đồng cho mỗi vụ sang tên ngoài ra đương sự không phải đóng thêm một lệ phí nào khác cả. Thể lệ và chi tiết lập hồ sơ có thể hỏi Tòa Đô Chính (ghi sê số 9) bắt đầu từ hôm nay.

Cảm tử quân QT uy hiếp máy bay của ô. chồng mới bà Kennedy

BA LÊ (BBC).— Hai người tự xưng là chiến sĩ tự do đã dùng súng bắt 1 viên phi công lái chiếc phi cơ hàng không dân sự đi Nhã Điển phải quay trở tại phi trường Orly một lúc sau khi phi cơ này rời khỏi Ba Lê. Được biết hai người này là nhân viên của 1 tổ chức tự gọi là «cảm tử quân quốc tế» chiến đấu cho hy vọng. Tại La Mã, tổ chức này cho biết 2 người nói trên 1 tên là Umberto Yovinet 27t, và 1 tên Morio Panichi 24t. Hai người này đều là công dân của thành phố Florence. Cả 2 đã bị hành khách trong số 130 người trên phi cơ đánh đập dữ dội sau khi chiếc phi cơ quay trở lại phi trường Orly. Nhưng Cảnh sát đã đến kịp để dẫn họ đi nơi khác. Chiếc phi cơ này thuộc loại Boeing 707 của tỷ phú Onassis, chồng mới của bà Jacqueline Kennedy lúc đó đang trên đường từ Nữu ước tới Nhã điển. Được biết trước đó hai «chiến sĩ tự do» này cũng đã đi phát truyền đơn tố cáo ông Onassis đã cộng tác với chính thể Hy Lạp.

Dùng tiệm phở làm pháo đài mưu sách động biểu tình ủng hộ C.S. trong dịp T.C.K. Tết Mậu Thân

CHỦ PHỞ BÌNH BỊ 20 NĂM KHỔ SAI

7 bị can khác bị 4 năm tù ở đến 7 năm K.S.

★ RA TRƯỚC TÒA, TẤT CẢ BỊ CÁO ĐỀU CHỐI LEO LẺO, ĐỔ RẰNG VÌ BỊ KHAI THÁC QUÁ MẠNH NÊN PHẢI NHẬN LIỀU MỌI TỘI

SAIGON 9-11.— Như tin đã loan, chiều qua tại Pháp Đình đường Công Lý, Tòa án Quân sự Mặt trận Lưu động Vùng 3 Chiến thuật đã nhóm xử vụ chủ Phở Bình tức Ngô Toại, 55 tuổi sinh tại Nam Định, cùng 6 bị can Trần văn Hưng 23 tuổi sinh tại Saigon, Nguyễn Ngọc Thoa 42 tuổi sinh tại Gia Định, Lê thị Bông tự Hai 19 tuổi sinh tại Thủ Đức, Nguyễn thị Ngọc Dung tự Lệ Chi 26 tuổi sinh tại Quảng Nam, Lê thị Ngọc Sương 42 tuổi sinh tại Định Tường, đồng can tội phản nghịch, và Nguyễn thị Bé 26 tuổi sinh tại Tây Ninh can tội hành động phá rối cuộc trị an.

Trần thuật vụ án

Theo cáo trạng thì ngày 1-2-68, nhân viên công lực có vây bắt được quả tang 1 số cán bộ thuộc ban Quân Sự Thành bộ VC Saigon Gia Định khi chúng đang họp trên tầng lầu 3 tiệm phở Bình đường Yên Đỗ và tịch thu 1 số tài liệu VC.

Bị can Ngô Toại tự Bình, chủ tiệm khai năm 1957, đã bị bắt giam 1 tháng và năm 1958, bị can tù 6 tháng vì tội hoạt động cho VC. Năm 1961, Bình kết thân với tên Hai Đô tự 2 Đầu Bạc, Ủy viên Chính trị Trung đoàn Giải phóng Thủ đô. Tháng 12-65, y có nhiệm vụ tuyên truyền vận động giới thương gia đô thành đóng góp tiền bạc ủng hộ « MTGPMN ». Từ năm 1966 đến khi bị bắt, Bình đã đóng góp cho MTGP khoảng 50.000đ.

Ngày 2-12-67, y vào một khu VC tại Củ Chi, được kết nạp làm đảng viên dự khuyết CS và về Saigon làm theo chỉ thị mua 2 chai uýt-ki, dự trữ sẵn trong nhà 1 số sữa đặc, thực phẩm cần thiết để tiếp tế cho lối 20 cán binh CS xâm nhập đô thành trong cuộc Tổng công kích Tết Mậu Thân.

Ngày 29-1-68 các cán bộ VC là Hai Đô và Lê thị Bông, Ba Khâm đến nhà y tức tiệm Phở Bình số 7 Yên Đỗ Saigon chuẩn ngụ từng lầu 3 để thiết lập bộ Chỉ Huy.

Trong những ngày mùng 1, 2, 3, tết Mậu Thân, Có lối 20 cán bộ VC lần lượt từ Mật Khu trở về tiếp xúc với Hai Đô trên lầu. Mọi người trong nhà y không ai được phép lên lầu 3, ngoại trừ y và rể y là Chuẩn Úy Nguyễn Kim Bạch.

Ngày 31-1-68, lúc 9 giờ sáng Hai Đô đứng trên sân thượng lầu 3 nhà y giải thích cho rể y biết hai đám khói đen và một đám khói trắng phát xuất từ hướng Đông Bắc Tây Bắc và Tây Nam là Pháo Lệnh để Bộ Đội V.C tấn công và đánh quân nào tiến vào Đô Thành trước sẽ đoạt giải Danh Dự của Hồ Chí Minh. Sau đó hai Đô phổ biến cho y và đồng bọn biết tin tức về sự tiến triển của tình hình Tổng công kích của VC tại Đô Thành và các tỉnh.

Sáng ngày 1-2-68 có nhiều Cán Bộ VC ra vào tiệm Phở Bình của y để báo cáo, hội họp và nhận chỉ thị của Hai Đô.

Hồi 11 giờ ngày nói trên, y và đồng bọn bị nhân viên công lực vây bắt tại tiệm phở Bình và bị tịch thu một số tài liệu.

— Bị can Trần văn Hưng thì khai được nhiệm vụ đi trinh sát thu thập tin tức tiến quân của quân đội CS từ ngã tư Nguyễn Du Công Lý đến Yên Đỗ, y còn đi trinh sát các vùng Ngã Tư Bảy Hiền, Trường đua Phú Thọ, Đài Phát Thanh Sg, vùng Phú Nhuận, chợ Bà Chiểu.

— Bị can Nguyễn ngọc Thoa khai tham gia hoạt động cho VC. từ 6-1949, phụ trách nhiệm vụ liên lạc khi có cuộc biểu tình tại ngã tư Nguyễn Du Công Lý do bọn VC tổ chức nếu cuộc tiến quân Tết Mậu Thân có kết quả.

— Bị can Lê thị Bông tự Hai khai có nhiệm vụ chuyển giao tài liệu thư từ giữa tên Hai Đô tại một khu Củ Chi và tên Ba Nghĩa tại bến xe đò Ngã Sáu Saigon.

— Bị can Nguyễn thị Ngọc Dung tự Lệ Chi khai có nhiệm vụ tổ chức biểu tình ủng hộ MTGPMN đồng thời với cuộc Tổng Công Kích Tết Mậu Thân. Khi có cuộc biểu tình, Dung có nhiệm vụ hướng dẫn đoàn thể dân chúng từ Ngã Sáu Saigon đến Công Trường Diên Hồng để hô các khẩu hiệu hoan nghênh MTGPMN, đòi quyền tự quyết v.v.

— Bị can Lê thị Ngọc Sương khai trước đây đã cùng chồng tham gia «Phong Trào Vận Động Hòa Bình» và đã bị Tòa Quân Sự xử 5 năm tù treo, chồng là Nguyễn quý Hương đã bị 10 năm khổ sai. Đã dùng căn nhà số 22 Ngô tùng Châu Saigon làm nơi dung trú cho cán bộ CS từ mật khu về phụ trách sách động biểu tình nhân cuộc Tổng Công Kích.

— Bị can Lê văn Phước khai y có nhiệm vụ trở về mật khu báo cáo kết quả cuộc Tổng Công kích nhưng chưa kịp khởi hành đã bị bắt.

— Bị can Nguyễn thị Bé thì khai hoạt động cho VC từ 1-68 làm giao liên chuyển thư từ cho VC.

Sau khi các bị can có một bản vành móng ngựa và Lục sự thuyết trình bản cáo trạng. Luật sư Phạm đình Đạm, bênh vực cho Phở Bình đã yêu cầu Thiếu tá Chánh thẩm cho đình vụ này lại 1 tuần cho ông tham khảo hồ sơ vì mới phút chót thân nhân của bị can mới nhờ thêm ông nhiệm cách vụ này. Rồi do sự phản đối của Đại úy Ủy viên Chính phủ 1 cuộc tranh luận sôi nổi đã diễn ra giữa Ủy viên Chính phủ và 2 luật sư Võ văn Huyền và Phạm đình Đạm về thủ tục nết mở. Kết quả tòa phải đình nghị án rồi trở ra tuyên bác lời yêu cầu của luật sư để tiếp tục thẩm vấn các bị can.

Tất cả chối dài

Ra trước Tòa chủ Phở Bình tức Ngô Toại đã để một bộ râu trông hệt «Bác». Bình chỉ nhìn nhận một phần tội trạng mà cho rằng mình chỉ ủng hộ một món tiền mà không có những thành tích hoạt động cho VC như trong cáo trạng. Còn những tang vật và tài liệu tìm thấy tại nhà, bị can vẫn ngoan cố không nhận trông thấy. Các bị can khác cũng lần lượt phản cung không nhận hoạt động cho VC và khai bị khai thác quá mạnh mà phải nhận liều như vậy. Đại úy Ủy viên Chính phủ trong phần buộc tội đã phân tách từng khía cạnh của mỗi vai trò của các bị can, nhất là phở Bình mà cho rằng : bị can đã để VC dùng căn nhà của y làm căn cứ bộ chỉ huy, tiếp tế thực phẩm cho 30 cán bộ vào Saigon hoạt động, mà còn cho cả người nhà canh gác cho VC hội họp vạch kế hoạch tấn công các căn cứ cơ sở quốc gia. Và nếu như quân đội không kịp thời phát giác ngôi nhà bí mật này, thì lúc ấy nó đã nghiễm nhiên trở thành 1 pháo đài nguy hiểm tàn phá giết hại biết bao sinh mạng quanh vùng trong dịp tấn côngđó. Vì vậy Đại Úy khẩn thiết yêu cầu tòa xác nhận tội trạng để lên những bản án nghiêm khắc cân xứng với những hoạt động của các bị can.

Bản án

Sau lời biện hộ của các luật sư, Tòa đình nghị án cho tới 20 giờ mới trở ra tuyên phạt Ngô Toại tức Phở Bình 20 năm khổ sai và tịch thu nhà số 7 đường Yên Đỗ của bị can cho vào công sản. Trần văn Hưng và Ng. Ngọc Thoa mỗi người 7 năm khổ sai. Cái tội danh phản nghịch ra hành động phá rối cuộc trị an để phạt Lê thị Bông, Ng thị Ngọc Dung, Lê thị Ngọc Sương và Lê v. Phước mỗi người 5 năm tù ở Ng thị Bé 4 năm tù ở.

Đặc công CS trong vụ Phở Bình, từ trái qua mặt : Ng. thị Bé, Lê thị Bông, Nguyễn thịNgọc Dung, Lê thị Ngọc Sương, Ngô Toại (tức chủ Phở Bình) Trần văn Hưng, Lê văn Phước, Nguyễn thị Ngọc Thoa. (ảnh VNAX)

Bà vợ ông Dzu loan báo :

Ô. Trương-đ-Dzu BỊ ĐƯA RA CÔN ĐẢO

SAIGON (UPI).— Ông Trương đình Dzu, luật sư, Cựu ứng cử viên Tổng Thống, bị tù ba tháng trước đây vì cổ võ cho một chính phủ liên hiệp với Cộng Sản đã được đưa từ Saigon ra Côn đảo. Tin này do vợ ông Dzu loan ra.

Ông Dzu, bị tù 5 năm khổ sai, trước đây vẫn sống tiện nghi tại khám Chí Hòa và gia đình ông vẫn thăm viếng thường xuyên. Hôm thứ bảy, khi bà Dzu xin vào gặp thì được biết ông Dzu đã bị đưa ra Côn Sơn hồi sáng thứ Bảy.

Tát Thủ Tướng *tù 1 năm*

BONN (8-11).— Thủ Tướng Liên bang Tây Đức Kurt Georg Kiesinger quyết định truy tố thiếu phụ đã đánh ông một cái bạt tai (đã loan tin hôm qua) Một phát ngôn viên của chính phủ loan tin này hôm thứ 6. Trong 1 cuộc họp báo, viên chức này nói rằng « có quyết định truy tố người đàn bà ấy sau khi chính phủ đã nghiên cứu vì nếu không thì chuyện bạt tai Thủ tướng như thế có thể trở thành một thói quen và đó là điều không tốt ».

Tưởng cũng nên nhắc lại rằng hôm thứ năm bà Beale Klarsfeld 29t, công dân Đức gốc Pháp đã tát tai Thủ tướng Kiesinger trong lúc ông này tặng chữ ký của ông nhân dịp nhóm họp đại hội đảng Dân Chủ Thiên Chúa giáo tại Bá Linh. Bà Klarsfeld bị kết án một năm tù ở về tội nhục mạ công quyền và gây thương tích cho thân thể người khác. Bà ta định sẽ chống án. Bà nói bà «định tặng ông Kiesinger một cái bướu ở tai» để nhắc nhở quá khứ Đức Quốc Xã của ông ta. Trong thế chiến II, ông là đảng viên đảng Quốc Xã và làm việc trong ban tuyên truyền của bộ ngoại giao Đức Quốc Xã.

2 đặc công C.S. bắn chết 1 Cảnh sát

SAIGON .— 6 giờ chiều 8-11, ông Võ văn Thịnh (36t tùng sự tại Tổng Nha cảnh sát quốc gia nhà riêng ở hẻm 240/39 đường Lê văn Duyệt) đến hẻm 433 rước con đi học tại trường Chí Hòa, ra về bị 2 tên khủng bố núp trước trong hẻm bắn 5 phát, chết liền tại chỗ. Hai tên khủng bố tẩu thoát mất dạng.

Theo dư luận thì trước đây độ 2 tháng ông Th. khám phá được 1 ổ đặc công VC nhiều tên bị bắt, có lẽ những tên còn xót theo dõi bắn để trả thù. (AH)

LẬP UỶ BAN HỖN HỢP XÉT LẠI việc xử dụng Công ốc, Công thự

SAIGON (VTX).— Hội đồng Đô thành trong phiên nhóm chiều 8-11 đã quyết định lập 1 ủy ban hỗn hợp Hội đồng và Tòa Đô chánh để xét lại việc xử dụng công ốc, công thự tại Đô thành.

Hội đồng còn yêu cầu Tòa Đô chánh chuyển đến Ủy Ban này danh sách những giới chức đang được cấp phát công ốc, công thự, giúp Ủy ban xét lại tình trạng xử dụng hiện tại của những giới chức này.

Ông Chủ tịch Phó thái Gia tuyên bố trong trường hợp có người đã dời khỏi chức vụ từ lâu nhưng vẫn giữ công ốc, công thự, Ủy Ban sẽ đề nghị Tòa đô chánh thâu hồi.

Nghị viên Phạm ngọc Hợp cho biết hiện có một số công thự bị chiếm ngụ ngoài quyền hạn vì người chiếm ngụ không phải là giới chức được cấp phát công thự. Ông Hợp quả quyết rằng tình trạng chiếm ngụ công sản như nói trên đã làm cho nhiều viên chức đương nhiên không có công thự, công ốc để ở. Mặt khác, vẫn theo ông nghị Hợp, việc chiếm ngụ trái phép này đã gây thắc mắc trong dư luận các giới ở Đô Thành.

Chỉnh trang khu hỏa hoạn Quận Tư

Công trong phiên nhóm chiều qua Hội đồng chấp thuận ưu tiên dành cho chương trình chỉnh trang các khu hỏa hoạn quận tư 10,000.000đ. trích trong ngân sách Đô thành 1969 vì lẽ ngân sách năm 1968 đã hết.

— Nhiều đại diện các cơ quan chính quyền tại Saigon sáng ngày 8-11-68 đã tới trường Trung học Tư thục Bạch Vân (Long An) để viếng linh cửu Giáo sư Huỳnh văn Huấn đã bị quân khủng bố ám sát hồi 21g đêm ngày 6-11-68.

Hai ngàn nam nữ học sinh các trường Trung học Bình Phước và Bạch Vân đã quây quần bên linh cửu của cố Giáo sư Huỳnh văn Huấn nguyên là Giáo sư trường Trung học Công Lập Bình Phước (Long An) và cũng là Hiệu trưởng trường Trung học Tư thục Bạch Vân. Ông là bào huynh của ông Huỳnh văn Đạo, Tổng trưởng Phủ Thủ tướng.

THẮC MẮC VỀ *vấn đề du học* HÃY KHIẾU NẠI

SAIGON.— Ủy Ban Văn Hóa Giáo Dục và Thanh Niên Hạ Nghị Viện trân trọng thông cáo :

Chiếu quyết định của Ủy Ban trong phiên họp ngày 6 tháng 11 năm 1968, Ủy Ban sẽ cứu xét «vấn đề du học».

Vậy trân trọng yêu cầu đồng bào có thắc mắc, khiếu nại gì về vấn đề trên, xin liên lạc bằng văn thư với Ủy Ban Văn Hóa Giáo Dục và Thanh Niên.

Hạ nghị viện tại trụ sở Hạ nghị viện (số 13 Công trường Lam Sơn Saigon) trước ngày 15 tháng 11 năm 1968.

TỪ QUÊ RA TỈNH

TRUYỀN - HÌNH *ngày 10-11-68*

HOA KỲ

(trên băng tần số 11)

— 13g30 : Sign On News. What's Happening.
— 13g45 : Thám hiểm đáy biển (chiếu lại) — Chương trình Up With People (chiếu lại) — Ironside (chiếu lại).
— 16g30 : Information Feature
— 17g15 : College FB Scoreboard
— 17g30 : Get Smart.
— 18g00 : Cửa sổ nhìn vào VN — In Town Tonight.
— 18g30 : C.T John Gary.
— 19g30 : Tin buổi chiều.
— 20g00 : College Queen Pageant
— 20g50 : Học nói tiếng V.N.
— 21g00 : What's Happening — Thể Thao Halftime News. College FB Scoreboard.

CÁO LỖI : Vì không « đào » đâu ra được chương trình Ti Vi Việt Nam, nên chúng tôi buộc lòng chỉ đăng chương trình Ti Vi Mỹ (vốn bao giờ cũng cung cấp đầy đủ cho báo chí). Xin trân trọng cáo lỗi cùng quý bạn đọc.

TÒA HÒA GIẢI AN GIANG THÀNH TÒA SƠ THẨM

LONG XUYÊN.— Tòa Hòa Giải Rộng Quyền An Giang được cải đổi thành Tòa Sơ thẩm và đã bắt đầu hoạt động từ đầu tháng 11-68. Việc cải đổi này, theo lời ông Chánh án Trần Trung Hậu, nhằm kiện toàn và dân chủ hóa nền tư pháp Việt Nam. Các ông Ngô Anh Kiệt và Nguyễn Anh Hoanh được bổ nhiệm giữ chức vụ Biện Lý và dự thẩm Tòa Sơ Thẩm An Giang. (VTX)

BỊ XE CÁN, CHAI RƯỢU CẦM TAY ĐÂM THẤU BỤNG

TÂN AN.— 5 giờ chiều 8-11, binh sĩ Phạm văn Hồ đèo đồng đội Lê văn Thiện trên chiếc Vespa super số EC từ Sadec về phép ở Long An, khi xe từ quốc lộ 4 quẹo vào đại lộ Thống Nhất, châu thành Tân An, hướng cầu đúc, bất thần bị chiếc xe Mỹ loại 10 bánh, qua mặt cúp cua quanh vào hậu cứ Mỹ (bên phải rạp hát bóng Diên Hồng, gần phòng đọc sách Tỉnh). Ông Hồ bị cán vỡ sọ chết tại chỗ, ông Thiện ngồi sau, bị chai rượu Rivelet cầm nơi tay, đâm lủng ruột. Người qua đường rút chai rượu ra thì ông Thiện ngất xỉu. Hiện ông Thiện đang hấp hối tại bệnh viện. (HT)

RỦI RO NỔ SÚNG LÀM 2 ĐỒNG ĐỘI BỊ THƯƠNG

SAIGON.— 10 giờ đêm 6-11, cậu Nguyễn văn M (17t) đoàn viên Nhân dân Tự Vệ Khóm 5, phường Cầu Ông Lãnh đứng gác trên đường Đề Thám vô ý làm nổ súng, đạn bay trúng hai đoàn viên khác tên Nguyễn văn H. (16t) và Dương kỳ P. (16t). (CC)

BÀ CHỦ RÓT DẦU HỎI, HAI CẬU LÀM CÒNG PHỎNG

SAIGON.— 9 giờ đêm 7-11, bà Trương thị Ngọc M. 26t. ngụ tại đường Thuận Kiều (Cholon) rót dầu hỏi vào đèn vô ý làm đổ dầu tràn ra, văng vào 2 cậu làm công bắt lửa cháy dữ dội. Hai cậu là Tăng châu H. (16t.) và Tăng N. (17t.) bị phỏng khá nặng. (CC)

TOAN LIỆNG LỰU ĐẠN VÀO CẢNH SÁT

SAIGON.— 1 giờ trưa 8-11 tại vùng quận 6, Cảnh sát đi tuần xét 2 người mặc quân phục trong lưng có đồ cộm cộm thì 2 ông này bỏ chạy. Cảnh sát chận lại bị họ hành hung và móc 1 quả lựu đạn M.26 cầm tay rút chốt toan liệng. Cảnh sát đoạt được lựu đạn và bắn 1 ô. bị thương khai là Phạm văn Đ, quân nhân đào ngũ. (AH)

EM BÉ CHẾT TRONG LU NƯỚC

GIA ĐỊNH.— 4 giờ chiều 7-11, em Nguyễn văn Danh (2t) ngụ tại đường Phan đình Phùng (Gia Định) chạy chơi thọc đầu vào lu nước mắc kẹt chết tại chỗ. (DL)

KHÁM PHÁ CĂN NHÀ CHÍCH MA TÚY

GIA ĐỊNH.— Tại căn nhà của ông Đoàn Thế Ph. (42t ngụ tại đường Hùng Vương Thị Nghè) có bán và chích thuốc ma túy cho những người nghiện thuốc phiện. Sáng 7-11, nhà chức trách đến nơi bắt quả tang 9 người đang đến chích thuốc đưa về bót. (DL)

ANH EM RUỘT GÂY LỘN ĐÂM NHAU BẰNG DAO

SAIGON.— 11 giờ rưỡi trưa 8-11, Lò minh T. (17t ngụ tại đường Lê văn Duyệt) học sinh trường Kỹ Thuật Cao Thắng có chuyện xích mích với em, hai bên cãi nhau rồi đánh nhau, T. bị đứa em trai xáp xỉ tuổi dùng dao chém đổ máu. (CC)

XÍCH MÍCH CỎN CON SANH ÁN MẠNG

GIA ĐỊNH.— 9 giờ đêm 6-11, ông Nguyễn văn N, (32t) ngụ chung nhà với bà Nguyễn thị Th. ở đường Lê quang Định (Gia Định) xích mích việc gia đình với người em của bà Th, là bà Phạm thị B. (40t). Sau cuộc cãi vã đến ẩu đả, ông N. dùng cây đánh bà B. bể đầu nằm bất tỉnh. Nạn nhân được chở vào bệnh viện cứu cấp nhưng vì vết thương quá nặng, bà B. tắt thở. (DL)

THÊM MỘT THẢM KỊCH GIA ĐÌNH

GIA ĐỊNH.— Ông Trần Trọng H. chủ nhà thuốc tây ở Châu thành Qui Nhơn (Trung Phần) có vợ là bà Tôn nữ Ngọc B. (32t), vợ chồng ăn ở đã có 3 mặt con, nhưng gần đây vợ chồng ông H. thường có việc bất hòa đến gây gỗ vì ông H. nghi bà Ngọc B. chia sớt tình yêu với kẻ khác.

Bao lần khuyên can giàn xếp trong gia đình không hiệu quả ông H. phải đưa nội vụ đến pháp luật nhờ giải quyết. Hôm 28-10, bà Ngọc B. vào Saigon bảo rằng đi thăm bà con, nhưng sự thật bà đã vào với một người yêu là ông Thiếu tá S. làm việc tại bộ nọ. Trong mấy ngày qua, bà Ngọc B. được Thiếu tá S. đưa vào tạm ngụ tại một căn nhà ở ấp 7 Bạch Đằng (Gia Định) không ngờ ông H. âm thầm thuê người theo dõi, và đã biết được tổ uyên ương của 2 người. 9 giờ đêm 7-11 ông H. đã nhờ Thừa phát lại Cao văn T. và Quận cảnh đến làm phận sự bắt quả tang cả 2 người ngụ trong căn nhà nói trên. Có lẽ vì bị chạm đến danh dự nên Thiếu tá S. rút súng toan quyên sinh nhưng được cứu kịp. Tất cả được mời về bót để hỏi han. (DL)

MẮC BỆNH CHỮA MÃI KHÔNG KHỎI, TREO CỔ TỰ TỬ

SAIGON.— 6 giờ chiều 7-11, cảnh sát viên Nguyễn bá T. (46t) tùng sự tại Tổng nha Cảnh sát và ngụ tại hẻm số 463 đường Lê văn Duyệt) treo cổ tự tử. Khi người nhà hay được thì ông đã chết cứng trên trần nhà. Theo lời đồng bào thì ông T. mắc bệnh lao phổi và thần kinh lâu nay nhưng không chữa được, nên buồn tự tử. (AH)

17T. ĐẦU SỎ TRỘM CƯỚP

SAIGON.— 9 giờ đêm, nhận được tin cấp báo tố cáo có một toán du đãng cướp giựt của cải tiền bạc của hành khách bến xe Đà Lạt ở đường Pétrus Ký, cảnh sát đến nơi tảo thanh bắt được một chú tên Nguyễn văn B. (17t. vô gia cư). Nghe đâu, chính cậu này đã cầm đầu bọn cướp giựt hoành hành bến xe Đàlạt lâu nay mới bị sa lưới. (AH)

GHEN, ĐÁNH CHẾT VỢ RỒI BỎ TRỐN

SAIGON.— 3 giờ rưỡi chiều 8-11, ông Tống phước L. (57t.) nhà số ở... đường Xóm Chiếu (Khánh Hội) phát giác mùi hôi thúi từ căn nhà nói trên xông ra nực nồng khó chịu. Căn nhà này ông cho bà Trương thị Cúc H. (35t.) và chồng là Phạm văn Q. (36t.) cảnh sát tùng sự tại Tổng Nha cảnh sát quốc gia, thuê ở, ông L. gọi cửa nhưng không có tiếng trả lời, liền xô cửa vào thì thấy bà H. nằm chết trên giường từ bao giờ. Cảnh sát quận 4 đến nơi được biết bà H. đã bị chồng đánh chết có lẽ vì ghen tương, vì trong đêm trước người ta nghe 2 vợ chồng ông Q. và bà H. cãi lộn nhau sanh ra án mạng, ông Q. bỏ nhà trốn mất. (AH)

XÍCH LÔ THẮNG GẤP, KHÁCH BỊ ĐẬP ĐẦU CHẾT

SAIGON.— 9 giờ đêm 7-11, ông Nguyễn văn Mùi (45t ngụ tại số 188/21 ở đường Tôn thất Thuyết) ngồi xe xích lô máy về nhà đến góc đường Thống Nhất và Hai bà Trưng vì tránh xe trước nên xe này thắng quá gấp, ông Mùi bị nhào về khía trước, đập mặt vào thành xe rồi vật lại nằm xe bất tỉnh. Ông tài xế hoảng hốt chạy thẳng vào bệnh viện nhưng vừa đến nơi thì ông Mùi tắt thở. (CC)

Ý KIẾN (*Tiếp theo trang 1*)

Theo sự nhận xét của chúng tôi, Hội Nghị Ba Lê sở dĩ bế tắc là tại vì đã được đưa ra hơi sớm một chút. Tình thế đang «chín» dần nhưng chưa «chín» hẳn mà T.T. Johnson, — vì những lý do chính trị nội bộ và vì nhu cầu tranh cử — đã quá vội vã tung ra. Thành thử Hội Nghị Hòa Bình giống như một nồi cơm sượng, chẳng ai ăn được mặc dù thật ra ai cũng thấy đói.

Bắc Việt và MTGP đến hội nghị vì tình trạng quân sự thúc đẩy họ phải đến, nhưng bởi vì tình trạng quân sự chưa thật chín mùi nên họ chỉ cốt đến để đòi hỏi, chứ không phải đến để kiếm một hình thức hòa bình hợp lý. Việt Nam Cộng Hòa khao khát hòa bình hơn ai hết, nhưng cảm thấy rõ rệt bị chèn ép thúc đẩy mà cũng chưa thấy một dấu hiệu đáp ứng nào của BV cụ thể tiến tới hòa bình. Còn về phía những quốc gia Đông Nam Á tham chiến, thì cũng chưa thấy có một dấu hiệu nào bảo đảm an ninh chung cho vùng Đông Nam Á.

xxx

Nay cuộc tranh cử ở Hoa Kỳ đã kết thúc. Mặc dù rằng các điều kiện chính trị nội bộ của Hoa Kỳ vẫn còn nguyên vẹn, và thế nào Hoa Kỳ cũng phải vận động hòa bình, nhưng muốn thật sự đạt được một nền hòa bình hợp lý cho VN, và ổn định tình hình ở Đông Nam Á, thì Hoa kỳ phải có một đường lối hợp lý, với những bước tiến vững chắc hơn.

Tình thế đang « chín » dần. Hoa Kỳ cần kiên nhẫn thêm chút nữa. Nếu quá vội thì sẽ đưa đến những hậu quả trái với mục đích của mình, và làm cho sự hy sinh của các chiến sĩ VN, các chiến sĩ Đồng minh và chính các chiến sĩ Hoa Kỳ trở nên vô nghĩa.

xxx

Trở về Hội Nghị Hòa Bình ở Balê, chúng tôi nghĩ rằng bước tiến thứ hai, sau cuộc tiếp xúc tay đôi giữa Hoa Kỳ và Bắc Việt, là một hội nghị bàn tròn để «thăm dò khả năng tiến tới Hòa Bình», với sự tham gia của tất cả các thành phần tham chiến, không vội đặt thứ tự quan hệ. Trong hội nghị bàn tròn đó, cố nhiên vấn đề hòa bình ở Việt Nam phải đi đôi với vấn đề tình trạng an ninh ở Đông Nam Á.

Rồi sau đó, khi cuộc thăm dò hòa bình đã có một kết quả nào thì mới đến giai đoạn điều đình. Mà muốn cho cuộc điều đình để có kết quả thì phải là một cuộc điều đình tay đôi, và cố nhiên... « cái gì của Việt Nam phải trả cho Việt Nam » mới hợp lý.

CHÍNH LUẬN

Chính Luận

Sau cuộc thắng cử của ông Nixon

Làn sóng lạc quan ở Việt Nam — Ông Nixon, con người của khối tư bản và của chánh sách cố hữu Mỹ quốc. — Con chim ưng chánh hiệu muốn hòa bình như thế nào ?—Nga Xô và Tàu Cộng ai mừng, ai lo về cuộc đắc cử của ông Nixon ? — Nước Việt Nam bắt đầu một giai đoạn mới với kết quả cuộc bầu cử ở Mỹ...

VIỆT-ANH và TRIỆU-VIỆT

Ông Nixon đã thắng cử vào chức Tổng Thống Mỹ. Đó là một biến cố quan trọng, có ảnh hưởng lớn đến độ làm thay đổi được bộ mặt và chiều hướng lịch sử trên thế giới. Riêng đối với VN, cuộc thắng cử của ông Nixon lại hết sức quan trọng, — chưa có một cuộc bầu cử tổng thống nào ở Mỹ mà lại được theo dõi đặc biệt và được quan tâm đến như vậy. Người ta cũng cho rằng chiều hướng lịch sử ở VN thay đổi thế nào, một phần lớn là do cuộc bầu cử Mỹ. Cả đến khối Cộng cũng phải khóc hay cười là tùy theo kết quả cuộc bầu cử đó.

Làn sóng lạc quan ở V.N.

Vào lúc các đại hội Đảng ở Mỹ họp, Ô. Nixon được coi như là 1 con chim ưng thứ dữ, còn Ô. Humphrey được coi là chim ưng thứ hiền. Cả 2 ông cũng đi tìm 1 cuộc thắng thế trọn vẹn ở V.N..

Nhưng đến lúc tranh cử thì Ô. Humphrey đột nhiên thay đổi hẳn lập trường, và nhiều nhà quan sát bảo rằng ông đã phản bội cả Ô. Johnson. Ô. Humphrey chủ trương rút quân Mỹ về nước, và nhân nhượng đến tối đa để sớm có hòa bình. Dần dần, người ta lại biết thêm rằng Ô. Johnson cũng đi vào con đường chủ hòa, nếu không phải là chủ bại, để giải quyết việc V.N. : để người V.N. giữ trách nhiệm chính ở chiến trường, Mỹ sẽ lần lượt rút binh, Mỹ buộc nói chuyện với MTGP, để Cộng sản được hoạt động chính trị và tham dự các cuộc bầu cử sau này ở V.N.. Đối với mọi người, đó là 1 chính sách bỏ cuộc — bỏ cuộc 1 cách thận trọng.

Ông Nixon cũng phải theo chiều hướng hòa mà tuyên bố, tuy ông không nói rõ một chủ trương nào, nhưng ông nhấn mạnh rất nhiều đến chỗ phải quyết thắng tại VN. Có hòa thì cũng phải quyết thắng, phải đánh bại CS, chứ không phải hòa mà thua CS.

Chính vì thế mà làn sóng lạc quan đã tràn ngập các giới quốc gia VN khi được tin ông Nixon đắc thắng. Sự đắc thắng của ông Nixon được coi là đã giải thoát được cho VN khỏi cơn ác mộng...

Ông Nixon, con chim ưng muốn hòa bình.

Có thể nói rằng ông Nixon vốn là 1 con chim ưng, — và con chim ưng ấy nay vì tình thế mà phải muốn hòa bình, nhưng vẫn giữ nguyên bản chất.

Không ai quên rằng, mấy năm nay, trong nhiều lần, ông Nixon luôn luôn đòi hỏi 1 giải pháp mạnh mẽ về quân sự. Chính ông chủ trương thanh toán chiến tranh bằng cách đánh tại gốc ở BV.

Trong khi ông Johnson chỉ cho lệnh oanh tạc hạn chế, thì ông Nixon luôn luôn đòi mở rộng oanh tạc, đi đến chỗ oanh tạc bến tàu Hải phòng và phong tỏa hải cảng đó, để cắt đứt hẳn nguồn tiếp tế của phe Cộng. Nhiều lần, ông cũng tuyên bố bất chấp cả sự can thiệp của Tàu Cộng.

Khi tranh cử, ông bước vào giải pháp hòa đàm là vì thời cuộc đòi hỏi ; nhưng ông vẫn luôn luôn nhấn mạnh hai điều :

1.— Phải thắng trong hòa đàm.

2.— Nếu hòa đàm không xong, thì sau 1 thời gian nhất định, sẽ đánh mạnh.

Ông không cho biết rõ lập trường hòa đàm để thắng, là như thế nào, — nhưng chắc chắn là ông tránh lập trường mập mờ của cặp Johnson—Humphrey để cho CS tham dự các hoạt động chánh trị theo nguyên tắc «mỗi người 1 lá phiếu».

Dầu sao thì với ông Nixon, người VN cũng được vững chí hơn là «không bị bán đứng» và nhất là tin được rằng cái hòa bình đạt được sẽ là hòa bình lâu dài, có bảo đảm.

Con người của khối tư bản và của chánh sách căn bản của Mỹ.

Ai cũng biết rằng ông Humphrey là người thuộc khuynh hướng cấp tiến từng theo về phe bảo thủ, còn ông Nixon thì luôn luôn ở khuynh hướng bảo thủ và cũng là người của khối tư bản.

Khối tư bản là khối có thực quyền trong nước Mỹ. Chính sách của khối này cũng là chánh sách căn bản của Mỹ : đó là chánh sách bành trướng tư bản ra các nước trên thế giới hay là chánh sách đầu tư rộng lớn. Nói cách khác, đó là chánh sách giữ vững ảnh hưởng Mỹ ở các nơi, và không dễ dàng bỏ rơi nơi nào để cho ảnh hưởng CS tiến vào.

Chiều hướng đó cũng là của các tướng lãnh và quân đội Mỹ.

Mấy lời như sau đây trong thời kỳ tranh cử có thể cho thấy ý định của ông Nixon về VN : «Hoa kỳ sẽ không đơn phương triệt thoái ở VN. Đơn phương triệt thoái là một giải pháp mất danh dự. Nếu làm như vậy thì không những chỉ khuyến khích BV mà còn khuyến khích mọi kẻ theo đường lối cứng rắn ở Mạc tư Khoa hay Bắc kinh để họ thử mở những cuộc xâm lăng ở những nơi khác ».

Ông lại nói :

«Tôi chủ trương một nền hòa bình công bằng, nhưng tôi cũng chống việc cưỡng ép đi đến một chánh phủ Liên hiệp ở Nam VN bằng đường lối thương thuyết. Tuy nhiên, những cá nhân nào mà bỏ đường lối vô lực để chấp nhận lối sống dân chủ thì cũng được phép bầu phiếu...»

Với mấy câu trên, ông Nixon đã cho biết rõ ràng : không thể có chánh phủ Liên hiệp ở Nam VN, và nước Mỹ cũng không rút quân dễ dàng. Đó là những bảo đảm cần thiết.

Mặc dù bị ràng buộc vì nhu cầu tranh cử và không thể nói mạnh hơn, khác hơn, nhưng ông Nixon đã có đặt mấy căn bản rõ rệt. Người ta nghĩ rằng ông sẽ theo đúng chánh sách «của con chim ưng muốn hòa, — nghĩa là phải hòa nhưng phải thắng».

Nga Sô mừng hay lo ?

Trong 1 bài phỏng vấn của tuần báo Match, về vấn đề chính sách đối với Nga Sô, ông Nixon đã tỏ ra dè dặt, vì cho rằng chưa hiểu Nga sô tính gì. Do đấy, ông không thể tiên đoán được xem tình hình bang giao Nga Mỹ có đi đến chỗ hòa dịu hay không.

Nhưng mặt khác, nhiều nhà quan sát, trong đó có tập đoàn quan sát gia của báo Match, đã cho biết rằng nước Nga coi vấn đề Tàu Cộng là quan trọng nhất. Hiện có 40 sư đoàn Nga trấn ở biên giới Tàu Cộng và các căn cứ hỏa tiễn lớn đã xây xong ở Ngoại Mông Cổ. Đối với báo Match, « Nga Sô đương bị sức bành trướng của Tàu cộng đe dọa và do đấy, đã trù tính chặn đứng lại bằng cách đánh trước».

Một vài nhà quan sát, nhân khi bàn đến vụ Tiệp khắc, đã cho rằng «Nga sô đem quân chiếm đánh Tiệp khắc là vì muốn thêm lý do chứng minh cho chánh sách cứng rắn của ông Nixon — nói cách khác là để giúp cho ông Nixon thắng cử. Tại sao.

(xem tiếp trang 5)

MỸ CẦN PHẢI CÓ Ý CHÍ CHIẾN THẮNG Ở VIỆT NAM

Bài của RICHARD NIXON
TRẦN·TRIỆU PHONG dịch

(TIẾP THEO VÀ HẾT)

Nhiều nhân vật Á châu tôi đã có dịp hội ý tỏ vẻ lo ngại rằng : Hoa kỳ sẽ có thể mệt mỏi trong cuộc chiến tranh VN, sẽ rút lui tại VN. Họ nhấn mạnh đến cái hậu quả nguy hại cho họ cũng như cho cả chúng ta. Nhưng theo đường lối hiện nay của chính phủ Mỹ, chúng ta còn gặp nhiều nguy hiểm hơn. Tốt hơn chúng ta nên tự ý rút lui trước hơn là để đến lúc bị đánh bật ra. Và đấy chính là điều mà chúng ta đang phải đối phó.

Trong trường hợp thứ nhất chúng ta sẽ không rút lui lần lần 1 cách có trật tự. Trong trường hợp thứ hai chúng ta sẽ gặp 1 sự thảm bại. Và cả 2 trường hợp nêu trên sẽ dẫn đến sự kiện là chúng ta bị mất chân trong toàn vùng ĐNÁ.

Có một vị lãnh đạo chính phủ nói với tôi : «Khyng phải sự kiện mất VN là một hiểm họa riêng cho Hoa kỳ đâu. Nhưng sự kiện đó chính là 1 sự thất bại của Hoakỳ và của các lực lượng Tự do ở Á Châu nữa. Tây phương không phải chịu đựng thêm 1 thất bại khác. Song, sự kiện đầu hàng hay rút lui thêm nữa sẽ khiến chủ nghĩa Cộng Sản hiện đang bò sát đất trở thành chủ nghĩa CS phi nước đại tại khắp nơi trên thế giới ».

Tại sao chúng ta do dự ?

Có nhiều người cho rằng cuộc chiến VN là 1 cuộc chiến không đúng chỗ và không đúng lúc. Sự thực trái ngược hẳn lại.

Nếu chúng ta mãi mãi buộc phải ngăn chặn bước tiến của Cộng Sản ở Á châu thì đây là một cuộc chiến tranh đúng lúc và chỗ đúng nhất là VN.

Kể từ thế giới chiến tranh thứ hai, lời kêu gọi bành trướng của chủ nghĩa Cộng sản tại Á châu hiện nay đang ở mức thấp nhất. Sự thất bại về kinh tế của Trung cộng và BV được toàn thể nhân dân Á Châu biết đến cũng như họ đã biết sự thành công rực rỡ về kinh tế ở thế giới tự do tại Thái lan và Đài loan v.v... Do đó, chủ nghĩa CS chỉ bành trướng được bằng võ lực, bằng xâm nhập, bằng khủng bố, bằng ám sát đêm và bằng đảo chính mà thôi.

Về quân sự, thế giới cộng sản cũng đang ở mức độ thấp nhất vì hiện nay thế giới đó bị chia rẽ. Liên Xô và Trung cộng không những chỉ là hai địch thủ thường mà đã trở thành hai kẻ tử thù. Mạc Tư Khoa không muốn thấy Bắc Kinh bành trướng mạnh ở Đông Nam Á.

Trái lại Krushchev rất có lý khi ông hy vọng rằng : «rồi ra lòng tham của Trung cộng sẽ bị kiềm soát». Sự chia rẽ sâu sắc này giữa 2 kẻ thù của ta làm giảm nguy cơ theo đó chiến cuộc VN sẽ dẫn đến 1 cuộc chiến tranh nguyên tử.

Không có Liên-xô viện trợ thì Trung cộng chỉ có 1 lực lượng quân sự đứng vào hàng thứ tư. Nếu quốc gia này muốn xoay ngược bước tiến của CS ở Á-Châu, thì đây chính là dịp để làm việc đó.

Chúng ta phải bắt đầu như thế nào ?

Cứ cho rằng chúng ta muốn có ý chí chiến thắng ở VN đi, vậy ta phải bắt đầu như thế nào ?

Xin quý vị cho tôi được phép thưa ngay rằng : tôi cương quyết chống lại việc dùng võ khí nguyên tử bất cứ loại nào, ngay cả khi bắt buộc phải áp dụng việc khai quang.

Không phải chỉ vì nó có hậu quả tai hại trước dư luận thế giới, nhưng vì việc xử dụng vũ khí nguyên tử hoàn toàn không cần thiết.

Chúng ta có thể đạt chiến thắng ở VN mà không cần tới vũ khí nguyên tử.

Quân du kích ở VN đang thắng thế (3) vì họ được tiếp tế từ các vị trí ở Lào và BV mà chúng tôi từ chối việc phá hủy.

Đây quả là cách chiến thắng lạ lùng trong chiến cuộc. Chính đây cũng còn là 1 ám ảnh liên miên về sự thất bại của ta trong chiến thắng đáng lẽ phải có ở Bắc Hàn. Tưởng ta cũng nên nhớ lại chiến lược của Tướng MacArthur nhằm chiến thắng chiến tranh Triều Tiên bằng cách tấn công căn cứ quân sự, tiếp tế của CS qua sông Áp Lục đã bị phế bỏ với lập luận rằng việc này sẽ gây nên sự bất bình mạnh mẽ của Liên Xô lẫn TC. Tôi tin rằng : quyết định trên của chúng ta đã lầm lẫn và tướng Mac Arthur đã có lý.

Một hành động như trên của tướng Arthur đã có thể ngăn chặn được sự bành trướng của CS ở Á Châu, nếu được áp dụng.

Ngày nay ở VN, chúng ta cũng đang chiến đấu trong 1 điều kiện bất lợi như thế đó. Ở đây, sự nguy hiểm, do sự kiện dính líu vào cuộc chiến tranh ộng lớn ít quan trọng hơn bởi lẽ Liên Xô và Trung Quốc đang là 2 kẻ tử thù của nhau chứ không phải là 2 nước anh em.

Làm thế nào để chiến thắng ?

Theo ý tôi, điều tốt nhất là dựa theo ý kiến của các nhà lãnh đạo quân sự tài ba. Chúng ta chỉ có thể chiến thắng ở Nam VN nếu chúng ta phá hủy được các căn cứ quân sự và tiếp tế của kẻ thù ở Bắc Việt (4). Cũng theo lập luận trên, rất ít chiến lược gia thượng thặng ở tòa Ngũ giác tin rằng chúng ta không có thể công phá toàn diện các căn cứ quân sự và tiếp tế này của CS ở miền Bắc. Nhưng đa số đều tin rằng khi các căn cứ quân sự và các đường tiếp tế này bị cắt đứt rồi, vấn đề MTDTGPMN lúc ấy bị cô lập, sẽ dễ giải quyết lắm. Sau khi biên giới phía Bắc bị đóng lại rồi, các chiến thuật như đã áp dụng thành công ở Phi luật Tân và Mã Lai Á có thể xử dụng hiệu quả ở Nam VN để quét sạch bọn du kích Cộng sản được.

Vậy chiến thuật nào sẽ được áp dụng để ngăn chặn kẻ thù của ta tiếp tế người, vũ khí và thực phẩm từ những căn cứ địa của chúng qua các đường mòn ?

Đây là một quyết định thuộc các nhà lãnh đạo quân sự.

Nhưng tôi có lý do để cảm thấy hài lòng là việc lựa chọn các mục tiêu quân sự khá dễ dàng và rộng rãi.

Tất nhiên chúng ta phải tăng cường lực lượng không quân VN để họ có thể phá hủy đường xá, cầu cống và các đường mòn tiếp tế của địch vào Nam VN. Cũng có thể chúng ta sẽ mở rộng du kích chiến sang bên kia vĩ tuyến và tiêu diệt kẻ thù ngay trên lãnh thổ BV nữa.

Vấn đề ở đây không phải chỉ là 1 vấn đề thuộc về chiến thuật hay chiến lược. Nó là 1 vấn đề thuộc về ý chí, về tinh thần. Chúng ta phải giác ngộ tích cực để thắng cuộc chiến tranh này bằng bất cứ phương tiện nào, ngoại trừ việc dùng vũ khí nguyên tử dù việc này có hiệu quả nhất, và huấn luyện cho các quân binh chủng của ta mở rộng chương trình đã định trước để hoàn thành chiến thắng.

Trong khi quyết định chiến thắng ở Nam VN nhất định chúng ta phải xác định rõ rệt xem chiến thắng là gì ?

Tôi xin nhắc lại rằng nếu ta muốn chiến thắng ở đây, chính quyền ở Nam VN phải có cùng 1 chiến lược và cùng 1 mục tiêu chính như VC (MTGP) và BV đã có đối với Nam VN.

Mục tiêu của VC và BV là Nam VN phải được CS hóa như Bắc VN. Mục tiêu chính của chính quyền Nam VN cũng phải là một miền Bắc TỰ DO.

Mục tiêu chính này rất thực tế. Hiện nay ở miền Bắc rất thuận lợi cho việc kêu gọi này. Chủ nghĩa CS là 1 tai họa cho nhân dân BV. Nó mang lại cho họ cảnh khổ cực, nghèo đói ở mức độ kinh khủng. Bọn CS không còn tuyên bố với đồng bào Nam VN là họ nên theo CS để có 1 đời sống tốt đẹp hơn. Đời sống khắc nghiệt ở BV đã được nhân dân miền Bắc hiểu rõ quá rồi.

Lập trường của Cộng sản hiện nay là người Mỹ sẽ buộc phải rút lui, Cộng sản sẽ thắng và nhân dân miền Nam sẽ phải quay về chế độ Cộng sản để khỏi bị thua thiệt. Và nếu chúng ta hành động ở trên lãnh thổ BV, nhân dân miền Bắc sẽ hiểu như vậy là chúng ta muốn chiến thắng.

Và khi chúng ta chiến thắng thì nhân dân miền Bắc sẽ có một đời sống tốt đẹp hơn. Chỉ với phương cách đó nhân dân miền Bắc mới hăng hái giúp đỡ lực lượng du kích từ miền Nam VN ra mà thôi.

Một khi các đường tiếp tế từ miền Bắc vào Nam bị phá hủy hoàn toàn thì áp lực đè nặng lên Nam VN sẽ nhẹ hẳn đi, chúng ta mới có thể đạt được thắng lợi thực sự.

Sau khi đàm đạo với các lãnh tụ ở Á Châu, tôi hiểu rằng nếu Hoa kỳ chủ trương áp dụng một chính sách chủ động và tấn công, các nước đồng minh ở Á Châu của chúng ta vốn hiện nay đang tuyệt vọng; sẽ đáp lại nồng nhiệt lời kêu gọi của ta.

Sự nguy hiểm có thể có.

Có những kẻ sợ rằng 1 đường lối mạnh mẽ hơn của Hoa kỳ sẽ có thể đưa đến 1 cuộc chiến tranh rộng lớn hơn. Có thể có sự nguy hiểm đó. Nhưng những nguy hiểm khi theo đuổi 1 đường lối mạnh mẽ, cương quyết đã định sẵn thì rõ rệt là ít tai hại hơn những nguy hiểm ta gặp phải khi theo đuổi 1 đường lối nhu nhược, chủ hòa, do dự và đầu hàng.

Chính sách hiện nay của chính phủ Mỹ không thể nào đưa tới 1 cuộc chiến thắng ở VN được mà cũng không làm giảm sút hiểm họa của cuộc chiến rộng lớn hơn. Trái lại, chính sách này còn làm gia tăng mối hiểm nguy trên là đằng khác.

Điểm độc nhất để tránh cuộc chiến tranh rộng lớn hơn sau này là thắng trận chiến tranh nhỏ bé hơn hiện nay ở VN và chịu các nguy hiểm gây nên cho ta khi hoàn thành mục tiêu chiến thắng.

Những ai cũng như tôi thừa giữ 1 ý chí chiến thắng ở VN có thể bị kết án là hiếu chiến và gây nguy hiểm cho nền hòa bình thế giới. Song sự thật trái ngược hẳn lại. Lịch sử từng chứng minh rằng kẻ chủ hòa, kẻ nhu nhược không chịu đứng lên chống lại sự xâm lăng chẳng bao lâu sẽ phải đứng ở 1 vị trí thấp hèn hơn và mất tất cả mọi lợi khí về thời gian và không gian.

Quyết định này thuộc về chúng ta và quyết định này trở nên khẩn thiết. Nếu chúng ta bỏ lỡ dịp chiến thắng ở Nam VN, hoặc là theo con đường lơ mơ hiện nay, hoặc là theo con đường trung lập chế, hoặc là con đường đầu hàng dần dần, Cộng sản chủ nghĩa ở Á Châu sẽ đạt được một dịp may mới và rộng lớn. Sự thất bại của chúng ta sẽ khiến Trung cộng càng thêm tin tưởng rằng Hoa kỳ chỉ là con cọp giấy, không để ý gì đến các lỗi lầm đã phạm phải đối với các nước đồng minh của mình và sẵn sàng chịu nhận sự thua thiệt gây nên do khủng bố, đảo chánh và nhất là chiến tranh du kích. Sự rút lui của Mỹ sẽ khuyến khích CS

(Xem tiếp trang 5)

MỘT NGÀY TRONG CHUỖI NGÀY TỒI TỆ

phong sự của TRUNG QUẢNG

Mến tặng những bạn Quân nhân, Công chức nghèo

(TIẾP THEO VÀ HẾT)

Xong công việc đó, tôi lại phải một pha biểu diễn dưới «mưa lanh hoàng hôn», khiêng xe đi tìm chỗ để vá. Lạ thường, người ta làm nghề gì mỗi khi gặp mối đều tỏ ra ân cần niềm nở, dâng này, tôi phải dắt đi hàng cây số mà phải nào nỉ người ta mới làm cho. Người ta viện lẽ «giờ này đồ nghề đã bỏ vào thùng rồi mà thợ nó về nhà rồi». Nhưng cuối cùng vì lý do nghề nghiệp người ta vẫn làm cho với 1 vé không có gì đáng muốn cả, và với cái giá 50 đồng 1 miếng vá !

Phải tốn hơn 1 giờ sau tôi mới đem được thuốc về nhà.

Nhìn kỹ mới nhận ra lối mà vào nhà. Lại 1 pha cúp điện. Té ra trời cũng xui thêm cảnh cho ra vẻ não nùng. Trong nhà, vài ngọn đèn cầy vàng vọt trông thật là mang mang thiên cổ sầu. Tôi kéo lê chiếc xe bùn đất, mang cả chiếc áo đi mưa đang rỏ nước bước vào nhà, định sẽ rửa ráy qua loa rồi ngay cái lưng 1 chốc cho đỡ mỏi nhưng chưa gì bà xã đã vô đề ngay.

— Anh thì lúc nào cũng như lúc nào đi 1 chốc hóa ra 1 giờ, đi 1 giờ thành ra 1 buổi. Nhà thì con ốm mà cứ như không có việc gì cả.

— Thì xe hư phải sửa cái đã chứ ai mà vui chơi gì ! Tôi từ tốn bảo thế. Thấy nói dịu, bà xã lại tưởng như trạng sư viện dẫn lý do bất khả kháng để chạy tội cho bị cáo nên lại ra cái điệu «thừa thắng xông lên» để tấn công tiếp :

— Lúc nào cũng có chuyện, cũng có lý do hết.

Có khi nào mà anh nói đi chơi đi nhậu về đâu có. Xe gì mà hư luôn vậy. Người ta cũng xe vậy sao mà không hư...

Thế là bà xã đã làm cho tôi nộ khí xung thiên. Thấy mâm cơm đã dọn sẵn trên bàn, kẻ hèn này đã cho nó đi luôn xuống đất.

Một ngày như bị dồn ép, giờ đây trái bom nổ chậm mới có kẻ châm ngòi để phát ra. Thế là đi dong cả, con «mi nổ» chạy lại dọn dẹp, còn 2 đứa con nhỏ thì khóc thét lên trong khi má nó thì ngồi im thin thít.

Không cần nói gì thêm nữa, tôi nằm ngửa trên chiếc đi văn cũ định đánh luôn 1 giấc cho qua đi 1 ngày bất hạnh, 1 ngày dài nhất, song thấy liều không được nên trở dậy, mò mẫm ra phố mua bánh mì về cho lũ trẻ xong lấy thuốc cho con nhỏ uống.

Phần bà xã vì mới bị giáo mặt nên tôi coi như không muốn dài dòng đến nữa còn phần tôi thì, để tỏ vẻ anh hùng mã thượng, liều đói, không thèm ăn để nằm nghĩ, để tuyệt thực tranh đấu xem đối phương có nhượng bộ gì không, nhất là ở các lần sau.

Khi 4 đứa con đã lần lượt dìu nhau lên giường nằm ngủ, tôi trở vào nằm. Ở nhà dưới bà xã tôi vừa lăn cơm nhà vừa lục lọi, sắp đặt gì ở tủ. Tôi nằm mà vẫn để tâm theo dõi chừng chừng vì ngại nếu đối phương lại tỏ ra có tinh thần bất khuất, quyết chí xứng đáng cháu con cụ Phan thanh Giản để lấy thuốc chuột ra mà uống. thì càng nguy to nữa. Nhưng may, giờ lâu xem có vẻ bình yên, tôi sâm miên man suy nghĩ... Tôi bỗng dưng có cái phong thái của 1 triết gia đi tìm nguyên nhân, cứu cánh của cuộc đời.

Tôi không hiểu vì đâu mà tôi vượt lên trên thái độ của 1 con người tầm thường để trở thành 1 triết gia kỳ cục như vậy. À phải rồi, hoàn cảnh đã xui tôi nên : Đèn lửa không đủ sáng để làm việc gì, ngủ không được, còn rủ bà xã ký kết lại hiệp ước thân thiện song phương thì chưa thuận tiện nên chỉ có cách suy tư. Tôi cũng đi từ tìm hiểu thân phận con người trước cuộc đời đến vấn đề riêng tư liên hệ đến mình nhiều hơn là thân phận người công chức trong xã hội hiện tại này. Cá nhân có làm gì để tự cải thiện cho mình không ?

Khó quá và gần như bất lực, thì một ngày vô vị đã qua đó. Xã hội có làm gì hơn chăng ? Hoài nghi lắm, vậy hay là bắt chước Alfred de Vigny cứ chịu đựng để khẳng định «Gémir, pleurer, prier, est également lâche. Fais énergiquement la longue et lourde tâche...»

Đông phương ta cũng bảo «tri túc» nữa mà. Nhưng «túc» thế nào đây giữa thời buổi này đây. Ngày xưa, N.C. Trứ còn có 1 cái nhà tôi tàn riêng tư để mà «đùa giai» được lúc chưa có sự nghiệp, chưa có bầu đoàn thê tử chứ ta đây thì...

Nghĩ vậy, tôi lại thấy phải khởi ra 1 triết thuyết mới. Người xưa cho «biết đủ» là hạnh phúc thời bây giờ ta tỏ vẻ cao thượng hơn cho «biết thiếu» là hạnh phúc đi. Phải, tôi sẽ có thuyết «tri tổn» đối lại với thuyết «tri túc», khác nào sự đối nhau giữa «tri» và «hành» người sau sẽ tha hồ mà cãi cọ bàn luận. Thế là hay, một ngày không nên cái tích sự gì đã làm cho tôi có 1 triết thuyết mới. kho sách triết học sau này sẽ thêm phần phong phú.

Đêm dài lo nghĩ vẩn vơ, cuối cùng rồi tôi cũng đi dần vào « giấc ngủ cô đơn » ; nhưng trong lúc còn đang «chập chờn cơn tỉnh cơn mê» thì thoáng thấy 1 dáng nữ lưu áo trắng hiện đến có vẻ «văn chương nết đất, thông minh tính trời» lắm. Người ấy tay phải cầm 1 quyển sách, tay trái cầm 1 bông lúa nhỏ — tôi chưa hiểu để làm gì. Người ấy toan giơ tay ra bảo gì với tôi, nhưng tôi đã lẹ làng thưa :

— Thưa, Ngài là Đức Mẹ.

— Ta không phải.

— Thưa. Ngài là đức Quan thế Âm !

— Ta không phải. Ta cũng là người đã sinh ra trong thời kỳ nhiễu nhương tao loạn, xã hội lầm than, nhân tâm ly tán vừa qua. Ta sinh năm Ất Dậu, mất năm Mậu Thìn.

— Thưa, con cũng chưa rõ gì.

— Ta ở vào thời kỳ Vua Lê Chúa Trịnh đấy, ta là Hồng Hà nữ sĩ đấy.

— Dạ... dạ con có nghe tên đó quen quen rồi, hình như có học đâu trong sách vở.

— Té ra nhà ngươi đã vì cuộc sống lo âu khắc khổ mà nay quên hết rồi.

Đần độn lại, tội nghiệp ! Ta là tác giả bản dịch Chinh phụ ngâm khúc của Đặng Trần Côn đấy.

Tôi mới vỡ lẽ, vỗ tay reo lên :

— Trời ơi ! Con biết rồi. Con rõ rồi. Vậy Ngài có điều chi dạy bảo con ?

— Thôi, có nhiều chuyện muốn nói quá nhưng để lúc nào khác. Bây giờ ta khuyên ngươi, dù cuộc sống có thế nào đi nữa cũng vui vẻ đối với vợ con chứ đừng có cho chén bay đĩa bay mà không hay nhé.

Tôi cúi đầu... — Dạ... Dạ con ..

— Ta thấy trong xã hội này cũng còn những người dàn bà biết chịu đựng kham khổ, biết dè nén tham vọng, dục vọng để giữ cái giềng mối gia đình theo luân lý Á đông. Đáng khen đó, nhưng tình cảnh này nếu cứ kéo dài thì rồi có còn giữ được mãi không ? Còn nói chi mấy cô mặc quần cụt tân thời đi dạo phố, những kẻ bán đứt chồng con đi theo những giống mũi lõ, tóc quăn, mắt thau, những ả buôn phấn bán hương càng ngày càng nhiều lắm nguy hại cho nòi giống thì nên cho ... Nhưng thôi, «thiên cơ bất khả lậu» ta không thể nói được. Thôi, ta có tập này tặng cho nhà ngươi đây.

Vừa đưa tay cầm lấy, toan mở miệng cảm ơn nhưng ngước lên thì thấy Hồng Hà nữ sĩ đã biến mất, tôi chỉ còn giở xem tập sách ấy.

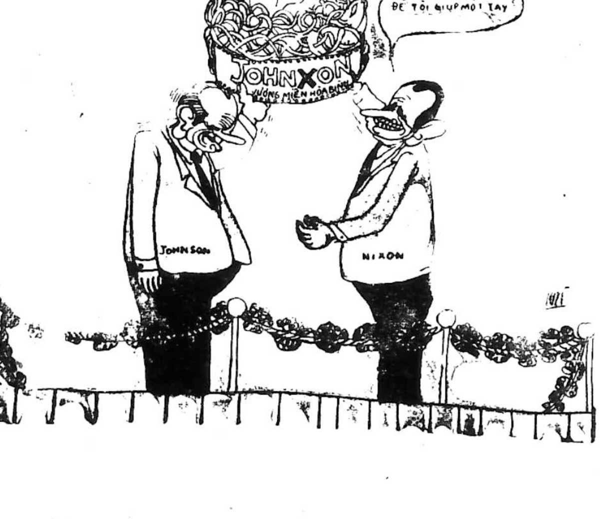
Tập sách có đề là «Chức phụ thán tân khúc», lòng tôi thầm nghĩ : Thì ra bà khuất đi từ non ba trăm năm nay, bà đã là danh nhân trên Tao đàn nước Việt mà đến bây giờ vẫn còn để ý đến xã hội nước nhà, đến nữ giới quá nhỉ. Bà đi bênh vực cho kẻ làm tròn vai nội trợ và phỉ nhổ bọn làm điếm nhục cha ông cũng quá xá. Ta đ[illegible] sống, [illegible] cho [illegible] còn chưa, biết lo [illegible] hơn được !

oOo

Trời chuyển sáng. Bác Tư phía sau nhà đã lạch cạch đạp chiếc xe ra khỏi hẻm.

Ngoài đường lớn, tiếng động cơ xe cộ đã vang dội. Trời sáng rõ, tôi nghĩ lại bao nhiêu từng giọt cà phê [illegible] xuống cốc, lòng còn tơ lại cái dư vị của ngày qua như có mầu thâm thâm đen, mùi đắng gắt như xác cà phê.

(Xem tiếp trang 5)



Chuyện phiếm

Dân ta thuốc Tây

● NGUYỄN ĐỨC TÂM

Đây là chuyện phiếm nên trước khi vào đề chúng ta phải định nghĩa thật rõ ràng. Trước hết chúng ta hãy bàn về chữ ta muốn thế phải thêm cho nó hai cái râu thì mới rõ «ta». «Ta» đại danh từ số nhiều. Dân «ta» tiếng nói để chỉ chính kẻ phát xuất tiếng nói đó. Thôi khỏi bàn nữa vì chỉ thêm luẩn qua luẩn quẩn. Không bàn thì không bàn chứ nếu trước khi sang Tây mà chưa rõ «ta» thì vong bản mất. Vậy trước khi sang «Tây» thì coi còn phải bàn thêm về «ta» gì nữa, bàn về dân ta thuốc tây thì mình thử coi lại xem thuốc ta là gì chứ. Thuốc «ta» ý chỉ thuốc Bắc bị ảnh hưởng bởi người Tầu rồi một số nhà thuốc Việt chế biến thành thuốc của bản xứ, nghĩa là rút những cái hay cái tốt. Vậy là đủ rồi chứ không phải thuốc «ta» là thuốc của «ta», chỉ Tây nó mới định nghĩa như thế. Thuốc bắc chủ trị nhằm phương pháp nhu chứ lần lần nhưng đa số đoan căn. Từ hồi Tây nó chưa sang thì thuốc Bắc là vạn năng, tổ tiên chúng ta đều dùng đấy nhé, bởi vì bị đóng khung bởi 4 bức tường «Ta về ta tắm ao ta, dù trong dù đục ao nhà cũng hơn». Tinh thần dân ta là thế đấy! Ai kháng lại? Không cần biết. Thực ra thuốc Bắc cũng rất hay, lắm bác sĩ bó tay trước những con bệnh mà thầy thuốc Bắc thì chỉ: «Nhất ba rưỡi còn tám phân».

«Nhì, hai rưỡi còn 5 phân» chỉ vài ba lần là đoạn trường — tự quên đoạn căn — và đã có thuận ắt có đảo.

Thôi «ta» như thế đã tàm tạm đủ rồi thì mời các bạn sang Tây. Muốn định nghĩa Tây thì lại phải mất công cho nó 2 cái râu «tây». «Tây» là Pháp, Pháp là Tây; dân ta thế mà hay định nghĩa xem ra có vẻ luộm thuộm bèn làm 1 phát tìm nghĩa mà Tây hay Mỹ gì đó gọi là si nô nim. Nhưng nếu chịu khó ngược giòng lịch sử thì «Tây» không phải là Pháp mà là phương Tây trái nghĩa—lần này không đông mà lại trái — với phương Đông. Dân «ta» khi tiếp xúc với người phương khác thấy họ da không vàng mũi lại cao ắt hẳn không phải phương Đông vậy là gì nhỉ? Không Đông thì Tây chứ gì. Thế là từ đó bất cứ 1 kẻ nào da không vàng mũi không tẹt thì cứ gọi nó là Tây. Danh từ này sâu đậm lắm đó, từ năm 1963 trở về trước, đến mấy chú Sam còn bị hay được gọi là «Tây». Bởi vì dân Việt đã bị «Một trăm năm nô lệ giặc Tây» mình bị thằng Pháp đô hộ chứ đâu phải «Tây». Thấy chưa, Tây, Pháp đâu có khác nhau. Pháp là Tây đấy nhưng Tây không phải chỉ có Pháp không thôi, còn nhiều lắm, khó nhớ lắm. Người Pháp đô hộ dân tộc Việt chúng ta mà người Pháp ở phương Tây nên người dân còn gọi là Tây nên các bạn mất công nghe tôi phiếm luận. Thôi nhức đầu với «Tây» quá rồi, xin các bạn thông qua, chúng ta phải sang thuốc «Tây» chứ. Bất cứ y dược nào của bất cứ 1 quốc gia nào trên thế giới có công thức hẳn hòi ghi trên bao, đều bị gọi là thuốc Tây, nhiều khi sờ sờ hẳn hòi U.S.A thế mà dân chẳng cần, chỉ biết nó là thuốc Tây thôi. Nãy giờ bàn về dân ta thuốc Tây mà chưa làm được gì cả, thôi xin sắp lại đề bàn.

oOo

Đêm ngày mùng 4 tháng 7 năm một ngàn tám trăm tám mươi lăm (4-7-1885), Tôn thất Thuyết ra lệnh tấn công đồn Mang cá, nhưng không đạt được kết quả, Tôn thất Thuyết phải đưa vua Hàm Nghi và Hoàng thái hậu đi trốn. Bắt đầu 1 kỷ nguyên mới bắt đầu nô lệ chính thức, 1 tủi nhục. Người Pháp nắm đủ mọi quyền hành trong phế đủ mọi vua, nước «ta» từ đấy không còn chủ quyền nữa, người Pháp bắt đầu đặt nền móng cai trị [illegible] Nam và Trung...

xxx

[illegible] bắt đầu từ năm một ngàn tám trăm tám mươi lăm (1885) trở đi, nước «ta» danh từ thuốc «Tây» được phổ biến trong dân chúng. Dân ta vốn nghèo, thế mà xài sang. Điều đó quí bạn đã biết qua cuộc sống hàng ngày, những trường hợp điển hình như bị cảm cúm thì thuốc mang một tên rất khiêm nhường là thuốc «[illegible] at pia [illegible] rin nơ» chừng hai ba viên một đồng thì chẳng có thèm mong, bởi vì dăm ba cắc 1 viên thì làm sao mà khỏi được? Phải uống những thuốc mang tên rất sang trọng như ốp-ta-li-đông, cọoc-tan, ami-đôn hay kinh khủng như búa bổ dần người thì mới khỏi. Trái lại, thì vừa tiền mất lại tật mang mà còn có khi tình mất nữa chứ. Các bạn là nạn nhân của những loại thuốc trên đã rõ. Và thanh niên «ta» rất là tiến bộ theo nhịp đà tiến triển của nhân loại. Các bạn tìm được một chàng thanh niên ở tiệm thuốc Bắc còn hơn mò kim dưới đáy biển.

Nói đến thuốc «Tây» trong hiện tại phải bàn về vấn đề Phạc-ma-xi-ơ; nếu chịu khó tìm hiểu các bạn sẽ thấy người bán hàng đa số đều là nữ nhi — đây không phải là nữ nhi trong nhà nếu thế đã tốt — mà là những nữ nhi được tuyển chọn với điều kiện có bằng Trung học trở lên đứng bán thuốc nhưng gần đây thời buổi củi quế gạo châu này kiếm ra được 1 cô «Trung» cũng khó lắm. Bởi thế cho nên các vị giáo chủ Phạc-ma-xi mới tìm những nữ nhi chỉ trình độ Trung học là được, các cô thì cứ chập chà chập choạng khác dâu khách hàng. Các thuốc «Tây» đều có công thức không tin bỏ tiền ra mua sẽ biết. Những công thức đó chỉ khác nhau vài chất nhưng có thể làm cho bệnh nhân khỏi hay hết. Văn minh chưa nêu tên chỉ khác nhau Ti cơ với li cơ. Côn — với Can, lung tung beng rất khó phân biệt nhất là chữ của mấy bác sĩ nữa, vậy thử hỏi mấy nữ nhi của các giáo chủ «Pha ma xi ơ» hiểu sao nổi. Sau đây là vài trường hợp điển hình như sau: 1 hôm chính kẻ hèn này vào 1 «Pha ma xi» mặt mày hớn hở đến gần ánh sáng văn minh mà:

— «Bán cho 10 viên «ốp ta di doong».

Tên thuốc nghe quen quá phải không các bạn, thế mà không ngờ mình về đến nhà thì ra mười viên «ốp-pi-vi-đông».

Lần khác 1 ông bạn vàng học luật cơ đấy vào 1 tiệm «thuốc tây» mua 2 viên thuốc nhức đầu, anh ta viết đàng hoàng — xin nhớ người học luật chớ phải dân y khoa đâu nhá — Librium thật to thật đẹp, chính giáo chủ phu nhân ngồi bán đàng hoàng nên chàng ta bèn rất tin tưởng chẳng coi chi cả về nhà uống sạch hai viên. Nhưng bệnh tình chẳng mấy thuyên giảm, chắc hai viên thuốc không ăn thua gì bên nhân tiện đi học về vào ngay một tiệm khác mua hẳn bốn viên, Nhưng hôm nay chàng thấy quái lạ cô này bán viên thuốc to hơn những hai lần viên thuốc hôm qua, mà giá tiền chỉ có thế, chàng bèn hỏi: cô ơi thuốc này đâu phải Librium. Cô ta chẳng nói chẳng rằng, bèn lấy hộp thuốc ra: đây ông coi thuốc gì. Chàng bèn cầm lên coi đi coi lại Librium đàng hoàng không sai 1 dấu chấm lúc đó mới ngã ngửa ra không biết hôm qua mình uống Libri... gì.

Dân Ta thuốc Tây là thế. Âu Á vẫn dị biệt vậy thay!

Tìm việc

— Giáo sinh năm thứ II sư phạm có tú tài II nhận kèm tại tư gia bậc Tiểu học hoặc Anh văn từ Đệ Tứ trở xuống. Xin liên lạc vào ngày thứ năm, sáng chủ nhật hoặc thư về Tuyết Lan 38/6 Trần khắc Chân — Tân định — Saigon.

— Sinh viên có CC. Toán Lý Hoá nhận kèm tại tư gia từ đệ nhị về môn Toán Lý Hoá, hoặc hợp tác với các trường tư thục. Xin thư về LOT: 17 số 11 Phan Đình Phùng (gần đường Vườn Chuối)

— Sinh viên khoa học nhận dạy kèm tại tư gia từ Đệ tứ trở xuống: Toán-Lý Hoá. Điều kiện dễ. Liên lạc đến Nhân Anh: 119 Vĩnh Viễn Chợ Lớn

— Nữ sinh Nhất A muốn tìm việc làm hợp, khả năng như dạy học tiểu học hay từ đệ thất tới đệ tứ, hoặc bán thuốc tây, thư ký, bán hàng... để tiếp tục việc học. Liên lạc hoặc biên thư về 327/28 Phan đình Phùng Saigon.

ĐÔI MẮT

● Truyện ngắn của HẠ LOAN

Sơn căng tấm vải trắng lên khung. Chàng rửa cọ, pha màu. Xong, chàng rút thuốc lá hút và chờ đợi. Hôm nay, chàng đã nhất định phải vẽ, vẽ cặp mắt quyến rũ ấy, cặp mắt chàng gặp chiều hôm qua.

Chiều qua, sau khi vác giá vẽ đi vòng quanh bờ biển mà không tìm được một cảnh nào đặc biệt, Sơn chán nản, đem đồ nghề về căn gác trọ. Chỉ còn 1 tuần nữa, Sơn triển lãm tranh. Chàng đã vẽ rất nhiều bức, vẽ mọi cảnh. Nhưng Sơn vẫn chưa hài lòng. Chàng muốn vẽ một bức tranh thật đặc biệt, thật khác lạ. Buồn nản, Sơn ra lan can nhìn xuống đường, mong tìm được 1 đề tài mới. Chợt, Sơn chú ý đến 1 cô bé từ đầu ngõ đi vào. Cô bé 12, 13 tuổi, khuôn mặt bầu bĩnh đáng yêu. Mái tóc hoe vàng và chiếc váy đầm trắng, mỏng tăng thêm vẻ ngây thơ, dễ mến. Nhất là đôi mắt. Chao ôi! đôi mắt tròn, to, linh động. Màu nâu của đôi mắt được che bởi hàng lông mi đen, dài, hơi cong. Tròng đôi mắt ngơ ngác dịu dàng như cặp mắt chú nai tơ bé nhỏ. Sơn như bị thu hồn bởi đôi mắt ấy. Chàng sung sướng như bắt được... vàng. Rồi sau phút bồi hồi, chàng quyết định sẽ họa đôi mắt ấy trên vải, để triển lãm vào dịp này.

Giờ phút chờ đợi qua thật chậm. Sơn lo lắng người con gái ấy không đến. Bỗng Sơn vất vội mẩu thuốc lá xuống, cầm cọ lên. Bóng trắng của chiếc áo đầm đã hiện ra đầu ngõ. Sơn chợt run run, xúc động. Chàng chăm chú quan sát và vẽ trên khung vải trắng. Cô bé hình như không hay biết, vẫn chậm chậm bước đều trên con ngõ hẹp. Chiếc cặp ôm hờ hững trên tay.

Khi người con gái đi qua khỏi nhà Sơn, Sơn chợt buồn bã như vừa mất 1 cái gì quí giá. Chàng mường tượng ra cặp mắt ấy, vẽ thêm vài nét nữa rồi quăng bút, đứng lên.

Sau nhiều ngày vẽ, bức tranh đã sắp hoàn thành, Sơn sung sướng vô cùng. Những ngày chót của thời hạn phải nộp bài triển lãm sắp hết. Đã có hôm, Sơn định mời cô bé lên làm mẫu cho chàng vẽ, nhưng lại thôi, vì Sơn muốn vẽ 1 đôi mắt vô tư. Khi làm mẫu, thường người ta không được tự nhiên. Ngày cuối cùng của tuần lễ cũng là ngày Sơn vẽ xong bức tranh. Tính ra chỉ một đôi mắt mà chàng phải vẽ mất một tuần. Nhưng mỗi ngày, Sơn chỉ vẽ được độ vài phút với mẫu trước mắt. Ban đêm Sơn tưởng tượng ra mẫu, vẽ thêm vào. Hình ảnh đôi mắt chỉ thoáng qua mắt chàng vài phút, mà đã ghi sâu trong óc chàng.

Với tài vẽ tuyệt diệu, với mẫu hình hoàn toàn, bức tranh «Đôi Mắt» của chàng đã gây nên sự thích thú cho người xem không ít. Sau tuần lễ triển lãm, không biết bao người hỏi bức tranh ấy với giá thật cao.

Sơn nhất định không bán tuy chàng đang túng thiếu. Tiền đối với chàng rất cần thiết. Nhưng Sơn đã có ý định tặng cho người con gái có cặp mắt tuyệt vời ấy bức tranh này. Vì chàng cho rằng chàng đã «mượn» cặp mắt của cô bé để vẽ, bây giờ chàng phải trả lại cho chủ nó.

Chính nhờ bức tranh «Đôi mắt» sống động, linh hoạt, mà Sơn đã chiếm được huy chương vàng.

Điều chàng mơ ước bao lâu đã thành sự thật. Sơn vui sướng vô cùng.

Nhưng cũng từ hôm vẽ xong bức tranh, Sơn không gặp lại người con gái có đôi mắt quyến rũ ấy nữa. Chiều nào Sơn cũng lên gác ngóng trông ra đầu ngõ. Mà bóng người con gái vẫn biền biệt. Sơn buồn rau, chàng cất tấm tranh thật kỹ. Chàng sẽ giữ nó thật cẩn thận để chờ ngày giao lại cho cô bé.

xxx

Bốn năm trời trôi qua.

Một hôm vào thăm người bạn ở bệnh viện, Sơn bỗng gặp lại cô bé năm xưa.

Người con gái ngồi nghiêng, khuôn mặt bị che lấp bởi suối tóc óng mượt. Đôi tay xanh, gầy cầm lược chải nhẹ trên những làn tóc. Sơn chợt nghe lòng sung sướng khôn tả. Chàng không thể lầm được. Chính dáng người mảnh khảnh và mái tóc hoe vàng đã khiến chàng nhận được cô bé «người mẫu bất đắc dĩ» của chàng.

Sơn tiến lại người con gái, cúi đầu, và tự giới thiệu:

— Hân hạnh được quen biết cô. Tôi là họa sĩ Mai Sơn.

Người con gái hơi giật mình, Nàng ngẩng mặt lên hỏi giọng ngạc nhiên:

— Ai đó? Họa sĩ Mai Sơn nào? Tôi... Tôi không biết đi ... ông là ai?

Sơn mỉm cười:

— Họa sĩ Mai-Sơn là tôi. Tôi có thể làm bạn cô được không? À !... xin cô cho tôi biết quí danh để tiện xưng hô. Tôi có một chuyện muốn nói với cô.

Người con gái ngập ngừng:

— Thưa... Tôi là Phương Tử. Thưa có chuyện gì cần thiết không ạ?

Sơn liến thoắng kể:

— Không dấu gì cô, cách đây 4 năm, tôi có vẽ đôi mắt của cô, khi cô đi học qua ngõ nhà tôi.

Ồ! đôi mắt của cô rất đẹp. Và bức tranh đôi mắt ấy đã giúp tôi tiến một bước dài trên đường Nghệ thuật.

Đã bao lâu nay tôi vẫn có ý tìm cô để tặng lại cô bức tranh ấy. Nhưng cho đến hôm nay, tôi mới được hân hạnh gặp cô. Cô vui lòng nhận bức tranh ấy chứ? Tôi rất quí nó, tôi đã từ chối không bán cho ai cả. Mong cô sẽ không từ chối.

Sơn ngừng nói, đưa mắt nhìn người con gái. Sơn ngạc nhiên vì nàng yên lặng, cúi mặt khóc nho nhỏ.

Sơn bối rối:

— Tôi,... Tôi đã phiền cô quá. Nhưng vì đôi mắt cô quá đẹp.

Phương Tử ngẩng lên, lắc đầu:

— Không ... ông là họa sĩ rất tài tình.

Ông còn là người có nghĩa. Tôi rất cảm phục ông. Nhưng.. Nhưng tôi không thể nhận bức tranh ấy,. Ông cứ đem bán đi, lấy tiền tiêu.

Sơn lắc đầu:

— Không bao giờ. Tôi sẽ đem tặng nó cho cô.

Phương Tử khóc nức nở:

— Ông...Ông hãy nhìn đôi mắt của tôi đây.

Sơn ngạc nhiên trố mắt nhìn. Đôi mắt người con gái tuy vẫn tròn, vẫn to như thuở nào, nhưng nó không linh động nữa mà trơ ra như hột nhãn.

Sơn thảng thốt kêu lên:

— Trời ơi! Cô đã mù rồi.

Phương Tử nói tiếp, giọng nghẹn ngào:

— Phải. Tôi... đã... đã mù rồi. Từ hơn 1 năm nay.

Sơn cay đắng nhắc lại:

— Cô mù rồi. Trời ơi!

— Dù cho bây giờ ông có tặng cho tôi bức tranh ấy, tôi cũng không ngắm được nữa đâu. Bức tranh sẽ trở thành vô giá trị đối với tôi,.

Tôi rất sung sướng khi biết rằng đã có người vẽ lại cặp mắt vô giá của tôi.

— Không. Tôi sẽ đem lại đôi mắt cho cô. Dù đôi mắt ấy không giúp cô ánh sáng. Nhưng tôi đã mượn cặp mắt của cô, tôi phải trả lại cho cô, Cô sẽ được an ủi đôi phần với bức tranh ấy.

Phương tử gục đầu, nấc lên, Sơn đau đớn quay mặt.

Chàng ân hận vô cùng, vì chàng nghĩ chàng đã có 1 phần trách nhiệm trong sự mất mát của Phương Tử. Nếu chàng gặp Phương Tử sớm hơn, hẳn Phương Tử sẽ vui sướng biết bao, khi được ngắm đôi mắt của mình dưới tài vẽ bay bướm của 1 họa sĩ tài ba. Bây giờ thì hết cả rồi.

Bức tranh ấy đã trở thành vô giá trị, vì đôi mắt vô giá, của nàng đâu còn ánh sáng. Sơn bỗng có cảm tưởng chính chàng đã cướp đôi mắt của Phương Tử. Ý nghĩ làm chàng sợ hãi, không kịp chào Phương Tử. Sơn bước nhanh ra khỏi bệnh viện, chạy trốn đôi mắt Phương Tử...

NGUYỆN VỌNG

Xin được lãnh tiền trợ cấp hoa màu

Kính gửi: Thủ Tướng Việt Nam Cộng Hòa

Trích yếu: v/v., Xin cấp hoa màu trong khu vực Phi trường Phù Cát, An nhơn (Bình định).

Kính thưa Thủ Tướng.

Chúng tôi xin Đại Diện cho 700 sản chủ thuộc các ấp: Tân Lê, Tân hòa, Hữu Hạnh, Bình Đức (thuộc xã Cát trinh, Phù Cát) và các ấp Vĩnh Phú, Tân Nghi, Thiết Tràng, Thuận Đức (thuộc xã Nhơn Thành, Nhơn Mỹ quận An nhơn) có ruộng đất đã bị Chính phủ chiếm để xây dựng Phi trường phản lực, trân trọng đồng kính đệ đơn này lên Thủ Tướng.

Chỉ thị cho các cơ quan liên hệ cấp phát hoa màu cho dân chúng tại những địa phương này, thay vì hoa lợi trong những năm qua, mà chúng tôi không thu hoạch được trên phần đất đai đã bị chiếm cứ.

Sự thiệt thòi và đói khổ, đã kéo dài trên ba (3) năm qua. Chúng tôi kính mong Thủ Tướng chiếu cố, can thiệp để chúng tôi sớm được nhận lãnh tiền trợ cấp hoa màu, hầu chấm dứt tình trạng dây dưa kéo dài mà không biết ngày nào chúng tôi mới được bồi thường thoả đáng.

Trong khi chờ đợi, kính xin Thủ Tướng thể nhận nơi đây lòng thành kính và mong đợi của chúng tôi.

Đồng ký tên

Sau cuộc thắng cử

(Tiếp theo trang 4)

Nga lại muốn có ông Nixon? Đó là vì, Nga muốn đánh Tầu cộng nhưng cũng cần Mỹ cùng đánh. Nga từng thất vọng vì mấy Chánh phủ Dân chủ ở Mỹ cùng dè dặt trong việc đó. Còn ông Nixon và đảng Cộng hòa thì được Nga coi là mạnh bạo hơn».

Như vậy, chỉ cần ông Nixon chấp nhận với Nga 1 giải pháp trong vấn đề VN, là Nga có thể tán thưởng ông Nixon, bởi lẽ ông Nixon sẽ có chánh sách mạnh hơn với TC. Ông Nixon, theo Nga nghĩ có thể cùng với Nga thanh toán vấn đề Tầu Cộng để xây dựng hòa bình thế giới lâu dài.

Ông Nixon và Tầu Cộng.

Dĩ nhiên đó là 1 thứ chánh sách về lâu về dài, và không khi nào Nga hay ông Nixon lại có thể nói ra điều ấy.

Được hỏi về chánh sách đối với Tầu Cộng, ô. Nixon đã nói: «Tầu Cộng cần hiểu rằng Tây Phương không gây tranh chấp và xung đột với Tầu cộng, Tầu cộng cũng cần hiểu rằng Tây phương sẵn sàng mở bang giao với Tầu cộng ngay khi nước này bỏ thái độ thù hằn đối với các xã hội không Cộng sản. Tầu cộng lại cũng cần biết rằng bất cứ cuộc xâm lăng nào sẽ không được Liên hiệp Quốc tha thứ. Nói chuyện lâu dài thì có thể một ngày nào đó, sẽ có cuộc tiếp xúc với Tầu cộng. Nhưng đến bao giờ? Vấn đề tùy thuộc các nhà cầm quyền Bắc kinh».

Người ta nghĩ rằng những lời đó có phần nghiêm khắc hơn là cởi mở. Ông Nixon đã đặt ra điều kiện rõ ràng: «Tầu Cộng phải ngưng bành trướng, chấm dứt mọi cuộc xâm lăng, và phải cộng tác với thế giới». Nhưng nếu Tầu Cộng làm vậy thì còn gì là chế độ Cộng sản?

Bắc Kinh có nghĩ rằng ông Nixon sẽ cùng với Nga xiết chặt gọng kìm vào Tầu Cộng không? Chính Bắc kinh thường rêu rao bị Nga—Mỹ mưu tính tấn công. Nhưng lúc này, Bắc Kinh có thể lầm nghĩ rằng ông Nixon sẽ cứng rắn hơn trong vấn đề Việt Nam và chiến tranh sẽ tiếp tục. Mà chiến tranh còn tiếp tục thì Nga chưa nhảy được vào hẳn BV và Mỹ cũng sẽ chưa rảnh tay để đánh Tầu Cộng. Nghĩa là Tầu Cộng còn được lợi thời giờ để võ trang, để tăng cường thêm nanh vuốt nguyên tử.

VN, một giai đoạn mới.

Dầu sao, thì VN cũng bắt đầu 1 giai đoạn mới, cũng như nước Mỹ bắt đầu 1 giai đoạn mới, với cuộc đắc cử của ông Nixon.

Với chánh phủ Nixon, cuộc đầu tư của giới tư bản Mỹ trên thế giới, sẽ bành trướng. Và cuộc đầu tư đó sẽ bắt đầu tại Việt Nam, ngay khi Việt Nam có hòa bình.

Người ta nghĩ rằng ông Nixon sẽ tiếp tục các cuộc vận động để hội nghị Ba Lê có thể diễn tiếp. Tuy chưa cầm quyền nhưng ông đã có quyền «ngầm»

Còn ông Johnson thì chỉ ... quyền xử lý thường vụ. Ông Nixon hứa sẽ đi Sàigòn, đi Balê, đi Mạc tư Khoa. Ông muốn làm «1 công, đôi ba việc»? Hướng đi của thế giới trong nhiều năm sẽ do cuộc đi ấy? Người ta sẽ đòi thể thức hoặc làm 1 công việc nào đó để cho Hội nghị Balê có thể mở ra với sự có mặt của VNCH. Dầu sao thì cộng quân cũng đã thua đậm rồi, cho nên thế nào cũng có 1 giải pháp bảo vệ được miền Nam, dù là bằng cuộc đấu tranh chính trị. CS sẽ ở miền Bắc với ảnh hưởng của Nga. Khuynh hướng quốc gia tự do dân chủ sẽ ở miền Nam, với ảnh hưởng của Mỹ và những số đầu tư lớn lao để mở mang đất nước này. Hòa bình phải đến với VN trong lúc chờ các diễn biến khác giữa Mỹ Nga và Tầu Cộng.

Một ngày trong

(Tiếp theo trang 4)

phía bên trên. Mọi người lại trở lại việc, tôi từ từ lên chiếc xe có cái cảm tưởng như 1 diễn viên bắt đầu đi lên sân khấu. Sực nhớ đôi dòng trong tập «chức phụ thân tán khúc» đến trong giấc mơ xin ghi lại để bà con xem vui.

Tauờ trời đất nổi cơn gió bụi,
Giới quân công (1) nhiều nỗi truân chuyên.
Xinh kia thăm thẳm từng trên
Vì đâu thua thiệt bấp bênh thế này!
Chàng đi bỏ những ngày đèn sách
Nền tấn học mà cốt cách nho phong
Nhớ câu «biết chí» hồ long
Mặc đời điên đảo chẳng hòng phù vân (2)
Thiếp đảm đang với phần nội trợ
Buổi khó khăn tôi tớ 1 mình
Kiếm cân hai chữ đinh ninh
Cớ sao càng hụt, gia đình càng suy
Chàng hãy thử tính đi cho biết,
Nói cùng nay, đã diết vì đâu?
Để chi ôm bực dẹo sầu
Chữ hoa chữ thuận như hầu mất đi
Lương tháng vẫn 1 1 chỗ.
Mà thức mua tiền chợ leo thang.
So se đi lại này ngán.
Hai mươi, nửa tháng vội vàng đi vay
Tráng này ba, tháng sau lại bốn
Cứ đà này, thiếu thốn gia tăng.
Tiền nhà, điện nước, tiền ăn,
Con muôn mối khác khókhăn thế nào!
Hỏi những nhà tài cao kinh tế
Ai là người đáng kể cậy trông
Nỗi này ai thấu cho không?
Hỏi ông dân biểu, hỏi ông cầm quyền!
Nước mắt nhòa mà phiền chẳng dứt
Nghĩ nguồn cơn thao thức đêm dài
Nước nay nước của ai ai
Vì dân, ai hãy vì ai đi nào...

(1) Quân nhân và công chức.
(2) Tiền không do mồ hôi nước mắt mà có.

Trung Quảng
10-68

THƠ VUI

Gân gà không vị

(Bắc Việt đáp Bắc Cao)

I

Chính trị chú này cờ trẻ ranh,
Đừng hòng so đọ quất như chanh!
Nga xõ kín đáo khuyên hòa hoãn,
Tung Cộng rùm beng ép đấu tranh...
Một cổ hai tròng... Hỗ lúng túng
Năm cha ba mẹ Đảng loanh quanh
Gân gà mút mãi không hương vị,
Tớ đánh bài hòa để gỡ danh

II

Mục tiêu «giải phóng» cả miền Nam
Bởn ý ta đâu có muốn làm
Song máu núi xương, ai kẻ hám,
Đình xiêu quán đổ mấy người ham
Chiến tranh tận diệt nòi dân Việt
Xã tắc phiêu diêu giống chúa Chàm
«Dâng đất» để hòng Ngai khỏi đổ
Tổ tiên sẽ bị «sực tam tam»

BẢNG-ĐẢ (sao lục)

Mỹ cần phải có ý chí

(Tiếp theo trang 4)

gia tăng các hành động xâm lăng, không phải chỉ ở Á châu mà thôi, nhưng còn ở cả Phi Châu, Mỹ Châu La Tinh và cả vùng Cận Đông nữa.

Do đó, chúng ta sẽ phải tham gia hoặc 1 cuộc chiến tranh rộng lớn hơn và có thể phải dùng cả vũ khí nguyên tử để chống lại những vụ rối loạn lớn lao hơn các mối bận tâm mà ta đang phải đối phó hiện nay, hoặc là để cho bọn CS chiến thắng trận chiến tranh thế giới thứ 3 mà chúng ta không tham dự gì vào đó cả.

Trái lại, một cuộc chiến thắng của chúng ta ở Nam VN sẽ làm tiêu tan những huyền thoại cho rằng Trung Cộng có thể toàn thắng một cách chắc chắn ở ĐNÁ. Cuộc chiến thắng của ta ở Nam VN sẽ còn khôi phục lại uy tín của ta ở hải ngoại nữa.

Sau đó, làn sóng CS ở Á châu và có lẽ ở khắp thế giới không những sẽ không lên cao nữa mà còn bắt buộc phải xẹp đi là đằng khác.

Tóm lại, vụ khủng hoảng hiện nay không phải là một biến chứng thuộc về khả năng mà là một khủng hoảng thuộc về lòng tin. Nó là một sự thử thách không phải thuộc về sức mạnh của ta, nhưng thuộc về khả năng dùng sức mạnh của ta, xem ta có xử dụng nó một cách nghiêm chỉnh với lòng can đảm không.

Vậy thì điều cần thiết rốt cuộc là ý chí chiến thắng và lòng can đảm xử dụng sức mạnh hiện tại của ta.

(3) Nhận xét này cho tới nay sai vì CS đang thảm bại về quân sự (4). Điều này đã được chính quyền Johnson áp dụng.

TRUYỆN DÀI TÌNH CẢM CỦA TẠ QUANG KHÔI

— Kỳ 14 —

CHƯƠNG 4

Nàng tin rằng nàng có thể giữ mối quyết tâm của mình cho đến ngày hắn phải trở về đơn vị.

Cũng không còn bao xa nữa, không qua hai mươi bốn tiếng đồng hồ.

Xa nhau. Lại người sẽ không còn bận tâm đến nhau nữa. Rồi hắn sẽ quên nàng một cách dễ dàng. Vì thế nàng mong cho chóng tới giờ hắn lên máy bay tới Nha trang. Trong thời gian chờ đợi nàng chỉ ngồi kín trong phòng riêng để mải miệt đọc truyện kiếm hiệp. Đó là phương pháp giải trí tuyệt diệu nhất. Tuy nhiên, nàng cũng đã phải cố gắng nhiều để xua đuổi hình ảnh hắn ra khỏi tâm trí mình trước khi say mê với những tình tiết trong truyện.

Bỗng dưng vào lúc nàng quên hết ngoại cảnh, cửa phòng có tiếng gõ nhẹ. Nàng ngạc nhiên hỏi lớn:

— Ai?

— Liên đây, chị Nguyệt!

— Có chuyện gì thế, Liên?

— Anh Trương muốn gặp chị ngay. Mai anh phải về Saigon rồi.

Nguyệt hơi sau mày, nhưng vẫn giữ giọng thản nhiên:

— Bảo anh ấy đợi chị một lát nhé, Chị xuống ngay!

Liên đi rồi, Nguyệt càu nhàu một mình:

— Đi thì cứ đi, về trò chào với hỏi. Thằng cha nay nếu không sớm dứt khoát thì rồi sẽ phiền phức lắm đây. Được, mình phải nói thẳng cho hắn rõ.

Nàng chải qua mái tóc, sửa lại quần áo, rồi lững thững đi xuống phòng khách. Trương ngồi xây lưng về phía nàng, ngoảnh lại rất nhanh khi nghe tiếng bước chân nàng tiến tới gần. Chưa bao giờ Nguyệt được trông thấy một gương mặt hớn hở mừng rỡ như mặt hắn lúc này. Hắn nói như reo:

— Nguyệt! Tôi cứ lo... Nguyệt không tiếp... Mai tôi lên đường...

Nguyệt lãnh đạm.

— Vâng, tôi cũng có nghe Liên nói.

Anh về chơi kể cũng lâu rồi nhỉ.

— Hơn một tuần lễ. Tại tôi nghỉ ấu, chứ đâu có phép... Chắc là chuyến này sẽ về phải ăn... mấy củ.

— Anh ngồi xuống đi. Anh có việc gì cần hỏi tôi không?

Nghe giọng thờ ơ của nàng, hắn lặng người đi khá lâu. Cuối cùng hắn cố gắng nói:

— Tôi muốn mời Nguyệt.. tối nay đi ăn với tôi... Mong rằng Nguyệt sẽ không từ chối.

Nguyệt lơ đãng nhìn ra vườn, cau mày như suy nghĩ, lẩm bẩm:

— Đi ăn à? Không biết có tiện không?

Trương vội nói:

— Có gì mà không tiện! Bạn bè đi ăn với nhau là thường mà. Với lại, Nguyệt đã có lần hứa Nguyệt sẽ... nhận lời mời của tôi trước khi chúng ta chia tay.

Nguyệt tặc lưỡi:

— Kể ra cũng chẳng có gì trở ngại... Vâng, tối nay tôi đi ăn với anh, kẻo anh cứ nghĩ tôi làm bộ.

Trương mừng ra mặt.

— Biết ngay mà! Tôi biết Nguyệt sẽ không từ chối.

— Tại sao anh dám đoán như vậy?

Trương cúi mặt, giọng trầm hẳn xuống:

— Có lẽ lần chia tay này là lần cuối cùng, vì khó lòng tôi có dịp gặp lại Nguyệt nữa.

Nguyệt nhăn mặt:

— Anh đừng có nói dại dột như vậy.

Đường xá bây giờ không có bảo đảm gì hết à.

Trương lắc đầu:

— Tôi không có ý định chết đâu. Sở dĩ tôi nói tới vĩnh biệt là vì khi về Saigon, tôi sẽ lại hiện nguyên hình một anh binh nhì, không một chút xứng đáng với một cô giáo xinh đẹp mà nhiều người bằng vàn tôi say mê.

Nguyệt cười:

— Thì đã sao?

Trong bất cứ hoàn cảnh nào, tôi vẫn quí trọng anh như thường.

Anh là ân nhân của tôi mà. Tôi chưa khốn nạn đến độ vô ơn bạc nghĩa, anh khỏi lo.

— Thế rồi suốt đời tôi vẫn chỉ là ân nhân thôi? Còn gì đau buồn cho tôi hơn nữa!

Muốn lãng chuyện, Nguyệt vờ xem đồng hồ, rồi nói:

— Anh đợi tôi một phút nhé. Tôi thay quần áo rất nhanh.

Trương đùa:

— Tôi sẵn sàng đợi Nguyệt hàng một trăm phút. Các bà các cô mà trang điểm thì hàng giờ.

Nguyệt gật gù:

— Anh biết điều như vậy là đáng khen lắm. Nhưng với tôi, vấn đề trang điểm không quan trọng. Tôi chưa ghét về hè, chỉ ưa mộc mạc, giản dị.

— Thế là Nguyệt rất tự tin ở sắc đẹp của mình.

— Trái lại biết mình xấu nên trang điểm cũng vô ích.

Trương cười khẩy giữ im lặng. Nguyệt không ngờ mình lại có thể giả dối đến độ ấy. Rồi nàng tự ngượng với mình thoăn thoắt đi vào nhà trong. Trương nhìn theo chợt nghe lòng xốn xang lạ. Khi nàng đi khuất sau cánh cửa, hắn lấy thuốc lá ra hút và giở một tờ báo ngoại quốc ra xem hình. Hắn định ninh hắn sẽ phải đợi chờ rất lâu, nên sửa soạn trước tinh thần và phương tiện cho khỏi sốt ruột.

Nhưng hắn đã lầm! Không đầy năm phút sau. Nguyệt đã trở xuống. Hắn trố mắt nhìn nàng, không thốt nên lời, không phải vì nàng trang điểm thật mau lẹ, mà vì nàng lộng lẫy quá. Nàng mặc một chiếc pô lô màu hồng và quần đùi trắng. Tóc hơi rối, xõa xuống ngang vai. Cổ và tay để trần, trắng nõn nà.

— Xong rồi! Nào chúng mình đi.

Tiếng nói hơi lớn của Nguyệt khiến Trương giật mình. Hắn gượng cười:

— Vâng, chúng mình đi.

Hắn không khỏi hãnh diện được sánh vai cùng nàng lượn qua các phố đông đúc.

Vì còn sớm mà cũng vì muốn khoe khoang với thiên hạ, hắn đã đưa nàng đi loanh quanh một lúc rồi mới dẫn nàng tới một tiệm ăn khá sang trọng.

Chính Nguyệt cũng phải e ngại rụt rè khi bước vào tiệm. Nàng không sợ cái vẻ sang trọng của nó mà khó chịu vì thực khách phần lớn là ngoại kiều.

Trương nhường cho Nguyệt đi trước. Hàng chục cặp mắt đổ dồn về phía nàng, khiến nàng tự nhiên thấy lúng túng quá.

Trương vội tiến tỉnh nàng:

— Nguyệt cứ coi chúng nó như pha, không đứa nào dám làm gì Nguyệt đâu.

Hắn đưa nàng tới một cái bàn trống ở góc bên trái. Khi đã yên vị, nàng len lén ngó quanh.

Lần đầu tiên nàng được mời ăn ở một tiệm sang trọng như tiệm này.

Trước kia, phần vì gia đình thuộc giới trung lưu, phần vì đời sống qui củ của một cô giáo không cho phép nàng lai vãng tới những chốn ăn chơi xa xỉ

(Còn nữa)

7 TIẾP TRANG THEO 1

bao giờ coi công thức do ông Mc Closkey công bố như là 1 công thức ấn định 1 cuộc hội đàm tay tư. Các viên chức Hoa kỳ cho biết công thức phải được mô tả như là « phía chúng tôi—phía quí vị » tại bàn hội nghị.

Ông McCloskey bình luận về nhiều vấn đề khác cho biết rằng Hoa kỳ đang « tiếp xúc » với tòa Đại sứ Úc tại Cam Bốt liên quan tới tin Thái tử Sihanouk tuyên bố về việc phóng thích các binh sĩ Hoa kỳ bị bắt giữ từ ngày 17 tháng 7.

Ông cũng cho biết không có cuộc họp mới nào được ấn định với Bắc hàn về vụ chiếc tàu Pueblo.

Mỹ phải giàn xếp lại ư?

BA LÊ (9.11).— Các nhân viên phái đoàn Hoa kỳ tại cuộc hội đàm về Việt Nam đã tiên liệu là sẽ không có diễn tiến nào quan trọng trong ngày cuối tuần dù hôm qua nhiều nỗ lực đã được đưa ra nhằm hoàn tất sự giàn xếp phiên họp đầu tiên của cuộc hội đàm giai đoạn mới.

Phái đoàn này chưa có một phản ứng nào về đề nghị mới được Tổng thống Nam VN Nguyễn văn Thiệu đưa ra. Trong thời gian còn nghiên cứu, các nhà ngoại giao Hoa Kỳ chưa chịu bình luận.

Các quan sát viên ghi nhận rằng nếu đề nghị đó chỉ liên quan tới thể thức tổ chức phía đồng minh mà không đòi điều kiện là phía CS phải tổ chức ra sao thì có thể tin rằng đề nghị đó có thể mở lối cho việc khởi đầu cuộc hội đàm mở rộng — mà trước đây đã định vào ngày 6 tháng mười một.

Công thức « phía chúng ta — phía bên kia » mà người ta đã giàn xếp chỉ nói tới các đại diện sẽ có mặt tại mỗi bên bàn hội nghị. Các vấn đề sẽ được trình bày ra sao và ai sẽ lên tiếng về mỗi vấn đề cần phải được phía Đồng Minh thông qua bằng các cuộc thảo luận giữa chính phủ Nam VN và Hoa kỳ, có sự tham khảo ý kiến liên tục với các quốc gia khác có quân đội tham chiến giúp bảo vệ Nam VN.

Theo công thức này, điều đó còn tùy thuộc phe bên kia quyết định ra sao về các tổ chức và trình bày quan điểm của họ.

Những quan sát viên nhận thấy rằng nếu đề nghị mới của TT.Thiệu yêu cầu Hoakỳ xem xét lại xem phái đoàn về « phe chúng ta » sẽ được tổ chức ra sao, thì điều đó có thể trở nên 1 vấn đề chính đang trong cuộc thảo luận giữa 2 nước Đồng minh.

Tuy nhiên, nếu đề nghị của ông lại đưa ra sự qui định về tổ chức thuộc hai phái đoàn của « phe bên kia » thì đề nghị này, đòi hỏi tái đàm phán với BV về điều căn bản của việc triệu tập cuộc họp mở rộng.

Liệu đề nghị đó có thực tế và có thể được chấp nhận hay không còn là 1 vấn đề dự đoán.

Những đại biểu trong phái đoàn Hoakỳ và còn tiếp tục tiếp xúc với phái đoàn BV, do ông Xuân Thủy cầm đầu, tuy vậy phái đoàn Hoa Kỳ chưa tiếp xúc với những đại biểu của MTGP mới tới đây, do Nguyễn thị Bình cầm đầu.

Trong giai đoạn hiện nay, người ta không thể dự đoán là bao giờ 2 phe mới cùng tham dự cuộc họp đầu tiên — hay cuộc họp như vậy có thể được nhóm vào tuần tới chăng.

BV không chấp nhận

PARIS. AFP 8-11.— Trưởng phái đoàn BV tại hòa hội Ba Lê, ông Xuân Thủy chiều nay tuyên bố không chấp nhận đề nghị của Tổng Thống VNCH Nguyễn văn Thiệu.

Được các ký giả săn đón, ngay khi ông tới tòa đại sứ Cao Miên ở Balê dự buổi tiếp tân do tòa đại sứ tổ chức, nhân dịp kỷ niệm năm thứ 15 nền độc lập của Cao Miên, ông Xuân Thủy đã tươi cười trả lời các ký giả phỏng vấn ông về lời tuyên bố của tổng thống VNCH. Ông nhấn mạnh rằng đây vẫn là vấn đề một hội nghị gồm 4 phái đoàn độc lập: VNDCCH, MTGPMN, Hoakỳ và « chính quyền Saigon ». Xuân Thủy nói tiếp: « Nếu Hoakỳ và nhà cầm quyền Saigon muốn lập 1 phái đoàn mà thôi, đó là chuyện của họ và lúc đó sẽ là 1 hội nghị tay ba ». Thủy thêm rằng: « Chúng tôi không phản đối hội nghị tay ba, chúng tôi đã đồng ý về một hội nghị tay tư, nhưng chúng tôi bác bỏ hội nghị tay côi ».

Sau hết, được hỏi về kết quả cuộc bầu cử Mỹ, Xuân Thủy tuyên bố: « Từ nhiều tháng nay tôi vẫn nói rằng tổng thống Hoa kỳ bất luận là ai, sẽ phải giải quyết vấn đề VN trên nền tảng các quyền căn bản của Nhân Dân VN. Bằng không, ông ta sẽ thất bại ».

Về phía Nguyễn thị Bình, Trưởng Phái Đoàn MTGP thì không muốn bình luận gì về lời tuyên bố của TT Thiệu ở Saigon mà chỉ nói rằng sẽ mở một cuộc họp báo nay mai.

8 TIẾP THEO TRANG 1

trưởng để thay thế ông Dean Rusk trong số những người đoán là có thể thay ông Rusk thì có ông M.George Bundy đã giữ chức bí thư riêng của TT Johnson tại Tòa Bạch Cung trước khi bỏ chức này để đứng đầu tổ chức Ford và sau đó cũng như chính ông Nixon, ông ta đã trở nên chủ hòa hơn về vấn đề VN, và một người nữa là T.Đ.Rockefeller ở Nữu Ước và nay những liên lạc với ông Nixon đã trở nên khá hơn trước nhiều. Mặt khác thì ông Nixon đã hứa sẽ dùng một hay hai người của đảng Dân Chủ trong nội các của ông, và có thể ông sẽ đề nghị với ngũ giác đài giữ ông Clark Clifford người có vẻ rất thành công và cũng là người thay thế ông Robert Mc Namara hồi đầu năm nay.

3 TIẾP THEO TRANG 1

sẽ là những vấn đề mà Mỹ sẽ giữ vai trò chính trong cuộc hội đàm. Người ta cũng lưu ý rằng Nam VN đã không tham khảo ý kiến trước với Hoakỳ về đề nghị trên.

Vì không có sự tham khảo ý kiến trước, các viên chức cao cấp Mỹ đã tăng gia các cuộc tham khảo tại tòa Bạch Ốc, tại Ngũ Giác Đài, tại bộ ngoại giao và tiếp xúc thường xuyên với ông Harriman ở Ba Lê cùng đại sứ Bunker ở Saigon.

Mặc dù không có lời bình luận chính thức nào, nhưng các viên chức Hoakỳ nói riêng rằng bài diễn văn của TT Thiệu đang được đại sứ Bunker và các phụ tá của ông nghiên cứu kỹ lưỡng. Chắc chắn là sẽ có một sự trao đổi ngoại giao đầy đủ giữa Hoa thịnh Đốn và phái bộ Ngoại giao ở Saigon sau khi ông Thiệu đưa ra lập trường mới.

Lúc này các nhà lãnh đạo Mỹ có vẻ muốn tránh cuộc va chạm mạnh với Saigon. Vì vậy có thể Mỹ sẽ đón nhận một cách khá thuận lợi đề nghị của tổng thống Thiệu.

VIỆT NAM CỘNG HÒA
BỘ LAO ĐỘNG

CÁO THỊ GỌI THẦU

I.— Ngày giờ và nơi mở thầu:
Ngày 15 tháng 11 năm 1968 hồi 10 giờ tại Phòng Họp Bộ Lao Động, số 459, đại lộ Trần Hưng Đạo, Saigon.

II.— Mục tiêu gọi thầu:
Cung cấp vật liệu đồ gỗ cho Bộ Lao Động:
Trị giá công tác: 626.500$00
Ký quỹ tạm: 15.700$00

III.— Nơi tham khảo hồ sơ:
Trong những ngày giờ làm việc tại Phòng Vật Liệu Bộ Lao Động, số 459, đại lộ Trần Hưng Đạo, Saigon.

Saigon, ngày 26 tháng 10 năm 1968
Phó Tổng Thanh Tra Lao Động
PHÙNG HUY PHAN

BẠN BIẾT CHƯA?

Thời gian ròng rã bán TV đã đem đến cho Vạn Kim Truyền Hình chúng tôi sự hiểu biết, hiện tại khách cần dùng TIVI đang đòi hỏi những gì!

Những lời tâm sự của đại đa số khách hàng:

— Vùng tôi thiếu điện và thường bị cúp điện, dùng bao nhiêu Survolteur điện cũng không lên rồi, hoặc có những gia đình cầu hơi nhờ muốn xài Vô Tuyến làm chi, nhưng không biết làm sao?

Đây rồi, chiếc **MÁY TIVI 9 inches** bất cứ trường hợp nào, **điện thật yếu** hoặc lúc **hoàn toàn không có điện máy vẫn hát được.**

CHÚ Ý: Bạn không tốn thêm 1 đồng chinh nào để mua Pin hoặc bình Accu (đó là điểm độc đáo) rất tiện mang dùng mỗi khi đi du lịch không tốn tiền như máy chạy bình Accu.

Với chiếc máy **SANYO 19 inches có cửa 2 loa** (loại mới hôm nay) bạn có thể sai khiến bất cứ lúc nào mà bạn không cần phải mó đến chiếc máy dù ngồi **gần hay xa 10 thước bạn muốn tắt mở máy hay vặn lớn nhỏ hoặc sang đài tự nhiên chiếc máy làm tất cả** (thời đại nguyên tử mà bạn). Nếu bạn không tin, đến xem cho biết sự thật, trái lại **giá lại rẻ**, đây cũng là phần an ủi cho những người sắm TIVI muộn.

Còn nếu bạn cần sắm TV thật hách thì có: **DENON 25 inches. 5 loa — 20 ins. 4 loa — 19 ins 3 loa — MAGNOVOX** 25 ins có cả RADIO Meuble Pick-up tự động — **NATIONAL 25 ins** điều khiển mất thần và loại Tí Hon xinh xinh có **SONY 4 và 5 ins** chạy Pin Điện. Ngoài ra, còn nhiều thứ khác tha hồ bạn lựa chọn theo sở thích, có cả RADIO Meuble National kiểu 66 và 88A và Máy **CASSETTE** (ghi âm loại nhỏ). Xin mời bạn đến:

Vạn Kim Truyền Hình

124 Gia Long (khoảng sau chợ) SAIGON
(*Trung Tâm*) Mở cửa suốt ngày, cả chủ nhật và ngày lễ

SỐ: 1406/BVS

CÁO THỊ ĐẤU THẦU CÔNG KHAI

Mục đích:
Cung cấp thực phẩm sống cho Bệnh viện Saigon kể từ 1-11-1969 đến 31-12-1969.

Ngày và địa điểm đấu thầu:
Đúng 9 giờ ngày 25 tháng 11 năm 1968 tại Bệnh viện Saigon số 125 Đại lộ Lê Lợi Saigon

Trị giá ước lượng và ký quỹ tạm:

— Lô 1 (thịt)	1.776.868$00	ký quỹ	49.400$00
— Lô 2 (cá)	785.310$00	—	19.600$00
— Lô 3 (rau)	655.206$00	—	16.300$00
— Lô 4 (tạp phẩm)	568.664$00	—	14.200$00

Nơi tham khảo điều kiện sách:
— Phòng Quản Lý Bệnh viện Saigon.
— Sở Tài chánh Bộ Y Tế, 59 Hồng thập Tự Saigon, trong những giờ làm việc.

Nơi nạp đơn thầu:
— Phòng Quản Lý Bệnh viện Saigon trước giờ đấu thầu.

SAIGON, ngày 31 tháng 10 năm 1968.
GIÁM ĐỐC BỆNH VIỆN SAIGON.
BS. NGUYỄN PHƯỚC ĐẠI

LỚP TỐI THỜI-ĐẠI

341 Trương Minh Giảng

11-11 Đặc biệt mở đủ môn:

ĐỆ NHỊ A,B — ĐỆ TỨ — ĐỆ LỤC

Mỗi tối học từ 6 giờ 30. Học thêm Sáng Chủ Nhật. Tăng cường G.S. giỏi. Tỷ số thi đậu Tú Tài I A,B năm qua nhiều nhất.

LỊCH — ĐẸP 1969

Hãng Lịch ĐỒNG NAI *25 - 27 Tạ Thu Thâu Saigon. Đ.T. 20.678*
283A Hai Bà Trưng — Điện Thoại 40.559. Chuyên thực hiện đủ loại Lịch Đẹp 1969. Có nhiều kiểu tại hàng Bán Sỉ và Lẻ.

Cáo thị đấu thầu công khai

Mục tiêu cuộc đấu thầu:
Cung cấp thực phẩm sống cho Bệnh viện Hồng Bàng từ 1-1-1969 đến 31-12-1969.

	Trị giá ước lượng:	*Ký quỹ tạm:*
— Lô 1 (Thịt)	3.314.792$	82.800$
— Lô 2 (Cá)	2.043.463$	51.100$
— Lô 3 (Rau, trái cây)	2.881.347$	72.100$
— Lô 4 (Tạp phẩm, gia vị)	3.378.178$	84.400$

Ngày và nơi thầu:
Văn phòng Bệnh viện Hồng Bàng, số 120, Đại lộ Hùng Vương (Cholon). Ngày 21-11-1968, hồi 15 giờ 30.

Nơi tham khảo Điều kiện sách:
— Văn phòng Bệnh viện Hồng Bàng.
— Bộ Y Tế (Phòng Tiếp Liệu và Dịch Vụ, số 59 đường Hồng Thập Tự Saigon, trong những giờ làm việc.

Nơi nạp đơn dự thầu:
Văn phòng Bệnh Viện Hồng Bàng, trước giờ đấu thầu.

Cholon, ngày 31 tháng 10 năm 1968
GIÁM ĐỐC BỆNH VIỆN HỒNG BÀNG
B.S. LÊ VĂN GIÁT

VIỆT NAM CỘNG HÒA
BỘ THÔNG TIN

CÁO THỊ ĐẤU THẦU

I.— Mục tiêu đấu thầu:
Cung cấp hộp đựng phim và lõi cuốn phim loại 16 ly 400 feet cho Nha Điện Ảnh.
Trị giá ước lượng: 1.255.000$00
Ký quỹ tạm: 30.000$00

II.— Ngày giờ và nơi đấu thầu:
9 giờ ngày 19 tháng 11 năm 1968, tại Phòng Khánh Tiết Bộ Thông Tin, số 79-81 Phan đình Phùng Saigon.

III.— Nơi tham khảo điều kiện sách:
Trong những ngày giờ làm việc, tại Sở Kế Toán Bộ Thông Tin, số 170 Phan đình Phùng Saigon.

SAIGON, ngày 26 tháng 10 năm 1968
PHỤ TÁ HÀNH CHÁNH
NGUYỄN XUÂN HUỆ

14-11: Luyện thi Tú Tài I. C

(dành riêng cho hs 2nde/1ère chương trình Pháp)

- *Nhận ít học sinh — Lo hồ sơ thi — Kết quả bảo đảm*
- *Do G.s. Thanh Tước và toàn ban G.s. Cử Nhân, cao học phụ trách*
- *Kết quả kỳ thi vừa qua đậu 88o/o, danh sách thí sinh đậu niêm yết tại trường.*
- GHI TÊN TẠI: **57 - 59 Trần Quang Khải — Tân Định** *(trước mặt rạp Văn Hoa).*

VIỆT NAM CỘNG HÒA
NGÂN HÀNG PHÁT TRIỂN NÔNG NGHIỆP

Cáo thị đấu thầu công khai

NGÀY GIỜ VÀ NƠI ĐẤU THẦU:
Ngày 26 tháng 11 năm 1968, hồi 9 giờ, tại Ngân Hàng Phát Triển Nông Nghiệp, số 7 bis, Bến Chương Dương, Saigon.

MỤC ĐÍCH VIỆC ĐẤU THẦU:
Công tác đại tu bổ trụ sở Phân Cuộc Ngân Hàng Phát Triển Nông Nghiệp Thừa Thiên (Huế)

TRỊ GIÁ ƯỚC LƯỢNG:
Trị giá ước lượng công tác là MỘT TRIỆU SÁU TRĂM BỐN MƯƠI HAI NGÀN NĂM TRĂM BỐN MƯƠI LĂM ĐỒNG CHẴN (1.642.545$00).

TIỀN KÝ QUỸ TẠM:
Tiền ký quỹ tạm là: HAI MƯƠI TÁM NGÀN ĐỒNG CHẴN (28.000$00)

NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ:
— Phòng Vật Liệu Ngân Hàng Phát Triển Nông Nghiệp số 7 kép Bến Chương Dương Saigon.
— Văn Phòng Phân Cuộc Ngân Hàng Phát Triển Nông Nghiệp Thừa Thiên, số 41B, đường Duy Tân Huế, trong những ngày, giờ làm việc.

Saigon, ngày 6 tháng 11 năm 1968
(Trung Tâm) **NGÂN HÀNG PHÁT TRIỂN NÔNG NGHIỆP**

Mẫu số 5

CÁO THỊ ĐẤU THẦU

I.— Ngày giờ và nơi mở thầu:
Ngày 19-11-68 hồi 9 giờ tại Cục Mãi Dịch số 163 Đại Lộ Chi Lăng Phú Nhuận (Gia Định).

II.— Mục tiêu việc thầu:
Cung cấp chiếu polyéthylène thuộc ĐLS số 3579/MD/MƯ 2 ngày 26-10-68 trị giá 1.153.200$00.

III.— Nơi tham khảo Điều Lệ Sách:
Trong những ngày giờ làm việc tại Cục Mãi Dịch số 163 Đại Lộ Chi Lăng PhúNhuận (Gia Định). (Phòng Mãi Ước 2).

Gia Định, ngày 6 tháng 10-1968
CỤC MÃI DỊCH

VIỆT NAM CỘNG HÒA
BỘ Y TẾ
BẢO SANH VIỆN TỪ DŨ

Cáo thị đấu thầu công khai

MỤC ĐÍCH CUỘC ĐẤU THẦU:
Cung cấp thực phẩm sống cho Bảo Sanh Viện Từ Dũ kể từ ngày 01-01-1969 đến ngày 31-12-1969.

NGÀY VÀ ĐỊA ĐIỂM ĐẤU THẦU:
Hồi 10 giờ sáng ngày 22-11-1968 tại Bảo Sanh Viện Từ Dũ.

TRỊ GIÁ PHỎNG ĐỊNH VÀ KÝ QUỸ TẠM:

	Giá phỏng định:		*Ký quỹ tạm*
— Lô 1 (thịt)	4.767.912$60	:	119.200$00
— Lô 2 (cá, tôm)	2.156.047$50	:	53.900$00
— Lô 3 (rau, trái cây, bánh ngọt)	1.155.260$80	:	28.900$00
— Lô 4 (tạp phẩm, gia vị)	1.701.478$68	:	42.500$00

NƠI THAM KHẢO ĐIỀU KIỆN SÁCH:
— Văn phòng Bảo Sanh Viện Từ Dũ, số 284 đường Cống Quỳnh Saigon
— Phòng Tiếp Liệu và Dịch Vụ Bộ Y Tế, số 59 đường Hồng Thập Tự Saigon, trong giờ làm việc.

NƠI NẠP HỒ SƠ DỰ THẦU:
Văn phòng Bảo Sanh Viện Từ Dũ trước giờ đấu thầu.

Saigon, ngày 29 tháng 10 năm 1968
Giám Đốc Bảo Sanh Viện Từ Dũ
B.S. BẠCH VĂN TỐT

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT

HỌC

Giáo sinh tốt nghiệp trường Quốc Gia Sư Phạm ban 3 năm, nhận kèm trẻ em tại tư gia hoặc trường. Thư cho ông Nhuận 19 Đồn Đất Sg

Nhà Hòa Bình
Dạy đan len máy tự động số 5/1 ấp Trịnh hoài Đức Tân Mai Biên Hòa. Bên cạnh xưởng dệt bên trái đường vào nhà thờ, nơi học rộng rãi có chỗ ăn nghỉ cho học viên nơi xa, có nhận đan áo các kiểu và bán đồ phụ thuộc về đan.

Nhận dạy Tây Ban Nha Lớp vỡ lòng, mọi chi tiết xin gọi Điện thoại số 90568, 8h30—11h30, 14h30—16h30

Dạy đan len gấp, có việc làm ngay, học phí hạ. cần thợ giỏi. bà Khanh 438 Hòa Hảo

Sinh viên kỹ sư cần chỗ dạy kèm Toán lý hóa từ đệ nhất trở xuống và Math từ Troisième trở xuống. Thư về: Tuấn Anh 106/7 Tôn thất Hiệp Phú Thọ.

Chương - Trình - Pháp
Vùng Tân Định + Dakao. Một nhóm cựu g.s J.J phụ trách mỗi lớp 10 trò. Chỉ nhận phụ huynh đến ghi tên Français + Angl + Math: 6è, 5è, 4è. 3è luyện thi Tú Tài C: 1969 mở 15 th 11-68 tại 57 Trần nhật Duật, Tân Định (đến trường Huỳnh thị Ngà rồi đi thẳng tới mé sông).

2 nam sinh IB Chu văn An nhận kèm trẻ từ độ tứ trở xuống và bậc tiểu học. Thư cho An 475/3 bis Lê văn Duyệt Saigon.

Dạy Đan Máy Tự Động
Bảo đảm 1 tháng biết đủ kiểu áo nón vớ, bỏ bông pha màu lành nghề có việc làm ngay, có mở thêm lớp tối cho quí bạn bận việc ban ngày 136 Nguyễn duy Dương (An Đông) Cholon.

Anh Văn Cấp Tốc
201 — Nguyễn Văn Sâm Chợ Quận Nhì, kế phòng Thông Dịch Anh — Việt — Pháp
Chuyên dạy Đàm Thoại cấp tốc Cao Đẳng, Sơ Cấp, Trung Cấp dưới sự hướng dẫn của Thạc Sĩ MILTON và Giáo Sư TÔNG đã hành nghề trên 14 năm tại Bắc Trung Nam. Cam đoan 1 tháng nói được 2.000 câu quan trọng nhất.
VỠ LÒNG bảo đảm 2 tháng nói được 2.000 câu thông dụng để có thể xuất ngoại đi làm, buôn bán, giáo sư CAO THĂNG tốt nghiệp, Cao Học, Đại Học Hoa Kỳ chỉ dẫn bí quyết học Anh Văn thành công trong một thời gian tối thiểu, dạy cách ráp vần, ráp câu để có thể tự nói, tự viết được 2000 câu và tự đọc được 5000 chữ mới. Có lớp sẽ nhận và nhóm 5 học viên.
Nơi học thuận tiện, chỗ đã xa hơi ồn ào, mất luyện giọng tối tân.

Kế Toán (Việt, Pháp, Mỹ) Trường Bửu Đăng 154A Hiền Vương Saigon ĐT 40.660. mở 1 lớp mới học sáng. ngày 14-11-68. Nhận học viên có học lực từ Đệ Tứ trở lên và ghi tên trước GS Bửu Đăng dạy suốt khóa (Phòng học máy lạnh).

Nữ Sinh Viên Khoa học Toán, kinh nghiệm, tận tâm nhận dạy tại tư gia từ đệ nhị trở xuống về Toán Lý Hóa. Kết quả bảo đảm. Liên lạc hoặc biên thư cho Du 76A Cư xá Đô Thành Phan thanh Giản (nhờ chuyển).

MATH PHYS TERMIN
Prof lic. ès Sc Math et Phys donnent cours des Classes Termin. A.B.C.D. Conrs prat. et mod. S'adresser à Mr Kim, 12/11 Đoàn thị Điểm Saigon.

Cours de Français-Calcul
Par prof exp. à Villa 113 Trần bình Trọng, Choquan pour 10e, 9e, 8e, 7e, 6e. 10H Par Semaine. 10 élèves par classe matin et soir. — Cours d'anglais par Français ou Vietnamien pour tous degrés particulièrement Traduction et grammaire par prof Ng 1 rong Binh, Ouverture 15-11-68.

LỚP Đàn Tranh
Hỏi tại 164 Trần Hoàng Quân.

Anh Văn Đức Đạt
145 Ngô Tùng Châu Saigon (School Of Languages)
15-11-68 khai giảng đủ trình độ từ Mẫu Giáo đến Cao Cấp.
BUỔI SÁNG: Mẫu Giáo và Tiểu Học Anh.
CHIỀU VÀ TỐI: Đàm thoại thực hành cấp tốc (khóa 2 tháng và 4 tháng).
— English For Today 1,2,3,4,5.
— Thông dịch Báo chí (dịch đủ loại tài liệu chính trị, quân sự, kinh tế v.v...).
— Lớp ít người (tối đa 25 h.v.).
— Ban giáo sư Việt Mỹ kinh nghiệm.
Nhận NỘI TRÚ và BÁN TRÚ tiện lầu 1 chỗ ngủ rộng và thoáng khí (dành cho các em từ 5 đến 13t.) Xin ghi tên trước nơi Văn Phòng để tiện sắp xếp.

Anh-Pháp Lasan
— ANH VĂN LASAN: English For Today, Anh Văn đàm thoại.
— PHÁP VĂN LASAN: LFE CDL, Pháp Văn đàm thoại.
— TẠI TRƯỜNG LASAN: 282 Hiền Vương, 45 Nguyễn Thông. ĐT: 40.705.
— Do các Sư-Huynh LASAN điều khiển.
— THI XẾP LỚP: 27-11-68.
— KHÓA MỚI: 2-12-68.

MẪU GIÁO KỲ ĐỒNG
20/5 Kỳ Đồng Saigon
Trung tâm dạy trẻ tập đọc tiếng Việt. Với phương pháp mới ra đời: « Ai và Tí học tiếng mẹ đẻ »
a, ă, â, l, n, g
Cái gì? cái ná, cái ca:
Con gì? con cá, con gà, con nai.

Học Y Tá Lớp trợ Y Tá mở mỗi ngày, và khóa tu nghiệp Y Tá toàn quốc, các bạn nam nữ ghi tên nhập học tại 14 Lê văn Duyệt Saigon.

Lớp dạy điều khiển nhà may Âu Việt phục Phụ Nữ 472 Phan đình Phùng Sài Gòn do Cô Bạch Yến tốt nghiệp tại Paris Hướng dẫn trong 3 tháng thành nghề theo phương pháp căn bản Quốc Tế.

Dạy đan len
Tận tâm chỉ dẫn. 1 tháng thành nghề đủ kiểu. Hỏi 223 Đề Thám Saigon

Giáo sư tận tâm, kinh nghiệm nhận dạy căn bản các môn chính TLH, Pháp Việt, các lớp từ Đệ Thất, luyện thi Tú tài A,B học từng nhóm hay từng người. Liên lạc Tường (buổi chiều) 156 Tô hiến Thành Saigon

Học Tiếng Anh
LỚP RIÊNG: Đặc biệt dành cho quý bạn chỉ muốn học riêng hoặc hai, ba người một lớp khóa 2 tháng cho quý bạn sắp đi du lịch hay cần giao thiệp ngay, khóa cấp tốc cho quý bạn chuẩn bị làm thư ký, Thông dịch viên... các sở ngoại quốc, Chương trình riêng cho học sinh thi Tú Tài C. Do giáo sư đã dạy nhiều năm tại các trường ngoại quốc. Ghi tên tại 54 Tự Đức Đa Kao.

Maths Physique de 5ème à Terminales assurés par Trần đình Thi, licenciées sciences. 161 Yên Đỗ Saigon. Tél 24.592.

Nam sinh TT II B muốn kèm tư gia lớp Ngữ, Tứ. Hỏi 15'A Trần quang Khải Tân Định Saigon.

Professeurs De Français, expérimentées, dames françaises donnent Cours Particuliers et Cour Par Petits Groupes, de 7è à 3è. — Cours de conversation et perfectionnement pour les adultes, les élèves débutants sont acceptés. Melle Andre, 100, Hồng thập Tự Saigon.

Lớp dạy Cắt May Đức Hạnh
438 Hai bà Trưng Tân Định
Chuyên dạy cắt may Âu phục, Y phục Phụ nữ, Áo dầm, người lớn trẻ em đủ kiểu mới. Do Bà Hiệu Trưởng tận tâm chỉ dẫn, kết quả mau chóng đã được tín nghiệm nhất hiện nay: Đ.T. 40.413.

Dạy cắt may
Trường dạy đủ môn Âu Việt Đầm thêu tay, thêu máy có bảo đảm đến khi rành nghề. Học phí nhẹ nhập học ngày nào cũng được, có lớp may tối từ 6 giờ 30 đến 9 giờ. Địa chỉ tại 216 Đề Thám Saigon.

Con em chương trình Pháp
Khu Tân Định
Dịp may giúp quý vị có con em (9è, 8è, 7e, 6è) muốn học thêm Français-I-Calculs mà khỏi lo tai nạn xe cộ, hãy ghi tên sáng-l-chiều: 57 Trần nhật Duật (đến Tr. Huỳnh thị Ngà rồi đi thẳng tới mé sông). Nữ Gs Pháp và Gs Việt cựu Gs J.J. phụ trách. Khai giảng 15-11-68

MÁY TỦ LẠNH

Bán rẻ tủ lạnh lớn GE và Hotpoint còn mới 206 bis Võ Tánh Saigon.

Photocopy
Máy tự động tối tân, tinh vi, thật rõ, 1 phút 10 bảng. Đặc điểm: Thợ chuyên môn, bớt 40o/o nhân dịp khai trương, tất cả loại giấy màu và sách vở, tiếp quí khách 24giờ trên 24 International, Kiosque No 4 Nguyễn Huệ Saigon.

Máy lạnh Nhường một Fedders 13000 BTU 220v, — 10800BTU 220, 110v; Carrier 10800BTU 220 — Westinghouse 13800BTU 220v tình trạng còn mới.

Tủ lạnh General Electric 400L 2 cửa còn mới. ĐT 41.131, 339 Trương minh Giảng Saigon.

Sơn tủ lạnh
Nhà chuyên môn sơn sửa máy lạnh tủ lạnh điện và dầu hỏi. Đặc biệt có thể đến tận nhà quý khách, sơn chỉ một hôm thì xong công việc kỹ lưỡng và mau lẹ. Do 78A Cao Thắng Saigon Đ.T.: 92826

Kỹ nghệ lạnh Dương Quang
195 DL Nguyễn-thái-Học SG. Điện Thoại 25.084
Chuyên sửa máy lạnh, tủ lạnh phòng lạnh, máy kem, đồ điện, nước nóng. (Bảo đảm, nhanh chóng đúng hẹn, giá rẻ.
Có máy lạnh cho mượn không tính tiền khi sửa.

Điện + lạnh
TRẦN — HÙNG
142 Võ Tánh P.N. Đ.T. 90555.
Do 1 nhóm chuyên tu nghiệp tại Nhật. (Hãng Toshiba và Hitachi) đảm trách.
SỬA CHỮA: Máy lạnh — Tủ lạnh — Máy bơm nước — Máy phát điện — Máy giặt — Máy nước nóng, quạt v.v...
— Có chuyên viên đến tận nhà sửa chữa.
— Kỹ thuật bảo đảm, giá hạ.
— Bao lãnh bảo trì máy lạnh hàng tháng.
— Đổi và mua các máy cũ.

Tủ lạnh National
Và các hiệu khác nhập cảng qua Bộ Kinh Tế, cấp hóa đơn hợp pháp, không sợ phiền phức, đầy đủ đồ phụ tùng và bảo đảm suốt thời gian quý khách xử dụng.

Máy giặt - Lò gaz
Vắt tay và sấy khô, lò gaz tự động, chỉ dẫn cách xài an toàn, cung cấp bình gaz, giá rẻ hơn mọi nơi.

Hàng có sẵn máy điều hòa và máy chữ OLYMPIA đủ cỡ. Tại QUANG - MINH Đ.T. 22.359, 61 Phạm Ngũ Lão Saigon. (Sau bến xe Buýt chợ Bến Thành).

Bán gấp một máy kem còn tốt mới làm được 10 tháng, máy số 4 hiệu Đài Loan, cần bán vì không thuận tiện chỗ làm. 14/7 Trung Chánh đường Thương Mại. Hỏi ông Mậu.

Máy lạnh Admiral 2CV, 220v thật tốt như mới giá 52.000đ. 151 ĐềThám Saigon.

Bán 1 máy may da, hiệu Fortuna của Đức. 1 máy may cầu dài và 2 máy 44 hiệu Singer. Hỏi 340/22 Thành Thái Chợlớn.

Cần bán gấp máy điều hòa không khí Whirlpool RCA 1 ngựa 1/2 điện 110v nguyên thùng Hỏi 75Bis Cư xá Đô thành (hông bót Vườn Chuối)

Máy Photocopie Lunioprint mới bán. 89/22 Đô thành Nhân Khánh Hội.

Bán 1 máy thu băng hiệu Natitonal còn mới giá 11.000đ, Do 420 Nguyễn Tri Phương Cholon.

Frezeer (máy ướp lạnh)
Dư dùng cần bán nhiều loại Frezeer (loại nằm và đứng) dùng cho các Siêu thị và chứa crème Freeger Alger — Amana — Whirpool Tình trạng tuyệt hảo. Hỏi 80 Cách Mạng Saigon giờ làm việc.

Lãnh ráp các loại máy ép gạch bông và sửa chữa máy cũ cung cấp thợ chuyên môn ngành gạch bông, 444 Đại lộ Thành Thái Cholon Trung Kỳ Ba Già đảm nhiệm.

linh tinh

Gà Giống ngoại quốc new Hampshire, Leghorn, Brown Nick v.v. mới nở đến 4 tuần bán sỉ và lẻ có đủ các thứ thuốc và vật dụng của gà chỉ dẫn cách nuôi mua ngay. Tại 186B Trần quang Khải (sau chợ Tân Định gần cầu Kiệu Phú Nhuận).

Bán gà con Corniche, Copp từ 2 tuần đến 1 tháng rất dễ nuôi đã chủng ngừa dịch tả, trái. Hỏi 425/7 Phan đình Phùng Saigon.

Hút Hầm Cầu
Cộng tác rất nhanh chóng, có xe nhỏ vào hẻm. Xin liên lạc Trần Bá Đào 180A Lê quang Định Gia Định Điện Thoại 23.976

Cơm tháng 4500đ 1 phần, thức ăn tươi, thay đổi mỗi ngày. Hỏi 219 Tự Đức, 46 Thái lập Thành Sg.

Bán Chó Danois
Con, đốm, đúng giống, thật tốt. Hỏi 267 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Nấu cơm tháng
Nhận ăn và ở, mang đến nhà món ăn thay đổi hàng ngày, gà rô ti, thịt bò, bít tết, vịt hầm, cá ri lương và các món ngon khác giá 5.000đ, Cho thuê nhà cưới nhận cỗ tiệc trà có buồng cô dâu, cho thuê lầu 2 người ở giá hạ. Hỏi 736 Phan đình Phùng trên lầu.

Phở các tiệm nấu phở lò bún giò chả bánh cuốn bánh tẻ: cần đèn đun bằng dầu lửa bình bơm, đến ngay sau nhà 357 tức là 357/1A Nguyễn thiện Thuật Bàn Cờ bảo đảm 2 năm không xì không nghẹt.

Thức ăn gia súc gà
Bắp xay bột cá, bột sò v.v.. có bán sỉ lẻ tại 261 Lê quang Hiển C.L.

Gà ngoại quốc đủ loại đủ cỡ. Tại 319/100 Cao Đạt Chợ Quán.

Mùng Nylon 100o/o may sẵn bảo đảm không co dãn. Bán tại số 171 Lê thánh Tôn Sg. ĐT: 22453.

Nhận bỏ sỉ đồ trẻ em và người lớn may sẵn giá rất hạ, làm kỹ, đẹp đủ kiểu mới lạ nhanh chóng. Hỏi tại tiệm may Đông Hải 360 Lê văn Duyệt Saigon.

Bò 7 món
Chi nhánh nhà hàng Au Pagolac tại Quán Đào Viên, 74 Phan thanh Giản Dakao.

Cần bán 1 xe rrẻ con (gấp lại được) — 1 khung gỗ để trẻ em nằm chơi (gấp lại được) — 1 TV «Sony» Transistor— 1 đồng hồ để bàn. Xin điện thoại lại số 22.396 vào buổi sáng

Tin nhạc Bán đủ nhạc cụ và nhạc khí. Trống Zazz. Đàn điện, Ampli kèn saxophones. Piano tân và cổ nhạc. bảo quảng cáo trong một tháng. Sỉ và lẻ tiệm đàn Phúc Trung 104-106 Hồ văn Ngà Saigon.

Sách dạy nghề
Của kỹ sư Lưu văn A. Dạy sửa Tủ lạnh, máy lạnh, máy thu thanh thu hình, Hi-Fi, âm thanh nổi. Máy ghi âm, sách mới xuất bản: cách thay Transistor, Đèn Radio sắn sóc Máy TiVi. Hỏi 49A Cao Thắng Saigon. Có trừ hoa hồng.

PHƯƠNG HOÀI TÂM
Ca Sĩ đẹp nhờ áo dài HOA HẬU 220 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Gà 2 tuần bán. Hỏi 62 Nguyễn văn Tráng Saigon.

Tin tức nạn trộm cắp: mất xe, mất đồ đã giảm xuống 50o/o. Chỉ có khóa điện tử nhập cảng mới chặn đứng được nạn mất xe, mất đồ. Khóa Điện Tử là thần giữ của, mỗi gia đình, mỗi chiếc xe cần phải có một chiếc khóa Điện Tử. Bán tại Vĩnh Thịnh 27 Thủ khoa Huân Sg.

Maitre KHÁNH SƠN

Nhà tướng số Lão thành 184/7 Yên Đỗ 30 năm trước ở Hà Nội đã coi số mạng cho Toàn quyền Pasquire và Cựu Hoàng Bảo Đại, năm 1942 coi cho Vua Cao Miên (khỏi cần quảng cáo láo khoét và rườm rà)

Roneofax !!!
Du nhất tại Saigon có máy điện Varityper với 20 kiểu chữ lớn nhỏ trên một máy để đánh stencil chuyên in Luận Án, tài liệu giáo khoa, kỹ thuật, đặc san, bích báo, mẫu đơn.. Máy chụp stencil điện tử làm mọi loại hình với đủ loại trames. 22 Nguyễn văn Giai Đakao

Cai thầu Ngọc Bá
Lãnh xây cất trang trí nhà cửa, mộc, sơn, hồ, ống nước, vesnie, có thợ tới tận nhà làm mau lẹ giá phải chăng. Hỏi 120/22 Bến Vân Đồn Vĩnh Hội Saigon. Chú ý: Có lãnh xin phép và họa đồ nhanh chóng.

Gà Chết Kim Yoshiko chủng ngừa trái rất công hiệu, «chỉ cách tiêm». Bán tại 258 Nguyễn thiện Thuật Saigon và 18 Tôn thọ Tường ThịNghè GĐ

Gà Heo
Bán sỉ và lẻ, cám, bắp, bột xương, bột sò, bột đậu xanh, bột đậu phọng bột dừa, bột cá bổn hợp cho gà. Tại 152 PétrusKý (Bến xe Cà Mau)

Nhận nấu cơm tháng Bắc đặc biệt. Hỏi 53/27/2 Trần khánh Dư Tân Định Cầu Mới.

Bán 1 Solex 67 tình trạng tốt 4.500đ — 1 máy ảnh Canonet ống kính 1.9 4,000đ. Hỏi 51/22/2 Cao Thắng Saigon.

Muốn có một chiếc áo dài đẹp, quý bà hãy đến:
NHÀ MAY THẨM MỸ
674 Phan đình Phùng (Bàn Cờ) Sg. (nơi qui tụ toàn thợ khéo) chuyên may áo dài đẹp với nhiều kiểu cổ mới lạ, nổi tiếng và được nhiều tín nhiệm nhất Thủ đô. Có thợ riêng chuyên may áo đầm, quần tây, áo kiểu luôn sẵn tiền và hợp thời trang, May kỹ. Đúng hẹn. Khỏi thử.

Sanh lợi
Quí vị có ít nhiều vốn muốn sanh lợi chắc chắn có bảo đảm. Xin do Mỹ Kim 8 Ngô tùng Châu Saigon ĐT 23.989.

Thiệp Cưới
ĐẸP... mới lạ mỹ thuật
Kim Hưng
ĐIỆN THOẠI: 92.973

Hãng Gạch Bông Thanh Sơn
Số 140-142-144 đường Nguyễn Trãi (Cholon) ĐT. 36.706
— Gạch bông ép bằng máy điện, màu Đức Quốc, Tươi và Đẹp. Bảo đảm không rạng nứt, không phai màu Đặc biệt gạch bớt 15o/o (mười lăm phần trăm) cho những người bị hư hại Tết Mậu Thân vừa qua.
— Có bán Đá Mài, Đá Rửa. Bột Đá trắng tốt, giá rẻ.
— Có lãnh làm mộ bia bằng đá Cẩm Thạch và lãm hình bọc xa lên.
Có bán 1 cái vườn xoài ở An Lạc Phú Lâm mặt tiền đường Lục tỉnh và 1 cái kho mới cất đường Bình Thới Phú Thọ.

Rolleiflex 2.8.
Với Rolleikin, 2 kiếng màu vàng cam, 15.000đ. Xin liên lạc Tuấn 15 Võ Tánh, từ 8g30 đến 1g.

Bán gà giống ngoại quốc mới nở 1 tuần tới 5 tuần và thực phẩm. Hỏi tại 89 Bùi hữu Nghĩa Gia Định tiếp khách suốt ngày cho đến tối.

Thành Tín số 563 Đại Lộ Trần hưng Đạo gần Ngã Tư Nanci nơi sản xuất bông cườm kiểu mới đẹp hợp thời trang giá đặc biệt.

Cừ Béton bán 400 cừ béton 4m và 5m. Hỏi 193 Trần hưng Đạo Sg. Đ.T 22.257 — 92.676.

Hãng trừ Mối, Chuột, Côn Trùng
INTOX
189 Đại lộ NGUYỄN THÁI HỌC Đ.T.: 21.325 SAIGON
Xin quí vị cắt mảnh giấy trên dán vào cuốn Điện Thoại Niên Giám hay sổ tay để nhớ địa chỉ và số điện thoại khi cần liên lạc với hãng INTOX.

IN RONÉO
Chụp Photocopy - Đánh Máy
Bài học. Điều kiện sách .— Kinh Sách. Máy in tự động, tối tân. Nhiều kiểu chữ đẹp. Đả tự viên. Họa sĩ lão luyện. Làm nhanh, đẹp. lấy gấp. Xin lại nhà RONÉO THÔNG REO. 114A Trần quang Khải Tân Định Sg. Đ.T. 40.184.

Lời tiên tri
Cách đây 12 năm thành sự thật, nhà tâm số LÊ BÁ HÒA đã lồng danh về khoa xem tướng tay và tử vi được vinh hạnh đoán đúng ông Trung Tướng Nguyễn văn Thiệu khi ông còn là Thiếu Tá có số làm Tổng Thống Việt Nam. Quý vị nào còn thắc mắc cho số phận mình. Xin đến Văn phòng 475/13 Lê văn Duyệt Saigon, sẽ được thấu rõ.

Phòng uốn tóc Rex
68 Nguyễn văn Thành góc đường Nguyễn xuân Phụng — Cholon
RẺ — BỀN — ĐẸP
Do chủ Quang, cô Yến, cô Khoán tô điểm mái tóc đẹp của quý bà, quý cô đen huyền óng ả. Bởi chải nhiều kiểu mới, hợp thời trang và có làm móng tay, cam đoan quý khách sẽ hài lòng.
Chủ nhân kính mời

CHUYÊN TRỊ **Bệnh Trĩ**
Mạch lươn, đi tiêu ra máu, sa con trê, bạch đái, từ cung có mụt, lỗ mũi có thịt dư. Xin mời đến số 571 Pétrus Ký Saigon. (Bến xe Tân Phương Đalạt) Đông Y sĩ Lê thị Phiên tự Hồng Hoa. (K.N.số 1041 7-12-65.)

Số tử vi xem chỉ tay bói bài, đoán rõ số mạng giàu nghèo công việc làm ăn buôn bán kinh doanh xí nghiệp. Công Danh, Khoa Cử, Hôn Nhân, Gia Đạo, Xuất Hành, Cầu Tài, Đau Yếu, Thưa Kiện. Tìm người nhà. Tìm của mất. Dời nhà ở. Xin hỏi ông Đặng Thái 182 Lê Lai Saigon.

XE

Bán Peugeot 203 NBH chủ công chức ít đi, Hỏi 356 Lê văn Duyệt Saigon.

Bán Peugeot 203 số máy một triệu ba, toàn hảo số 286B Minh Phụng Cholon.

Renault bít bùng loại nhỏ tiện chở hàng EE thật tốt giá 270.000đ 534A Hồng thập Tự Saigon Đ.T 92957

Bán xe Falcon

Futura 1965 Radio máy lạnh xe 1 đời chủ lấy tại hãng. Hỏi 180A Lê quang Định Giadinh.

Toyota ED 6 Radio toàn hảo International 1300 Pickup EG 6 còn như mới. Hỏi 238 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Dauphine EC 7 còn tốt Taxi bán giá hạ 150A Cộng Hòa.

Bán 250.000đ xe Jeep loại thực dụng. Hỏi 126, đường Nguyễn huỳnh Đức Cho Lon.

Commer EB familial vận tải nhẹ toàn hảo, chủ lái rất kỹ giá 280,000đ. Hỏi tiệm may Đông Hải 360 Lê văn Duyệt Saigon.

Taxi NBH 3 tấc kê giàn đầu dầu lớn. Rất tốt 553 Phan đình Phùng Saigon

Bán Toyota du lịch EE-4 Dauphine EC-7 Taunus 17m NBU — Peugeot 403 familial NBR, 2 Peugeut 203. Tại 150A Cộng Hòa

Toyota 800 pick-up EF 6.. máy đồng sơn toàn hảo. Xin hỏi 143 Trần quốc Toản Sigon.

Consul 315 EB Vauxhall ED Peugeot 403 EB Peugeot 203 NBN và BH số thiệt, Austin Minivan ED Chevrolet 57 EC Volkswagen EJ băng kiếng toàn hảo. Salon 188 Trần quang Khải.

International

Thật rẻ 2T5, bánh đôi, chưa rodage đầy đủ thùng và banc nệm chạy xe đò. Hỏi 78 Nguyễn Trãi Saigon.

Ford F.600 Muốn mua tập số mới và lập xuôi xin liên lạc địa chỉ 193 Trần hưng Đạo Saigon ĐT 22.257, 92.676.

Cần bán

1 xe du lịch Mazda 1 000 chưa số bao sang tên. 1 xe Pick-up Hijecable chở 500 Kilos EH 5 còn mới. 1 tủ lạnh hiệu Amiral Mỹ 270 lít còn mới. 1 máy lạnh 2 ngựa hiệu Carrier Mỹ còn mới. 1 máy Hobo hiệu Scott Atwater Mỹ còn mới 10 ngựa. 1 máy chữ hiệu Olivetti 82 còn mới. 1 máy toán hư lợn còn mới. 1 máy ghi âm hiệu National còn mới có đủ băng. 1 Radio hiệu Jacson Pháp 7 đèn rất tốt. Xin hỏi cô Bê. Điện thoại 20.358, 300 Nguyễn công Trứ Sg.

Bán một xe Peugeot 203 Familiale còn tốt do chủ lái. Hỏi 1.017 đường Hậu Giang Chợ Lớn.

Bán xe Citroen 2CV kiểu vận tải nhẹ, cắt kiếng rồi. Hẻm 125 đường Lục Tỉnh Cholon (vô nhà số 125/5). Coi xe từ 13g — 21g.

Bán xe du lịch Opel Record đời EA 9... (chín nút) tình trạng tốt. Xem xe tại trạm xăng Shell Bà Quẹo (cách chợ Bà Quẹo 50m) miễn trung gian.

Quạt Xe Hơi

Bán và gắn đúng cách đủ các loại quạt máy xe hơi do thợ chuyên môn kinh nghiệm Giá rẻ đặc biệt V.P. HAICO 109 Nguyễn Thái Học Sg

190.000đ 2 CV Berline NBN sơn, đồng, nệm, mới, máy làm lại đang rodage. Coi chiều thứ bảy + chủ nhật, 221/5A Trương m. Giảng Sg.

Taunus 17m Super van EB có radio còn thật tốt. bán gấp giá 420.000đ, 149 Đề Thám Saigon.

Opel bán EC kiểu du lịch 1.500 xe ít đi còn tốt nguyên, 452 Phan đình Phùng Sg.

Datsun Bluebird còn mới và Taunus 17m du lịch thiệt tốt. Hỏi số 182/12 Trương minh Ký Gia Định gần nhà thờ ba chuông.

Taxi bán Renault 4 CV đồng sơn thật tốt. Hỏi 191/3 Bến Bãi Sậy Cholon.

Toyota Corona Pickup đời EH 6... một đời chủ. Hỏi 256 Minh Mạng.

Dauphine EB xe nhà 1 đời chủ thật tốt giá 325.000đ Hỏi 191 Sư vạn Hạnh.

Cần mua Borgward NBS BT BV.. đồng sơn còn tốt Hỏi : 115 đường Trần quang Khải Tân Định.

Traction 11 lég.tình trạng tốt dư dùng ánh xin hỏi 104 Cao Thắng Saigon.

Bán xe nhà Chevrolet, station wagon đời 58 máy, sơn, nệm, vỏ toàn hảo. Xem xe giờ nghỉ, 77 Phan thanh Giản Saigon.

Bán 1 xe Ford Berlin, máy tốt. Hỏi 267/66/3 Trương m. Ký (Trương minh Giảng nối dài).

Bán Xe Bồn

Mười ngàn lít, sẵn hợp đồng dài hạn sang luôn. Bán lỗ nửa tiền Cô Hoan 213 Tự Do (lầu 4, phòng 40). Giờ làm việc Đ.T. 92.624.

Đăng bộ sang tên

Nhận giúp Quý vị đăng bộ sang tên các loại xe tự động, số Nhập tạm, Ngoại quốc ra Việt Nam. — Loại NTB—TN đã trễ hạn. — Loại T—X chưa điều chỉnh hợp lệ. — Loại TT (bảng đỏ) v.v... Giải quyết mọi khó khăn, nơi tin cậy, công việc bảo đảm. Hỏi 141 Nguyễn Thông Saigon (Ô. Sáu hay Ô. Khải) Chủ nhật ngày lễ có làm việc.

Thuê xe

Ngoại kiều dân sự cần thuê nhiều xe du lịch còn mới, giá cao từ 30 đến 40 ngàn 1 tháng (V.W. Toyota, Datsun, Mazda, R.8, R.10). Xin đem xe lại ngay Haico Office 109 Ng. thái Học Sg. ĐT. 21.373.

Cần bán gấp 1 xe Fiat loại Microbus toàn hảo đời EF xem xe suốt ngày tại 88, đường Mạc đỉnh Chi Saigon ĐT 91.908.

Bán Vanguard đời NBT còn tốt, bán 200.000đ. Hỏi 142-144 Nguyễn Trãi Cholon

Bán Jeep Capot bầu Chassis long và Peugeot 203 du lịch, còn tốt. Hỏi 14 Hùng Vương Cholon.

Ngoại kiều dân sự cần mướn gấp xe Volkswagen, Dauphine Taunus Microbus Pick Up lớn nhỏ, Giá cao giao kèo dài hạn 218 Lê Lai Đ.T. 22.845.

Bán xe Một xe Chevrolet Sedan đời NBS còn tốt, xin liên lạc với 230 Chi Lăng Phú Nhuận

Volkswagen du lịch EA. đẹp như xe mới bán gấp 288 Hòa Hưng

Microbus cho thuê thắng ghế kiếng origine EE. 878 Trần h. Đạo CL.

Bán 2 xe Benne GMC 3 bông số nhà 37/18 đường Đoàn như Hải đời ED.

Taxi P.203 đời NBJ số mới EK. Coi xe từ 4 giờ chiều mỗi ngày tại 176 Lý thái Tổ Saigon.

Fiat 125 EIO. màu trắng còn như mới vừa chạy hết Rodage Ford Falcon máy lạnh radio EC toàn hảo. Hỏi 238 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Bán xe Opel Rekord số ED 2089 số 430 đường Phan đình Phùng Saigon.

Xe Xúc Alli Chalmers

8000 lbs thật tốt 1.000.000đ. Hỏi Ông Vũ 39 Bến Vân Đồn, Điện Thoại 20.877.

Bán gấp

Xe hàng Dodge 150 ngàn — Jeep Willys 250 ngàn — xe T.46 tốt 50 ngàn—Honda benly 90, 50 ngàn du lịch 202 50 ngàn. Coi xe 53 Trần quốc Toản Saigon.

Taunus 17m Super van EB có radio còn thật tốt, bán gấp giá 420.000đ. 149 Đề Thám Saigon.

Bán 1 Mazda B 1500 vận tải nhẹ EH. 2 xe hoàn toàn như mới, có radio. Xem xe tại 663 Trần hưng Đạo Sg. từ 12h đến 19h.

Thuê xe hơi

Văn Phòng Hoa San. 10 Lê Lợi Saigon Đ.T. 20 705 cần thuê xe xe hơi nhỏ, đời mới, thật tốt (Toyota. Datsun, Mazda, Volkswagen, Austin, Peugeot, Fiat...) và Pick-up. Microbus, Jeep Willys. Có tài xế thợ máy săn sóc cẩn thận. Xin cho coi xe tại 10 Lê Lợi

Bán xe Peugeot 203 du lịch EK Hẻm 125 đường Lục Tỉnh Cholon (vô nhà số 125/5) 13 giờ đến 21 giờ.

404 Peugeot mới. bán lại 1,400.000đ có máy lạnh Radio. Hỏi 1099 Trần hưng Đạo Cholon giờ làm việc.

P.203 NBP thật tốt 5 vỏ mới, toàn hảo giá 230.000đ, 534A Hồng thập Tự Saigon ĐT 92.957.

Bán xe Taunus 17m. Vì dư dùng. Xe thật tốt. Có Radio tự động. Hỏi ông Chánh 20A Bùi thị Xuân Saigon. (Miễn trung gian).

85.000đ Simca 9 NED hoặc đổi lấy tủ, máy lạnh 642 Hậu Giang Cholon

Peugeot 403 NBT. Bán Hỏi 48 Trần quang Khải Saigon.

4.CV chưa số, chưa lưu hành làm thật mới 170.000đ Xin số Taxi nếu cần. Hỏi 238 Bùi Viện Saigon

Sang tên — Tái đăng bộ

Nhận lãnh làm những thủ tục sang tên và đổi số cũ sang số mới nhanh chóng. Mời quí khách đến ngay :

V.P. TRƯỜNG SƠN
256 Công Lý Saigon
(gần ngã tư Nguyễn đình Chiểu)

Volkswagen EB Du lịch thật tốt bán 450 000đ tại 642 Phan đình Phùng Saigon.

Peugeot 403 du lịch EA 7.. coi xe. 37 B. Lương hữu Khánh Saigon (Sau nhà thương Từ Dũ).

Volkswagen EC.6 màu trắng nệm đỏ du lịch, một đời chủ, mới nguyên 487 Phan đ. Phùng Sg

Bán rẻ Simca 9 mới sơn. ít đi, máy còn tốt. Hỏi 69 Bến Vân Đồn Saigon.

Morris Minivan EB-90 toàn hảo bán gấp. Hỏi 130A Chi Lăng Phú Nhuận.

2CV Berline số tự động bánh lùn tình trạng hoàn toàn mới bán 329. Nguyễn tiểu La ngang trại Đống Đa Trần quốc Toản.

Bán gấp Peugeot 203. Jeep Vauxhall. 170.000đ. toàn hảo 330 Lý Thái Tổ Saigon.

Bán xe Renault Juva 4 giá rất rẻ 65.000 máy, đồng, sơn mới, vận tải nhỏ. Do 420 Ng-tri Phương Cholon.

NHÀ TRƯNG BÀY XE

Trường - Can

88. Mạc đỉnh Chi Sg. Đ.T. 91.908 — MUA — BÁN — ĐỔI — GỬI đủ các loại xe hơi. Xe gửi bán khỏi phí tổn. Săn sóc chu đáo. Địa điểm an toàn. — SỬA CHỮA : SƠN—ĐỒNG — MÁY — NỆM Thợ rành nghề, kinh nghiệm, kỹ lưỡng, nhanh chóng. Sửa chữa lưu động ngày đêm bất cứ địa điểm nào. — CHUYÊN MÔN : Đổi tay lái xe hơi, phải sang trái. Gắn máy lạnh xe hơi. Phụ tùng Mercedes 220S, đèn trước, đèn sau, đồng hồ nhiệt độ.

Morris Minivan EC bán, xe tốt, máy như mới, Hỏi 471/4 Lê văn Duyệt Saigon.

2CV NBH có Radio thật tốt cần bán hay đổi xe 2 bánh. Tại 81/23 Trần v. Thạch TĐ.

Bán Berline Citroen 2CV ED 6 kiến. Do 133 Hoàng hoa Thám Gia Định.

P.403 toàn hảo bán gấp. 520 Hồng thập Tự Saigon.

MAZDA 1000 DE LUXE

Đời EH1... tám nút mới đi 3000 cs trang bị Radio có Antenne tự động và quạt. do chủ lái gìn giữ rất cẩn thận. Xin hỏi Tiệm sửa xe Hai Muồn. số 89 đường Gia Long chợ Gò Vấp.

Rẻ đặc biệt Traction N, NBL thiết, bộ cardan mới, máy, sơn, nệm toàn hảo, bán hoặc đổi Jeep. P.203 539/9 Trần hưng Đạo Saigon vô dụng chùa quẹo trái

Simca 1000 EB.5 toàn hảo bán 539 Phan đình Phùng Saigon.

Cần mua các loại xe hơi thông dụng. Toyota,Mazda Dauphine. Tại 150A Cộng Hòa.

Dauphine tất tốt như mới bán gấp 230.000đ. 290D Thành Thái Sg.

Bán xe Traction thùng lớn NBJ địa chỉ số 500 Phan đình Phùng.

Toyota corona pick-up có mui EH thật tốt bán rẻ 534A Hồng thập Tự ĐT 92957

Volkswagen máy sơn phụ tùng hoàn toàn mới. Bán 420.000. Hỏi 218 Lê Lai TĐ : 22.845.

Peugeot 403 EH vận tải nhẹ Mazda 1500 Pick-up EH. 5. 17 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

BATTERY CHARGER

Máy sạt Linh điện đủ cỡ hiệu «Shauer» U S A Sạt được tất cả loại bình xe hơi, gắn máy và T.V. Bán tại 412 Hai Bà Trưng Saigon.

Bán gấp xe nhà hiệu Simca Sport, giá thật rẻ 220,000đ. Hỏi 27/31D Nguyễn Đình Chiểu Tân Định.

2CV Berline máy mới làm, đẹp. Hỏi Giáo sư Giáp 196 Pasteur, thứ 2, 3, 4, từ 12 giờ đến 2 giờ 30.

Bán 2 xe 1 Chevrolet Microbus cắt kiến và bằng rồi và 1 xe Microbus Volkswagen EA. Hỏi 53 Chi Lăng Gia Định.

ID 19 đời ED 9đầu, đi 14 000 km radio, Car Stéro, quạt máy, xe mới tinh hảo. 800.000đđ. Hỏi 194 Lý TháiTổ.

Salon Việt Nam

115 Trần quang Khải Tân Định Saigon phòng trưng bày các loại xe hơi. mua bán, đổi gởi các thứ xe cũ mới nơi quý khách đáng tin cậy, có chuyên viên săn sóc xe quý ngài rất chu đáo, và bảo hồng rất nhẹ.

2 xe vận tải thớt GMC, 1 xe xúc 3T2 1 xe kéo hiệu M/M cho thuê thật rẻ dài hạn tại 149/24 Ng tri Phương CL.

Peugeot 203 đời NBD số mới EJ vỏ, sơn máy toàn hảo, bán 210.000đ. Hỏi Duy 87 Bà Huyện thanh Quang (phòng 7).

XE SCOOTERS

Solex bán 5 000đ. đời mới sườn vuông máy như mới. Tại 53 Nguyễn h. Đức P.N.

Bán 1 Vespa EE Standar 77 cư xá Đô Thành (Vườn Chuối).

Bán xe Honda SS-50 67 đen. giá 25.500đ Hỏi 19B Cao Bá Nhạ Saigon 14h-18h

Bán thật rẻ 1 Vespa mới làm máy chưa đi 31 Nguyễn tri Phương, Cholon.

18.000đ Suzuki M15 và 1 Vespa EB 8 Hẻm 81 số 226/40 Phan văn Trị GĐ.

45.000đ một Honda 90cc máy hoàn hảo thuế 68 có số EE 303 Cao Đạt (Chợ Quán).

Vespa EJ.. 20.000đ và Honda 90 Super 45.000đ. Hỏi 87/5 (lầu 1) Bà Huyện Thanh Quan Saigon.

Vespa Standard, ED.9. hoàn hảo, rất đẹp. Địa chỉ 292/12 Lê văn Duyệt Saigon

Lambro 550

Bán nhiều xe kiểu 67 đẹp, có thùng, không thùng, sang tên tại hãng có bán thùng Italy, và xe kiểu 68 démareur. 256 Trần Hưng Đạo Saigon (gần sở Cứu Hỏa)

Bán Lambro 550

Dư dùng bán 1 số xe Lambro loại đẹp có thùng, hoặc không thùng. giá rẻ. Bán 2 thùng Italie mới nguyên. Xin đến xem xe tại số : 138/5 Bùi thị Xuân (ngang trường Ng-bá Tòng) Điện Thoại 93.299.

Salon Thu Tiên

144 Tôn Đản Khánh Hội, mua bán đổi gởi. Hiện có nhiều xe mới cũ đủ loại giá. Có giá đặc biệt Quân nhân học sinh khách ở xa đến. Thủ tục đăng bộ mau lẹ.

Honda ! Honda !

— Xe cần được chăm sóc định kỳ để tránh trục trặc giữa đường.
— Muốn sửa chữa theo đúng kỹ thuật Honda,khỏi tốn tiền,phí thì giờ
— Máy phát điện Honda bị hư.
Xin mời lại nhà đại diện sửa chữa Honda

TRANG AN MOTOR
562 Phan-Đình-Phùng — Saigon (gần Cao Thắng)
—Phụ tùng nguyên xi đầy đủ —Kỹ thuật bảo đảm—Mau chóng—Giá hạ.
— Đặc biệt.Mới về phụ tùng máy phát điện Honda E 300. Dư dùng bán lại một máy phát điện còn mới

Honda rẻ

Nhân dịp mới khai trương bán rẻ trong 1 tháng các xe kiểu Honda đủ loại. Quý khách mua xong có hóa đơn ngay và sau 1 tháng đem xe trở lại điều chỉnh khỏi tốn tiền.
Honda Bạch Tuyết
6. YÊN ĐỔ SAIGON

27.000đ Yamaha đàn bà xanh, mới hết rodage. Hỏi bà Tám 210D Võ Tánh nối dài P.N.

S.90 bán 59.000đ. xe toàn hảo. Hỏi 63/99 Trương minh Ký (hẻm nhà may Tương quẹo vô).

Bán rẻ 1 Vespa NA 35000đ 1 Mobylette xanh 25.000đ. 1 Xolex mới 8.000đ, Tại 149/24 Nguyễn Tri Phương C.L.

Salon Đồng Tâm

Mua bán đổi các loại xe Nhựt, Đức, Pháp. Mới về nhiều xe mới SS.50. CL-50. CD-50. C.50. Hiện có SS-50 M69, SS-50, Vespa 50 còn tốt, giá rẻ Cần mua nhiều xe cũ. 173 Tôn Đản Khánh Hội.

TV - RADIO

Akai 1710w Ampli Kenwood TK.88 Ampli Sansui 1000A. Loa Sansui SP.200 Loa Panasonic stéréo.Car cassette stéréo. Tất cả chưa khui. Hỏi 32/30 Cao Thắng Saigon.

Cần tiền bán rẻ. Tivi 16inch motorola hình rõ tốt giá 15.000đ, tại 53 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

Bán 1 Teac 4010 S giá hạ đặc biệt 93/2 Tôn Đản Saigon.

Radio Pickup bán 12 000đ Meuble 1m40. Radio 11 đèn Pickup Dual 472/A Võ di Nguy Phú Nhuận.

Denon 19in có chân cần bán Hỏi ông Hoàng số 511/35 Trần hưng Đạo Saigon

Magnétophone

National Panasonic Stéréo mới dư dùng bán gấp. Hỏi 30/16 Bác sĩ Calmette Saigon.

Teac 4010 Sanyo 1301 mới nguyên bán rẻ. Hỏi 75bis Cư Xá Đô Thành (hông bót Vườn Chuối).

Akai 1800 SD. Sansui 1000A, 3000A chưa khui, Loa Panasonic (6000đ.). 304/5 Hồng Hưng (Trung Tâm Cải Huấn).

Teac 4010S. Akai X 150D TK 140U. Loa CS-88 Sonics AS 330 kiểu mới 80w. Akai M-9 chưa khui. 103/7 Phát Diệm

THÂU BĂNG CASSETTE

Nhận thâu băng thường hoặc Cassette và Cartridge do khách lựa từng bài. Bán băng thâu sẵn đủ loại. Mở cửa suốt từ 8g đến 21g, Kể cả ngày chủ nhật Radio Việt Hán, 364 ĐL Đồng Khánh Cholon. T : 37.237.

Bán rẻ 1 Ampli Kenwood và 2 loa (40w) 301 Trương minh Ký Gia Định

Bán một máy thâu băng Akai M9 chưa khui thùng đi đến số 222 Trương minh Ký (Trương minh Giảng nối dài) quẹo trái 20m. Hỏi tại 243/9B.

Akai M9. Teac 4010 Sansui 1000A Hỏi 265 bis Võ Tánh Saigon (gần rạp Quốc Thanh).

Teac 4010S Akai 1710w tất cả chưa khui thùng. Hỏi 32/30 Cao Thắng Saigon.

Akai 1710 W nguyên thùng dư dùng bán gấp 535/27 Nguyễn tri Phương (gần chợ cá).

Dư dùng 1 Dekoder 6 đầu còn nguyên thùng, hỏi 121 Trần quang Khải Tân Định.

Loa Pioneer CS. 88 120w CS 77 Sonica 300 Warfedal 40, SS 110 Ampli Fisher 600 120w, Scott 382 AM FM.70w Akai 355 còn trong thùng. Hẻm 301P vô 50m số nhà 96P, đường Ng. tiểu La trước trại Đống Đa Trần q. Toản.

Bán rẻ Sansui 1 000A còn mới. Cassette Sony máy thâu băng nhỏ. Hỏi 114A Trần quang Khải Tân Định.

TV hư Gọi ngay ĐT. 40839 sẽ có chuyên viên đến tận nhà sửa. 186 Trương tấn Bửu (Phú Nhuận). Đủ phụ tùng

Teac 4010S Ampli Kenwood TK 140U Quạt bán Sanyo cánh nhựa, Pick-up General Electric Automatic Stereo nguyên thùng. 535/27 Nguyễn tri Phương (gần chợ cá).

3R Philips 3 băng nhỏ bán : L22x165 — L1-25T (pill điện) — L2x005 (pill điện) — 1 Zenith 1000 — 8 băng. Hỏi 35 Nguyễn Phi Sg.

Thâu Băng

Nhận thâu băng thường hoặc CASSETTE do khách lựa từng bài. Bán băng thâu sẵn. Đủ loại : Tân nhạc (thời trang hoặc tiền chiến). Cải lương hay tuồng bộ, ngoại quốc (Kích động êm dịu) Bài học (Anh và Pháp) Kinh Châu 66 ter Lê lợi Saigon.

Taec 4010S. 1500 Akai 1800 SD. M8. 1710w. Loa SP 300. 140w. CS24. Kenwood TK 140w. Sansui 1000A. 2000. 3000. Scott. Tivi Zenith 12in. The Fisher. Loa Wharfedale 140w. Máy chụp hình Canon 9L 17. Sony 600T 330 Nguyễn tiểu La bán rẻ giao tận nhà Hẻm 301P vô xóm số nhà 96P dường Nguyễn tiểu La ngang trại Đống Đa dường Trần quốc Toản.

SỬA TV TAPE RECORDER

Do 1 nhóm Kỹ sư Điện tử Đài Loan đảm nhận chuyên sửa các loại TV, Tape Recorder : Sony, Akai, Teac, Ampli, Sansui, Pioneer, Kenwood. Có xe giao tận nhà. Mở cửa suốt từ 8g đến 21g. kể cả ngày Chủ Nhật. RADIO VIỆT HÁN, 364 Đại Lộ Đồng Khánh Cholon Tel : 37237.

Phòng cho thuê đầy đủ tiện nghi 92 Ký Con Sg.

Phòng đủ tiện nghi máy nước nóng. lối đi riêng mát mẻ do 534A Hồng thập Tự Saigon.

Phòng cho nữ sinh và nữ công tư chức độc hâu thuê. Hỏi 37/20 Phát Diệm Sg

Nhà sang lập đức 3 tầng cho thuê cần dưới thế chưa 5 trăm ngàn khỏi tiền nhà. Phan th.Giản Cư xá Đô Thành 1C.

Rooms đủ tiện nghi khu an ninh. Hỏi 353 Võ Tánh Saigon.

Căn lầu Meublé đủ tiện nghi cho thuê. Hỏi 131A hẻm Hồng Thập Tự Saigon,

Phòng cho thuê đủ tiện nghi xinh đẹp, dành riêng cho phái nữ, tiện cho chiêu đãi viên, 51/7 Cao Thắng.

Nhà cho ngoại kiều thuê : tầng lầu 1, tiện nghi, phòng ngủ. phòng khách, cầu tiêu, phòng tắm, lavabo, douche, garage, gạch bông suốt, rộng rãi, mát mẻ, yên tịnh, khu an ninh 413A Lê quang Định (Gia Định) đầu chợ Bà Chiểu đi thẳng lên gần cây xăng ông Nhứt) bán 1 máy lạnh 1 ngựa rưỡi. Hỏi địa chỉ trên.

Mướn nhà

Ngoại kiều dân sự cần mướn nhà, Villa, Apart, Office ở trung tâm Saigon. Xin liên lạc Văn phòng Hoa San 10 Lê Lợi Saigon Điện Thoại : 20.705

Cho V.N. thuê nhiều phòng ở Võ Tánh. Dư dùng bán gấp 3 bureau, 1 tủ 30 hộc. 3 ghế của Pháp và 2 máy điều hòa không khí. Hỏi 94 Võ Tánh Saigon Điện Thoại : 23688

Từng lầu 4mx22 có 2 phòng cho ngoại kiều thuê, đủ tiện nghi, nước nóng, điện thoại 23041 khu an ninh. Hỏi 12 Võ Tánh Sg. (ngã Sáu Sg)

Cần thuê

Ngoại kiều dân sự và Cty Ngoại kiều cần thuê nhiều Apts. nhà, biệt thự từ 20 đến 150 ngàn một tháng. Contrat dài hạn. Liên lạc gấp Haico 109 Ng. thái Học Sg. Đ T. 21373.

Khách Sạn THIÊN NGA

(DIPLOMAT HOTEL)
73, Huỳnh quang Tiên Saigon
(ngã tư 291 Trần hưng Đạo)
Đ.T. 91.194

Khách sạn tối tân Trung tâm Saigon. Tiếp đãi nồng hậu khách V.N. và ngoại kiều. Giá rất hạ. Nơi an ninh yên tịnh. Phòng lịch sự, đủ tiện nghi. Gần chợ Bến Thành và Trung tâm Thương mãi Saigon — Cholon. Có phòng cho thuê tháng giá đặc biệt. Có bưu bồng cho Taxi.

NHƯỢNG SANG

Nhà sang đủ tiện nghi, điện nước,máy lạnh,nước nóng. 8/1 Võ Di Nguy Phú Nhuận.

Có nhà sang tại đường Phạm đình Hổ gần Chợ Lớn Mới [illegible] 3m70, [illegible] lịch Đa, giờ làm việc.

Nhà sang đầy đủ tiện nghi trung tâm thành phố 2 phòng có gác lửng, sàn bếp ở số 54/10 Nguyễn cư Trinh Saigon. Xin hỏi số 118 cùng đường.

Quán giải khát có Mỹ : Sang hoặc cho thuê. Hỏi quán Tuyết Lan số 4 trước chợ Trương minh Giảng gặp chủ 7g tối

Sang nhà số 7/2 Tự Đức Sg có điện, nước, cầu tiêu. Tiền nhà 350đ. một tháng. Xin hỏi tại số 8A Tự Đức nối dài Saigon.

Cần sang 1 căn phố mặt tiền gần chợ Tân Định, Bà Chiểu, Trương minh Giảng. Hỏi bà Hai 36/25 Chi Lăng Phú Nhuận.

Phố sang Phố 4x22 có gác cao và rộng có máy Điện Thoại, nơi thị tứ tiện mở cửa hàng và văn phòng. Xin hỏi Bà Liên 286 Gia Long Saigon

Cần sang phố lầu đúc, đủ tiện nghi, có nhà xe, giao liền, đường Nguyễn huy Tự số 12/4 Dakao.

Vì đi xa, cần sang lại một nhà hàng lớn đang đông khách và đang thâu huê lợi hằng tháng rất cao ở đường Tự Do. Hỏi Bà Kim 135/B Bùi Hữu Nghĩa ChợLớn từ 12 giờ đến 3 giờ chiều.

Sang tiệm uốn tóc nơi thị tứ ngay ngã năm, gần chợ, đang đông khách (có thể sang ở dưới). dư dùng bán dụng cụ uốn tóc đủ mở một tiệm lớn. Hỏi 244 Phó cơ Điều hay 614 Sư Vạn Hạnh (cửa nhà thương).

Sang 1 căn phố buôn bán ngang chợ Thị Nghè. Cửa sắt, gạch bông. đồng hồ điện nước. Xin hỏi 36/17 Lam Sơn Chi Lăng Gia Định.

Sang nhà mặt tiền 3m50x20 đủ tiện nghi. Gần chợ Bà Chiểu, khu yên tĩnh. Hỏi Phước Thực Viên 513 Trương Minh Giảng

CẦN NGƯỜI

Cần chuyên viên thật rành nghề ráp sửa đồng hồ tự động. Hỏi 457Bis Trần hưng Đạo

Cần 1 cô nói thạo Anh ngữ có kinh nghiệm giao dịch thương mại. 1 cô làm móng tay (manicure). Làm việc tại miền Trung bao ăn ở và di chuyển. Hỏi 41/2 Duy Tân Saigon

Cần

Cần thợ nguội tinh vi chuyên làm các khuôn ép. biết tiện, tháo máy và ráp máy, lương hậu. Hỏi No 17 Nguyễn Biểu Cholon.

Cần một cô đỡ có đủ bằng cấp để hợp tác mở nhà bảo sanh. Hỏi 80 Hoàng Diệu KH.

Cần 2 cô bán tơ lụa thạo nghề có 2 nam kinh nghiệm hỏi 133B Nguyễn Huệ Saigon.

Cần thợ điện rành nghề, kinh nghiệm về các thứ máy điện tự động trong [illegible] máy kỹ nghệ, đến kiểm soát và chỉ dẫn cách sửa chữa mỗi tuần [illegible] Hỏi No 17 Nguyễn Biểu Cholon.

Cần gấp 1 thợ chuyên cắt áo dầm thật giỏi. Có thể chia khoán, hoặc trả lương trên 30.000đ mỗi tháng. Hỏi nhà may Liz 221 Phan đình Phùng Saigon

Nhà Hàng Anh Đào

(110 Nguyễn Huệ Saigon) CẦN: 3 người phụ bếp, 1 người pha café rành nghề, 4 người bồi bàn đứng dắn

Cần gấp 1 cô thợ chánh (uốn tóc) Tàu hay Việt biết cắt chải khéo và 1 thợ phụ. Hỏi Mỹ Viện Carita 2 Bùi Chu Saigon.

Gác gian Cần người gác gian biết coi máy bơm, làm sạch nhà, ngoài tuổi quân dịch hỏi 36 Hồng thập Tự.

Cần 1 tài xế lái xe nhà, đứng tuổi. Hỏi 106 Trần hưng Đạo Saigon.

Cần 1 chị biết nấu ăn nhà ít người lương 3.000đ. Hỏi 511/29 Trần hưng Đạo Nancy

Nhà in cần nhiều thợ rành nghề : Sắp chữ, máy Chang Yung, Pédale lương nhiều Hỏi 14 Trương vĩnh Ký Mỹ Tho Đ.T. : 2083

Cần 1 cô giáo chỉ dẫn các em gái 6 eme 8 eme và mẫu giáo. Hỏi 88/4 Đề Thám Saigon.

Thợ Radio

Có sẵn tiệm cần hợp tác với thợ radio kinh nghiệm, biết gắn radio ở xe hơi và sửa chữa. Hỏi ô. Trung 109 Nguyễn thái Học Saigon.

Cần tuyển một Kế toán viên biết Anh văn và rành nghề. Xin hỏi Friden Service 35 Lê Lợi (lầu 2) Saigon

Xưởng Nagico

Cần tuyển gấp chuyên viên về ngành điện phải có kinh nghiệm trong nghề tập sự xin miễn tiếp. Hãy liên lạc tại số 66 (lầu 1) Công Lý Saigon trong giờ làm việc.

Cần 1 cô giáo kèm trẻ em lớp 11ème (có dạy các trường công hay tư chương trình Pháp). Địa chỉ : 184 Trương minh Ký Gia Định gần nhà thờ thánh Thomas giờ tiếp từ 4 giờ đến 7g chiều.

Tuyển Dụng

Hãng tâm hơi cần tuyển dụng một số nữ công nhân tuổi từ 18 đến 35, có kinh nghiệm càng tốt, đi Nha Trang bao ăn ở, lương hậu. Xin trong giờ làm việc, ngày 10-11-12 tháng 11-1968, đến văn phòng số : 441/17, Phan Đình Phùng, Saigon.

Cần tuyển gấp

— Thuyền trưởng chạy tàu kéo ven biển Bornage — Tài công. thợ máy tàu chạy sông. — Thợ máy dầu (Diésel) — Tài xế cần trục. — Thợ sắt, thợ hàn. 29 Yên Đỗ Saigon.

Thâu ngân viên

Viện Bào Chế cần thâu ngân viên. Thế chân bằng bất động sản trị giá 1 triệu sấp lên, lương bổng hậu. Thương lượng tại 258 Minh Phụng Cholon từ 2g30 đến 3 giờ mỗi ngày

Mỹ Tho cần tài xế lái xe nhà có kinh nghiệm lương hậu. Hỏi 12/8 Ngô Tùng Châu (gần chợ Vòng nhỏ) Mỹ Tho.

Cần 1 chị bếp sạch sẽ, 1 chị giặt ủi và dọn dẹp, lương hậu 185 Võ Tánh nối dài Lăng Cha Cả.

Cần 1 người tài xế đứng tuổi nhiều kinh nghiệm để lái xe nhà, 1 em gái 16, 17 tuổi để làm việc vặt. Hỏi 217 đường Chi Lăng Phú Nhuận.

Cần thợ máy lạnh, tủ lạnh thật giỏi lương 10.000 20000đ. 195 Nguyễn thái Học Saigon.

Cần vú nuôi trẻ sơ sinh hiền lành, lương hậu, Hỏi 192 Cao Thắng Saigon.

Cần người làm quán rành nghề lãnh bao về nhà. Hỏi 18 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Cần một chị bếp thạo việc và 1 chị làm việc vặt trong nhà lương hậu. Hỏi 94 Đồng Khánh Cholon.

Cần nữ sinh có Tú Tài để kèm trẻ lớp tiểu học Pháp Việt. Điều kiện bao ăn ở luôn tại nhà. Hỏi 187 Trương minh Ký Gia Định.

Cần 1 tài xế, Hỏi 51 Hồ xuân Hương Saigon.

Cần 1 nam thư ký đánh máy giỏi, biết Anh, Pháp ngữ. hợp lệ tình trạng quân dịch, Tập sự xin miễn. Hỏi 747 lầu 2 Trần hưng Đạo Saigon.

Cần tài xế rành nghề ngoài tuổi quân dịch. Hỏi 12 Hoàng Diệu Saigon.

Cần 1 Thông ngôn nói giỏi viết thạo về Anh ngữ để trông nom xưởng giặt và rau tươi lương hậu không thạo xin miễn tiếp hỏi bà Hòa 265 Trần bình Trọng và 19/10 đường Hoàng Diệu Thủ Đức.

Cần Chị giỏi nấu ăn, làm việc nhà. Lương bốn tới năm ngàn, 34 cư xá Thanh Bình hẻm 143 Ngô tùng Châu, xóm gà, G.Đ

Cần 1 cô bán thuốc tây rành nghề. Hỏi 138 Nguyễn văn Học Gia Định.

Cần 1 tài xế xe hàng biết chút đỉnh tiếng Pháp rành máy móc và 5 nam nữ lao công. Hỏi 779 Trần hưng Đạo Saigon.

Cần 10 cậu tập việc, xin hỏi 301 Bến Bình Đông C.L.

Cần gấp 1 chị nấu ăn làm việc nhà lương hậu. Hỏi 24 Hồng thập Tự Saigon.

Hãng Tàu cần thợ điện điện nhà, điện tàu, gác dan, hợp lệ quân dịch. Hỏi 36 Hồng thập Tự Saigon.

Cần gấp 2 chị giúp việc nhà, 2 vợ chồng 1 con, lương hậu. Nhờ chỉ dẫn 494 Phan đình Phùng (chợ Vườn Chuối).

Tửu quán sắp khai trương cần 2 người bếp giỏi về món nhậu, lương tháng trên 10 ngàn và nhiều cô trẻ đẹp đứng bán. Hỏi : Kem Cẩm Bình qua ngã tư Bảy Hiền gần trại Hoàng hoa Thám

Cần cấp nhiều nữ nhân viên phòng tắm hơi làm việc trong căn cứ quân sự Hoa Kỳ tại Saigon hoặc Vũng Tàu. Liên lạc 612/6 Phan đình Phùng (Bàn Cờ) Saigon [illegible] 17/5 Nguyễn tri Phương Vũng Tàu.

Thợ may Cần thợ may áo tây (veston) thợ chuyên may quần tây và sơmi. Hỏi 234 Lê thánh Tôn Saigon.

Viện uốn tóc

Hồng Mai 153 Trương tấn Bửu PN cần 2 cô thợ phụ uốn tóc và thợ móng tay lương hậu.

Cần Nữ sinh Bac 2, kèm 1 em 7è, mỗi ngày 1g, thù lao 2.000đ. Hỏi bà Vinh 104/15B Phạm đăng Hưng Dakao.

Cần

Nhiều nam lao công từ 16 tuổi trở lên. Lương công nhựt. Hỏi Ô. Ba tại số 76 Cộng Hòa Saigon. Hoặc tại số 9 Lô 56 cổng vào Chùa Huệ Quang đường Vườn Chuối, Phan đình Phùng Saigon.

BAR

Bar Royal số 165 trong Tax, Cần nhiều chiêu đãi viên, chia nhiều. Do địa chỉ trên.

Bar Lý Đỗ

94C Nguyễn văn Thoại Gia Định. Cần nhiều chiêu đãi viên.

Cần Chiêu đãi viên Bao ăn. ở. Hỏi Kem Hoàng Mai 46/3 Mũi Nhà Bè hoặc liên lạc 166 Đỗ thành Nhân, Khánh Hội

Bar Cần người lớn tuổi chạy bàn, rành nghề, tập sự xin miễn hỏi. Xin hỏi tại khách sạn Văn Hoa 77 Nguyễn văn Thoại Phú Thọ Gia Định.

Biên Hòa Rosie's Bar cần gấp nhiều chiêu đãi viên trẻ biết chút Anh văn. Hỏi 58 Hưng Đạo Vương Biên Hòa.

Cần nhiều chiêu đãi viên biết chút ít tiếng Anh. Hỏi 18 Ngô Đức Kế Saigon.

Cần gấp 2 cô chiêu đãi viên biết nói và hiểu chút ít Anh văn Hỏi số 15-17 Tôn thất Thiệp Saigon. Từ 2 đến 3 giờ chiều

Nhà hàng ăn luân Bar đông Mỹ kiều có lương tháng,uống rượu chia, cần gấp nhiều Chiêu đãi, Làm gần Saigon. Xin hỏi số 305 Bến Chương Dương Saigon gặp chủ từ 8 giờ sáng đến 12g trưa. Hỏi má em Lan Phương

Tuyệt Xe du lịch sang nhận đưa đón ca sỹ, chiêu đãi ban đêm. Giá lý tưởng. Xin liên lạc nơi Viện uốn tóc Ngọc Nga, số 6 đường Phạm Đăng Thai (Lê văn Duyệt nối dài) Gia Định.

Phú Lợi Sweet Suzy Bar cần gấp nhiều chiêu đãi viên làm tại Phú Lợi, những nhân viên cũ liên lạc gấp để làm lại. Hỏi : Thanh 125 Phát Diệm Saigon.

Cần Chiêu đãi viên (biết tiếng Anh càng tốt) bao ăn ở. Hỏi Ba Hai 284 Nguyễn công Trứ Saigon

Cần nhiều Chiêu đãi viên biết chút ít tiếng Anh, Bao ăn ở Xin hỏi Bar Thuy Lan 671 Petrus Ký Saigon gần bến xe lô Đà Lạt

Bar Á LAN (27 Ngô Đức Kế Tự Do Saigon), Cần nhiều chiêu đãi viên, xin gặp Bà Liz.

Cần nữ chiêu đãi viên biết chút ít tiếng Anh, bao ăn ở luôn, tiền rượu chia đôi, sở phí ở xa do chủ đài thọ. Hỏi : Bar Văn Cảnh số 2 khu giải trí Lương Tri Phan Rang.

Cần nữ chiêu đãi viên, có lương. Xin hỏi Capitol 115A Đồng Khánh Cholon.

Bar đông khách cần chiêu đãi viên, không biết Anh văn cũng được. Hỏi 40 và 34 Tôn thất Thiệp Saigon.

Cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp, biết chút ít tiếng Anh. Tại 479 Trần quý Cáp nhà hàng Hoàng Long Saigon.

Cần gấp nhiều chiêu đãi viên làm Saigon hay VũngTàu, đi V.T. Bao ăn ở. Hỏi 105 Võ Tánh Saigon.

Kim Sơn Bar số 11 đường Hai Bà Trưng Saigon cần gấp nhiều chiêu đãi viên lương hậu.

Thiên Minh Bar

số 20 đường Hồ Huấn Nghiệp Sg Cần gấp nhiều chiêu đãi viên lương hậu

Cần chiêu đãi viên trẻ đẹp biết tiếng Anh, lương hậu. Hỏi 170 bis Bùi thị Xuân Saigon chỉ dẫn.

Cần gấp nhiều chiêu đãi viên thạo tiếng anh trả lương hậu. Hỏi 48 Tôn thất Thiệp Bar Dạ Nguyệt

Bar Sing-Sing

Khai trương ngày 31-10-68 cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp, bao ăn ở và có lương tháng. Hỏi tại Bar Saigon số 16 đường Nguyễn văn Thoại Phú Thọ.

Cần nhiều chiêu đãi viên bao ăn ở, hai chị giúp việc nhà lương hậu. Hỏi 74 Trịnh minh Thế.

Cần gấp nhiều chiêu đãi, bao ăn ở lương bổng hậu. Hỏi số 42 Trịnh minh Thế Khánh Hội Saigon.

linh tinh

Phòng chữa răng
Nha Sĩ Châu Văn Chiển

Chữa bệnh răng, miệng, trồng răng giả, 4A Hùng Vương Thị Nghè.

Bác sĩ Trần Vỹ

Thạc sĩ Y Khoa Bác sĩ chuyên môn Bệnh Lao và các Bệnh Phổi Certifié d'Etudes Spéciales de Pneumo-phtisiologie — Paris. Phòng mạch mở từ 15-X-68 tại 34 Bùi thị Xuân Sg

Phòng Mạch

Bác Sĩ Phan Văn Bá
[illegible] Lê Đại Hành, Phú Thọ
(trước mặt cửa trường đua)
Bắt đầu khám bệnh kể từ ngày 10-11-68

Đại Lộc

21 Tạ Thu Thâu Saigon Đặc biệt bán vải bọc Salon và niệm xe. Xin mời quý khách đến sẽ vừa ý.

Piano Yamaha nguyên thùng kiểu mới nhiều màu giá hạ giao tận nhà. Việt Long 90 Phùng Hưng Cholon (Paris cũ)

Đá mài Granito, Đá Rửa

Đầy đủ vật liệu kiến trúc và xây cất giá phải chăng có xe đưa hàng tận nhà. Trường Thịnh 530D Lý Thái Tổ.

KHÔNG MÊ TÍN DỊ ĐOAN
Chỉ dùng khoa học mà giải đáp về công danh, gia đạo v.v... Do CÔ HAI coi tại 76 Lê-văn-Linh (nối dài) Khánh Hội, Saigon.

Cha mẹ đỡ lo

Nhận ăn ở và học tại trường, con em khó dạy, lêu lổng, chậm tiến. Hỏi Trương Duy Tân 292/20 Lê văn Duyệt Saigon.

Thiệp cưới In lẹ, rẻ nhứt Thủ Đô. Cần mua hai máy in sách cỡ 65x50. Hỏi nhà in quốc tế B.B.C, số 212/17 Nguyễn Thiện Thuật Sg.

MÁY
NƯỚC NÓNG

3.900đ. quí vị sẽ có một máy tắm nước nóng của Ý Đại Lợi tối tân chỉ một phút nóng liền, không choán chỗ và dùng bao nhiêu lít nước cũng được. Điện 110v và 220v. Thật là vừa ý quí vị khi trời đông gió lạnh. Dùng máy nước nóng tắm sẽ làm cho thân thể thêm khỏe mạnh và chữa được nhiều bệnh tật như bệnh phong thấp v.v... 43 Nguyễn tri Phương (Cholon) gần đường Đồng Khánh. Điện thoại : 37.533. (vào giờ làm việc. Hỏi ông Bảo Văn.

Hãng Du Lịch TỰ - DO

80 Tự Do — 63 Thái lập Thành Saigon ĐT : 21.820 Tổ chức Du Lịch : Đài Loan — HồngKông — Thái Lan, Singapore Lo thủ tục xuất ngoại mau lẹ. Nhận ghi tên mỗi ngày Bán vé máy bay Quốc ngoại các Công ty Hàng Không Quốc Tế.

Tiên tri Trí-Nhân

129 Đề Thám SAIGON

Đời là cánh rừng rậm.
Người là khách lạc lối bơ vơ...
Trí chi — Kiên tâm — Bác ái — thành thật.
Là sự thành công để chống với số mạng và đó là am hiểu được số mạng mình mà có nhân thoát ra ngõ bí để tìm cánh đời tươi đẹp.
Công thành danh toại. Được của hoạnh tài đều là do số mạng cả. Đến TIÊN TRI TRÍ NHÂN sẽ được thấu triệt.

Trừ tuyệt Phong ngứa, mụn bọc. Các bệnh ghẻ, lở, lác, khô, ướt, hôi nách chữa một lần bảo đảm dứt hẳn. 129 Đề Thám Saigon.

XEM TIẾP MỤC LINH TINH NƠI TRANG 6

Bán rẻ

— 1 Akai M9. — 1 Sony 500A. — 1 Tourne disque Garrard — 1 Tourne disque Pioneer — 1 Ampli Sansui 3000A. — 1 Ampli Dual. — 1 Tuner Sansui. — 2 Haut Parleur Dual. — 2 Haut Parleer Pioneer.
Hỏi : 2 Ngô tùng Châu Giadinh, (ngoài giờ làm việc).

T.V. Service

Sửa đủ loại TV Mỹ nhựt, lấy liền Radio Phono Ampli Tape recorder v.v. có chuyên viên tới nhà sửa Bảo đảm giá hạ điều chỉnh miễn phí, Xinmời tới Radio TV Phú Thịnh 298 Võ Di Nguy (Phú Nhuận) Đ.T. 40281.

Télévision Opéra

Sửa T.V. đủ loại, chờ lấy bảo đảm 3 tháng. Có máy điện tử làm toàn hảo như mới. Máy mỹ sửa, bất rung giá 1200đ. Điện thoại 37201 sẽ có chuyên viên đến nhà sửa. Giá hạ nhất Thủ đô. làm việc cả Chủ nhật. Số 1011 Trần hưng Đạo góc Nhiêu Tâm chợ Hòa Bình.

Anh Ngọc

Thâu đủ các loại băng : Stéreo, Mono, Cassette,Car stéreo Cartridge nhạc ngoại quốc, nhạc Việt tiền chiến, v.v.... Có nhiều băng nhạc đủ loại bán sẵn. Mời quý vị tới nghe thử và chọn lựa tại nhà hàng Au Printemps Crystal, thương xá Tam Đa, 9 Nguyễn trung Trực Sg. (phía trước nhà hàng Thanh Thế).

Để đâu quên đó...

LAM SAO BÂY GIỜ ?

Magnéto-Cassette sẽ lấy lại trí nhớ của bạn. Xin đến chọn đủ hiệu Magnéto-Cassette kèm nhiều bande cassette Anh ngữ. nhạc đủ loại chọn lọc tại Radio TK 216 Đinh tiên Hoàng (trước rạp Casino Dakao) trưng bày đầy đủ loại TV mới nhất — Radiophono — Magnéto pile. Sửa chữa bảo đảm Magnéto, Ampli, Radio Transistor.

Vô Địch Sửa T.V

Sửa T.V. được nhiều tín nhiệm, tất cả các loại T.V. đã không sửa được vì lý do nào chúng tôi có đủ kinh nghiệm, đồ phụ tùng. Quý vị sẽ hài lòng vì sửa chờ lấy (đặc điểm như mới) Máy đo điện tử kiểm soát đủ loại T.V. với máy phát hình thử ngày. Rẻ vô địch T.V. Mỹ sửa hết rung hơn mọi nơi, BạchĐằng T.V. 169 Đại lộ Chi Lăng P.N. Đ.T. 40057

SỬA CHỮA Ở ĐÂU ?

Television Taperecorder Akai. Sony Teac, National Dokorder và Ampli Sausui Kenwood. Mời lại Radio Hữu Tuyến 112 Lê văn Duyệt nối dài Ông Tạ có đầy đủ phụ tùng và máy điện tử để điều chỉnh Hình và Âm Thanh.

NỔI TIẾNG THIỆP CƯỚI DANH THIẾP
NHIỀU KIỂU MỚI LẠ
CHỈ CÓ NHÀ IN
THÁI-HÒA
286
NGUYỄN-THIỆN-THUẬT. SAIGON

Đ.T. 925.61

Kể từ số 227 ra ngày 11-11-1968

Tuần Báo

Tiểu thuyết thứ năm

Tặng thêm 8 trang với 3 tác phẩm đặc sắc :

TAY TỔ của **NGUYỄN THỤY LONG** rất độc đáo, hấp dẫn...
SUỐI TÓC THIÊN THẦN của **NGHIÊM LỆ QUÂN**, truyện tình éo le bi đát. Tác phẩm đắc ý của Nghiêm Lệ Quân.
GÁI CÓ CHỒNG của **NGUYỄN ĐẠT THỊNH** thiên tình sử não nùng... hay và đẹp... Cùng đưa tài với các cây viết thường xuyên :

TẠ QUANG KHÔI — NGUYÊN VŨ —
THANH THỦY — TỪ KHÁNH PHỤNG.

Ngoài các mục **HỘP THƯ TÌM BẠN, TỬ VI, VĂN NGHỆ TRẺ, HỘI THƠ**, mở thêm mục **GIẢI ĐÁP Y HỌC** do **BS LƯƠNG THIỆN** phụ trách.

CÁO THỊ

Triệu tập Đại Hội Thường Niên Hiệp Hội

Ban Quản trị HIỆP HỘI CÁC NHÀ SẢN XUẤT CAFÉ TẠI VIỆT NAM trân trọng kính mời toàn thể Quý Hội Viên tới dự ĐẠI HỘI THƯỜNG NIÊN của Hiệp Hội tại Trụ sở : 45-49, đường Ama'tanglong BANMÊTHUỘC :

CHÚA NHỰT HAI MƯƠI BỐN THÁNG 11 D.L. Năm 1968 hồi 09 giờ 30

CHƯƠNG TRÌNH NGHỊ SỰ

1)— Nghe Phúc trình Tinh Thần và Tài Chánh về Niên Khóa 1968
2)— Thông qua Phúc trình Quản Lý Quỹ Hiệp Hội niên độ 1967/68
3)— Trình bày tình hình hữu hiệu của Hiệp Hội;
4)— Linh Tinh

Thay mặt Ban Quản Trị
ĐỆ NHỊ PHÓ CHỦ TỊCH, XỬ LÝ THƯỜNG VỤ :
ĐÀO NGỌC QUY

Hồng Thập Tự Việt-Nam

(CẤP NAM PHẦN)

Đại Hội ngày 23-11-1968

Hội đồng Quản Trị Hội Hồng Thập Tự Việt Nam Nam phần trân trọng kính mời Quý vị Hội viên Vùng Saigon Cholon đến tại Trụ sở Hội, 201, đường Hồng Thập Tự Saigon, ngày thứ Bảy 23-11-1968 vào hồi 16 giờ dự phiên nhóm Đại Hội thường lệ, theo chương trình dưới đây :

— Bầu cử Đại Biểu dự Đại Hội Đồng Trung Ương
Thể lệ bầu cử và ứng cử sẽ được gởi bằng thơ riêng cho tất cả Hội viên,

Muốn biết thêm chi tiết, xin mời đến Trụ sở Hội.

Chiếu theo điều XIII, chương III của Nội Qui, Hội yêu cầu Quí Vị Hội viên chưa đóng niên liễm 1967 hay 1968 vui lòng đến Trụ sở lấy thẻ mới để chánh thức hóa tư cách Hội viên của mình.

Thay mặt Hội Đồng Quản Trị
Nam phần Hội Hồng Thập Tự V.N.
Bác sĩ ĐINH VĂN CẢN

---

0 TIẾP THEO TRANG 1

Kỳ đang đứng trước một cơn khủng hoảng trầm trọng trên mọi lãnh vực, và đang ở 1 tư thế thất bại rõ rệt trong cuộc chiến tranh xâm lược ở VN» — Trên đây là lời tuyên bố của Thông tấn xã Bắc Việt trong một bài bình luận, được coi là phản ứng đầu tiên của báo chí BV đối với cuộc thắng cử của ông Nixon.

Thông tấn xã tiếp : «Do đó, nhóm Nixon không thể nào tránh khỏi sự bế tắc và sự phá sản.»

Nhận định rằng ông Nixon chỉ thắng ông Humphrey sát nút, và đảng Dân chủ nắm đa số ở Quốc hội, Thông tấn Xã Bắc Việt tuyên bố : « Tình trạng này có thể gây cho nhóm Nixon những khó khăn trong việc khởi thảo và thi hành chính sách đối nội cũng như đối ngoại ».

Tin Mừng

Được tin đến ngày 11-11-68
Cậu ĐẶNG-VĂN-MỸ
Sánh duyên cùng
Cô NGUYỄN-NGỌC-DUNG
Thành thật chúc mừng Hai Họ đời đời hạnh phúc.
Toàn thể nhân viên LIÊN-PHÁT CÔNG-TY

Chúc Mừng

Được hồng thiệp báo tin đám cưới :
Chị TRÀ-TUYẾT-HOA
Cùng
Anh ĐOÀN HỒNG-BÁ
tức nhà dịch [illegible] LƯU BĂNG [illegible] cưới tại nhà hàng Continental ngày Chúa nhựt 10-11-1968.
Thành thật cầu chúc anh chị vạn ngày hạnh phúc, trọn đời yên nhau.
ĐOÀN-VĂN-TOẠI.

Tin mừng

Hay tin ngày 9-11-1968
Cô ĐẶNG-THỊ-HỒNG-CẨM
Đính hôn với
Cậu HUỲNH-MINH-TÒNG
Chúng tôi xin thành thật chung vui cùng Cô Cậu và quý Quyến.
Phạm ngọc Anh—Nguyễn ngọc Bích.

Tin Mừng

Được tin
NGUYỄN-THỊ-MINH-CHÂU
Đẹp duyên cùng
LÊ-NGUYỄN-BÁ-THIỆN
Hôn lễ sẽ cử hành tại Saigon.
Thân chúc Minh-Châu—Bá-Thiện trăm năm hạnh phúc.
Nguyễn trí Tài - Châu Văn—Nguyễn Quốc Trị
Nguyễn trí Thọ—Lê Tôn

Tin Mừng

Nhận được hồng thiệp của Ông Bà MA-AN, thương gia tại Định Tường sẽ làm lễ vu qui cho thứ nữ là :
Cô MA-THỊ NGỌC-HUỆ
đẹp duyên cùng :
Cậu NGUYỄN-VĂN BẨY
ngày 9 tháng 11 năm 1968 tại Định Tường.
Chúng tôi thành thật chia vui cùng ông bà MA-AN và cầu chúc Tân Lang và Tân Giai Nhân trăm năm hạnh phúc.
Ông và Bà NGUYỄN-MẠNH-CƯỜNG
TRẦN-VĨNH-HÒA.

CHIA BUỒN

Được tin :
Ông HUỲNH-VĂN-HUẤN
Bào huynh của Trung tá
HUỲNH-NGỌC-DIỆP
Tỉnh Trưởng Định Tường
vừa từ trần ngày 6-11-1968.
Thành thật chia buồn cùng Trung Tá và quý quyến.
Ông Bà VÕ-NGỌC-QUANG

Nhà Bán rất rẻ

Cần tiền bán gấp giá rẻ 1 căn nhà ngoài bìa rộng 3m60 dài 15m, có buồng riêng, lầu sau, nhiều cửa sổ thoáng mát, nền đá hoa, trước nhà có sân nhỏ để trẻ chơi, bên hông có vườn nhỏ trồng cây, cửa lưới, máy nước, điện, biểu luôn quạt trần, hoàn toàn đầy đủ tiện nghi. Đúng giá 400.000đ, mua xong giao nhà liền. Xin hỏi số 83 Hồ Biểu Chánh, Phú Nhuận (Lăng qua đường Nguyễn Huỳnh Đức thẳng vào trong cùng là tới).

Cần Tài xế

«Sứ Quán Tân Tây Lan cần Tài xế lái xe du lịch có kinh nghiệm, đứng đắn và hiểu chút tiếng Anh.
HỎI : 45 Phùng-khắc-Khoan».

Sanh Lợi

Quý vị có ít nhiều vốn muốn sanh lợi được bảo đảm xin do Mỹ Kim 8 Ngô Tùng Châu Saigon ĐT 23989

Cần

Tiếp viên VGS-5 thông hiểu Anh Ngữ. POPEVANS 179 Trương Minh Giảng Saigon.

Building Bán

Bán rẻ hoặc cho mướn 1 Building (cao ốc) kiến trúc rất tối tân trung tâm Saigon. Tiện mở khách sạn, Clinique, bảo sanh viện, trường học v.v... giá 29T. Hỏi 268/47/3 Trương Tấn Bửu Phú Nhuận Đ.T. 91 194, cấm môi giới.

PHÂN ƯU

Được tin trễ :
NHẠC-MẪU
của ông Nguyễn-khắc-Ngọ, Trưởng ty Thông tin Quảng Ngãi, đã thất lộc tại Saigon.
Thành thật chia buồn cùng Ông Bà Trưởng Ty và nguyện cầu linh hồn Cụ sớm về Thiên Đàng.
Phó Trưởng ty và toàn thể nhân viên Cán bộ ty Thông tin Quảng Ngãi

---

Phân ưu

Vô cùng xúc động khi hay tin :
Bác Ba HUỲNH-VĂN-HUẤN
vừa từ trần đêm 6-11 tại Bình Phước (Long An)
Thành thật chia buồn cùng bác Năm, chú Bảy và tang quyến.
Nguyện cầu linh hồn Bác trai sớm siêu thoát.
Vợ Chồng Nguyễn-khắc-Long

Phân Ưu

Được tin trễ :
THÂN-MẪU
Anh NGUYỄN-VĂN-AN, cựu Trưởng Phòng 2 Tiểu Khu Phước Tuy và Đại đội Trưởng Thám Kích Quân Đoàn 3, vừa thất lộc tại Thị Nghè. Chúng tôi thành thật phân ưu cùng tang quyến và cầu chúc linh hồn Cụ Bà sớm về với Chúa.
Cán binh các cấp thuộc Phòng 2
KBC 4188

Chia Buồn

Được tin THÂN MẪU Thiếu Tá :
TRẦN-LÝ-HƯNG
từ trần, chúng tôi thành thực chia buồn cùng Thiếu Tá và tang quyến.
Y Sĩ Trung Úy Phạm ngọc Khuê
và toàn thể Ban Quân Y
Thiết đoàn 3 Kỵ Binh

Cảm Tạ

Chúng tôi chân thành cảm tạ :
- Quí vị Thượng Tọa
— Quí vị Sư Huynh các trường
— Quí vị Bộ Xây Dựng Nông Thôn
— Quí vị Bộ Chiêu Hồi
— Quí vị trong hãng BATA
— Quí vị trong Liên gia Phan Đình Phùng. Và thân bằng quyến thuộc đã phúng điếu, giúp đỡ, và đưa linh cữu chồng, cha, cháu, anh, em chúng tôi là :

Ông
Nguyễn - Văn - Viên
đến nơi an nghỉ cuối cùng. Trong lúc tang gia bối rối có điều chi sơ xuất, xin quí vị miễn tình tha thứ.
Tang gia đồng cảm tạ.

Cảm Tạ

Chúng tôi thành thật cảm tạ quý ông, quý bà, thân bằng quyến thuộc, đã đến phúng điếu, phân ưu và tiễn đưa linh cửu của cha chúng tôi :
Cụ LÊ-ĐÌNH SANG
Trong lúc tang gia bối rối, có gì sơ sót, xin quý vị niệm tình tha thứ.
Ông Bà LÊ-ĐÌNH-THẢO
— LÊ-ĐÌNH-THUẬN.

Phân Ưu

Được tin :
THÂN-MẪU
của Thiếu Tá Trần Lý Hưng thất lộc tại tư gia ở Thủ Đức đêm 3 rạng 4-11-68.
Xin thành thật chia buồn cùng Thiếu tá Hưng và tang quyến. Cầu chúc hương hồn Cụ Bà sớm tiêu diêu miền cực lạc.
Trung tá Thiết đoàn trưởng
Thiết đoàn 3 Kỵ binh
cùng toàn thể quân nhân các cấp.

Phân Ưu

Được tin
BÀO-HUYNH
của Ông Tổng Trưởng tại Phủ Thủ Tướng thất lộc ngày 7-11-68 tại Long An.
Chúng tôi xin thành kính phân ưu cùng tang quyến và cầu chúc hương hồn người quá cố sớm tiêu diêu miền cực lạc.
Lawrence Craig
Phụ tá Giám đốc Hành Chánh
Cơ quan Phát triển Quốc tế Hoa kỳ tại Việt Nam.

CẢM TẠ

Chúng tôi chân thành cảm tạ :
- Cha Chánh Sở Họ Thủ Đức
— Trung tá Chỉ huy trưởng Ngành Quân nhạc và Phu nhân
— Thiếu tá Tham mưu trưởng Ngành Quân nhạc và Phu nhân
— Quý vị Đại diện Quân, Cán, Chánh tỉnh Long Khánh và quý vị văn đoàn
— Quý vị Sỹ quan, Cán bộ và toàn thể Khóa sinh các Khóa Trường Quân nhạc QLVNCH
— Quý Dì Phước và quý Đoàn thể Họ Đạo Thủ Đức
— Ông Bà Thiếu tá Lê văn Câu
— Quý vị đại diện họ đạo Tiểu đoàn 1 Nhảy Dù
Và toàn thể quý vị thân bằng cố hữu đã phân ưu, phúng điếu và thân hành dự lễ tống táng Con, Anh, Em, Chồng, Cha, Ông Bác, Chú, Cậu chúng tôi là :

PHÊRÔ
Bùi-Kim-Quất

tại Thánh địa Thủ-Đức ngày 7-11-68.
Trong khi tang gia bối rối có điều chi sơ xuất — kính xin quý vị lượng tình tha thứ.
Tang gia đồng bái tạ.

TRE ? TRE ?

Quán TRE

504—NGUYỄN-TRI-PHƯƠNG (CHỢLỚN)

KHAI TRƯƠNG : Ngày Chúa Nhựt **10.11.68** (vào hồi **19g**).
Là nơi tập trung lý tưởng của các bạn trẻ bốn phương có tâm hồn nghệ sĩ, hâm mộ nhạc trẻ thời trang Việt Nam, Ngoại quốc.
Hân hạnh kính mời.

ĐÔNG THỊNH ÂU PHỤC CẢI CÁCH

113 Nguyễn Thiện Thuật Bàn cờ Saigon.
Mới về nhiều hàng may âu phục hợp thời trang
— 2000đ 1 bộ đồ lớn Tergal luôn công
— 400đ 1 quần Tergal luôn công
— 180đ 1 chemi popeline luôn công
Có Quần tây, Chemi, Pijama, đồ lớn người lớn và trẻ em bán giá hạ, có đồ lớn cho mướn dự tiệc, cưới, hỏi chi tiết liên lạc Đ.T 93033
Đông Thịnh kính mời

● *SUỐT NGÀY : Café, trà tàu*
☐ *BUỔI SÁNG : Điểm tâm*
VỚI : *— Nhạc chủ đề*
— Nhạc tiền chiến
— Nhạc ngoại quốc thịnh hành
TẠI :

CAFÉ HỒNG

201—Phạm Ngũ Lão Saigon—(góc Đề Thám)
VUI TƯƠI ! THOẢI MÁI !

Đăng - Thanh Truyền - Hình

252-C—Đường Lê Thánh Tôn—SAIGON
(Sau Chợ Bến Thành — Góc Chùa Bà Đen).

● *Nơi tập trung đủ kiểu, đủ hiệu TV. danh tiếng nhứt từ 8 ins đến 25 ins, chạy Pinle-Bình Accu — Điện 110/220 vol.*
● *Đồ dỡ phụ tùng lệ thuộc TIVI.*
Bảo đảm thực sự để phục vụ quý khách.

(Trung Tâm)

Cần Dùng

Thợ Đánh Bóng và Thợ Xi Kên xi cơ rôm.—Trả lương hậu. Hỏi tại :
ALFANA WATCH
222—Đại lộ Chi Lăng—Phú Nhuận
Sáng 9 đến 10—Chiều 15 đến 17 giờ.

Mua sỉ ở đâu được giá rẻ ?
Tại đâu bán lẻ với giá chánh thức?

Không bị lầm giá cao đồ cũ ! Có bảo đảm chắc chắn. Tại hiệu VIMYFA «VIỆT NAM MỸ PHẨM CUỘC» số 519—521 Trần Hưng Đạo Saigon. Giá thật rẻ ! Các loại Mỹ phẩm ngoại hóa và nội hóa ; Bóp xách tay dù, Dù, Cặp da, Dù, Quần áo và các thứ nước hoa. Keo xịt tóc hiệu NARCISSE Creme Thorakao. Chắc chắn vừa ý Quí vị. Tự do chọn lựa.
BAN GIÁM ĐỐC VIMYFA
ĐT 23.821 Kính mời.

Bán xe SIMCA 1000 EB...
Xem xe tại
Công-Ty SHELL Việt-Nam

15, THỐNG NHỨT SAIGON, TRONG NHỮNG GIỜ LÀM VIỆC. (XIN HỎI ÔNG ĐÍNH).

Liên - Hợp - Hội Nông - Nghiệp Toàn - Quốc

Đại-Hội Thường Niên Năm 1967

BAN QUẢN TRỊ
LIÊN-HỢP-HỘI NÔNG-NGHIỆP TOÀN-QUỐC

Trân trọng mời các HTX và HHND Hội viên cử Đại biểu đến dự Đại Hội Thường Niên tại Trung Tâm Nghiên Cứu và Huấn Luyện Hợp Tác Xã 255 đường Lê Văn Duyệt Gia Định lúc 7g30 ngày 21-11-1968.

Kính mời,
T.M. BAN QUẢN TRỊ
CHỦ TỊCH
TRỊNH-TÀI-NGUYÊN.

Để sống lại không khí bi hùng trong những ngày toàn dân kháng chiến chống xâm lược. Để sống lại tấn tuồng lịch sử mà bọn kép ngụy trang bằng xiêm y vũ dũng, bằng chiêu bài cách mạng. Để hiểu rõ tuổi trẻ miền Nam, sa lầy, tranh đấu bằng nhẫn nhục và niềm tủi hổ, bằng quốc sỉ hun đốt nhiệt tình. Tìm đọc :

Quê Hương đau khổ này

Truyện HỒ-PHONG. Đã phát hành trên toàn quốc.

Cáo Thị Đấu Giá

Việt Nam Cộng Hòa
Bộ Quốc-Phòng
Bộ Tổng Tham-Mưu QLVNCH
Không Quân
Không Đoàn 33
Khối Chiến tranh Chính Trị

Số : 08568/KĐ33/KCTCT/QTV.

KHÔNG-ĐOÀN 33 sẽ mở cuộc đấu giá :
1.488 Bao Gạo Thái Lan (Mỗi Bao 100 Ký giá tối thiểu 1.900$00).
NƠI ĐẤU GIÁ : 9 giờ 30 Ngày 15-11-1968
NƠI THAM KHẢO ĐIỀU KIỆN VÀ XEM MẪU GẠO :
— Quầy Hàng Quân Tiếp Vụ Không Đoàn 33 trong những ngày giờ làm việc.
KÝ QUỸ TẠM : 30.000$
NƠI VÀ THỜI HẠN NỘP ĐƠN : Đơn xin dự cuộc đấu giá phải nộp tại «Đoàn Kiểm Soát Dân Sự» (Cổng Phi Long Tân Sơn Nhất) trước 17 giờ ngày 13 tháng 11 năm 1968.

KBC 4324, ngày 28 tháng 10 năm 1968
Đại Tá PHAN-PHỤNG-TIÊN
Tư Lệnh Không Đoàn 33

« VOLKSWAGEN »

Hiệu xe lý tưởng cho người sành điệu.
Giá bán luôn thuế trước bạ :

		phân khối	VNđ
BERLINE	1200		756.000.—
BERLINE	1300	« «	840.000.—
BERLINE	1500	« «	870.000.—
FASTBACK	1600	TL	1.085.010.—
BERLINE	1600		1.080.000.—
VARIANT	1600	L	1.140.000.—
DELIVERY VAN			802.000.—

chỉ đóng tiền cọc 30o/o thôi — Giao xe mau lẹ.
XIN DO NƠI :
Việt - Nam Kỹ - Xa Công - Ty
(K Y X A C O)
155.—Đại lộ Nguyễn Huệ—SAIGON
Đ.T. 22.061—20.453.

CẦN CẤP

Hãng Pacific Architects and Engineers, Inc, đang tuyển nhân viên có khả năng thuộc các ngành sau đây :

Thợ máy xe hơi

Kiểm soát tu bổ và bảo trì các bộ phận máy xe hơi cũng như các cơ giới hạng nặng và nhẹ.

Thợ điện xe hơi

Làm máy và sửa chữa các hệ thống đánh lửa, bơm xăng, đồng hồ nhiên liệu và các hệ thống điện xe hơi, trang cụ cơ giới nặng và các loại máy móc khác.

Thợ máy dầu cặn

Làm những công việc sửa chữa máy móc nhỏ và lớn về các loại máy dầu cặn và các trang cụ liên hệ.

Điều cơ viên trang cụ cơ giới nặng

Phải có khả năng điều khiển trang cụ nặng đặc biệt dùng trong việc kiến trúc và bảo trì, như là xe ủi đất, xe ban đất, xe cán lộ, xe rải nhựa, máy đào mương, xe chở đất «Euclid», xe cất hàng, xe cần trục, xe xúc, máy cuốc hậu.

Thợ máy lạnh và điều hòa không khí

Phải biết ráp gắn và sửa chữa tất cả các loại máy làm lạnh.

Tài xế

● Điều khiển, bảo trì và tu bổ xe hạng nặng, hạng nhẹ, xe vận tải có móc hậu trọng tải một tấn rưỡi và xe hồng thập tự loại chiến trường. Phải có bằng lái xe, có kinh nghiệm và quen thuộc đường xá trong các vùng Saigon, Chợlớn, Gia Định.

Ứng viên phải là người Việt Nam, ít nhất là 18 tuổi, có đủ sức khoẻ, có thẻ căn cước và hợp lệ tình trạng quân dịch. Tất cả các ứng viên hội đủ các điều kiện trên xin mời lại Phòng Nhân Viên Hãng Pacific Architects and Engineers, Inc, 104 Bùi thị Xuân, Saigon mỗi ngày từ 7 giờ 30 đến 17 giờ 00, trừ chiều Thứ Bảy và ngày Chủ Nhật.

(Trung Tâm Pub)

Phân Ưu

Được tin trễ
CỤ NGUYỄN-VĂN-THỈNH
Thân phụ Anh NGUYỄN-NGỌC-GIÁP đã từ trần ngày 27-10-68, tại Phan Thiết, hưởng thọ 87 tuổi.
Chúng tôi thành thật phân ưu cùng Anh và Gia Đình, và cầu chúc hương hồn Cụ sớm về cõi Chúa.
Toàn thể Nhân viên VN Phòng Cố vấn
Bộ Chỉ huy 2 Tiếp vận

Phân Ưu

Vô cùng đau đớn hay tin :
CỐ THIẾU TÁ
Phao lô NGUYỄN-VĂN-PHƯỚC
Tiểu đoàn trưởng TĐ1/31 Khóa 19 TVBQGVN đã anh dũng hy sinh vì Tổ Quốc ngày 30-10-68 tại Cần Thơ.
Thành thật chia buồn cùng tang quyến và nguyện cầu hương hồn bạn sớm về với Chúa.
Trung úy Thức, Khương, Ân, Tâm, Nghiệp.
(T I HLKQ).

Lớp hướng dẫn Ca Sĩ, tài tử và chuyên nghiệp

«BÌNH-MINH»

Bạn yêu ca nhạc mà chưa chọn được nơi học ?
Bạn đã có sẵn 1 giọng ca tốt mà không hề biết ?
Bạn muốn trở thành ca sĩ của : VTTH, VTTT, Phòng trà và Đại Nhạc Hội ?
Mời bạn đến ghi tên ngay tại lớp nhạc Bình Minh số 215 G8 Chi Lăng Phú Nhuận, bạn sẽ được các nhạc sĩ tên tuổi Nguyễn Hiền, T Khanh và các danh ca Thanh Vũ, Mai Hương và Hà Thanh hướng dẫn.

Thông - Cáo

Trường Chánh trị Kinh Doanh, Viện Đại Học Đàlạt, sẽ tổ chức một kỳ thi Anh Ngữ cho các sinh viên năm tốt nghiệp chưa hội được điều kiện về sinh ngữ.
Ngày giờ : 16 tháng 11 năm 1968
Địa điểm : Trường Lasan-Taberd Saigon
(2 nơi) hoặc Viện Đại học Đàlạt.
Thời hạn ghi tên dự thi : 11—15-11-68
Sinh viên muốn dự thi tại Saigon sẽ ghi tên tại Trường Lasan-Taberd, sinh viên muốn dự thi tại Đàlạt sẽ ghi tên tại Viện Đại Học Đàlạt.
Dalat, ngày 5 tháng 11 năm 1968
TRẦN LONG

WANTED

PRIVATE SECRETARY FOR AMERICAN MANAGER ESTABL ISHING OFFICE IN SAIGON. FLUENT ENGLISH AND TYPING REQUIRED WITH STENO HIGHLY DESIRABLE. INTERESTED PERSONS ARE INVITED TO SEND RESUME WITH PHOTO TO R. VAWTER, PO.. BOX 91, MAJESTIC HOTEL SAIGON.